H2 20%
DVGW CERT

ALTEAS ONE+ NET
GENUS ONE+ WIFI
are approved for natural gas mixtures enriched with hydrogen.
Gas category G20/20Vol.-% H2



ALTEAS ONE + NET
GENUS ONE + WIFI

ARISTON

420011143900 - Rev. 00 -19042022

TECHNICKÉ INSTRUKCE PRO MONTÁŽ A ÚDRŽBU
TECHNICKÉ INŠTRUKCIE PRE MONTÁŽ A ÚDRŽBU

NÁSTĚNNÝ KONDENZAČNÍ KOTEL
NÁSTENNÝ KONDENZAČNÝ KOTOL

CZ
SK

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

3301771 3301777
3301772 3301778
3301773 3301779

CZ

Základní údaje 3
Upozornění pro instalatéra 3
Značení ES 4
Bezpečnostní pokyny 5

Popis výrobku 9
Ovládací panel 9
Displej 10
Celkovy pohled 11
Rozměry kotle 12
Minimální vzdálenost 12
Instalační šablona 12

Instalace 13
Upozornění před instalací 13
Připojení plynu 14
Hydraulické připojení 14
Pohled na přípojky kotle 14
Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla 15
Čištění topného zařízení 15
Přetlakové zařízení 15
Instalace s vyhříváním podlahy 15
Odvod kondenzátu 16
Hydraulické schéma 17
Funkce vysoušení mazaniny 18
Připojení sacího potrubí a odtahu spalin 19
Typologie připojení kotle na odvod kouře 19
Tabulka délky potrubí sání / výfuku 20
Typologie sání / výfuku kouře 22
Elektrické připojení 23
Připojení regulace a dalšího příslušenství 24
Připojení termostatu okolního prostředí 24
Elektrické schéma 25

Uvedení do činnosti 26
Příprava pro činnost 26
Postup při zapnutí 27
PRVNÍ ZAPNUTÍ 28
ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÁ KALIBRACE
Seřízení maximálního výkonu topení 34
Zapalovací výkon 34
Nastavení anticyklový interval 34
Tabulka pro nastavení plynu 35
Záměna plynu 35
Funkce Auto 36

Ochranné systémy kotle 37
Bezpečnostní vypnutí 37
Zablokování činnosti 37
Hlášení poruchy 38
Souhrnná tabulka kódů poruch 39
Funkce ochrany proti zamrznutí 41

Oblast technika 42

Údržba 55
Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř 55
Základní informace 56
Čištění primárního výměníku 56
Čištění sifonu 56
Zkouška funkce 57
Operace vypuštění zařízení 57
Vyprázdnění okruhu TUV 57
Informace pro uživatele 58
Likvidace odpadů 58
Symboly údajů na štítku 59

Technické údaje 60

SK

Základné údaje 3
Upozornenia pre inštalatéra 3
Značení ES 4
Bezpečnostné pokyny 5

Popis výrobku 9
Ovládací panel 9
Displej 10
Celkovy pohľad 11
Rozmery kotla 12
Minimálna vzdialenost 12
Inštalačná šablóna 12

Inštalácia 13
Upozornenia pred inštaláciou 13
Pripojenie plynu 14
Hydraulické pripojenie 14
Pohľad na prípojky kotla 14
Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky obehového čerpadla .15
Kúrenie inštalované na podlahe 15
Poistný ventil 15
Inštalácia na podlahové vykurovanie 15
Odvod kondenzátu 16
Hydraulická schéma 17
Funkce vysúšania mazaniny 18
Pripojenie nasávacieho potrubia a odťahu spalín 19
Typológia pripojenia kotla na odvod dymu 19
Tabuľka dĺžky potrubia sanie/odťah spalín 20
Typológia nasávania / odťahu spalín 22
Elektrické pripojenie 23
Pripojenie regulácie a ďalšieho príslušenstva 24
Elektrická schéma 24
Uvedenie do činnosti 25

Uvedenie do činnosti 26
Príprava na činnosť 26
Postup pri zapnutí 27
PRVÉ ZAPNUTIE 28
ODVZDUŠNENIE A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA
Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia 32
Pomalé zapálenie 32
Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia 32
Tabuľka pre nastavenie plynu 33
Zmena druhu plynu 33
Funkcia Auto 34

Ochranné systémy kotla 37
Bezpečnostné vypnutie 37
Zablokovanie činnosti 37
Hlásenie poruchy 38
Súhrnná tabuľka kódov porúch 39
Funkcia ochrany proti zamrznutiu 41

Oblasť technika 42

Údržba 51
Pokyny na otvorenie plášťa kotla a inšpekcia zvnútra 51
Základné informácie 52
Čistenie primárneho výmenníka tepla 52
Čistenie sifónu 52
Skúška funkčnosti 53
Operácia vypustenia zariadenia 53
Vyprázdnenie okruhu TÚV 53
Informácie pre používateľa 54
Likvidácia odpadov 54
Symboly údajov na štítku 55

Technické údaje 61

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

INSTALACI VÝROBKU SMÍ PROVÉST POUZE ORGANIZACE S PŘÍSLUŠNÝM OPRÁVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH ZAŘÍZENÍ. PODMÍNKOU PRO MONTÁŽ JE DODRŽENÍ V ČR PLATNÝCH NOREM A PŘEDPISŮ.
UVEDENÍ DO PROVOZU SMÍ PROVÉST POUZE AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK ARISTON, KTERÝ VÝROBEK UVEDE DO PROVOZU, PŘEDVEDE UŽIVATELI A SEZNÁMÍ UŽIVATELE S OBSLUHOU A ÚDRŽBOU ZAŘÍZENÍ.

Upozornění pro instalatéra
Tento přístroj slouží k přípravě teplé vody pro použití v domácnosti.
Musí být vždy napojen na vytápěcí zařízení a na síť rozvodu sanitární vody slučitelně s jeho výkony a jeho vlastnostmi.
Použití tohoto produktu pro jiné účely a za podmínek jiných, než jsou uvedeny výše, je zakázáno. Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným, chybným a nepřiměřeným použitím nebo nedodržením pokynů a varování obsažených v této příručce.
Je zakázáno používat tento výrobek v kombinaci s elektrickými a elektronickými zařízeními nebo s příslušenstvím, které nebylo vyrobeno a/nebo dodáno autorizováno výrobcem, protože mohou změnit podmínky shody se zákonnými požadavky a/nebo příslušnými technickými předpisy nebo mohou změnit podmínky bezpečnosti a/nebo dodáno funkčnosti a/nebo výkonu samotného výrobku a následné zneplatnění označení shody výrobku (např. označení CE nebo jiná označení shody výrobku).
Rovněž je zakázáno provádět změny v softwaru výrobku z výše uvedených důvodů a kvůli možným následkům, včetně zneplatnění označení shody výrobku (např. označení CE nebo jiných označení shody výrobku).
Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost vyplývající z použití výrobku v případě porušení těchto varování.
Instalace, údržba či jakýkoli jiný zásah musí být prováděn vždy za dodržování platných předpisů a pokynů, uvedených výrobcem. Chybná instalace může způsobit škody lidem, zvířatům či na majetku, za což nemůže výrobce přebírat zodpovědnost. Kotel je dodáván zabalený v kartonu; po odstranění obalu je třeba se přesvědčit o tom, že přístroj není poškozený a že je dodávka kompletní. Pokud některá z uvedených skutečností neodpovídá, obraťte se na dodavatele. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expansní polystyrén apod.) nesmějí být ponechány na dosah dětí, protože mohou být zdrojem nebezpečí.
V případě poruchy a/anebo špatné funkce zařízení vypněte, zavřete kohoutek přívodu plynu a nesnažte se provést opravu sami, ale obraťte se na kvalifikovaný personál.
Před každým zásahem za účelem údržby/opravy kotle je třeba odpojit přívod elektřiny tak, že dvoupólový vnější vypínač na kotli přepneme do polohy „OFF“. Event. opravy, k nimž se používají výhradně originální náhradní díly, musejí být prováděny pouze kvalifikovanými techniky. Nedodržování výše uvedených předpisů může poškodit bezpečnost

INŠTALÁCIA A PRVÉ SPUSTENIE KOTLA MUSIA BYŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM PRI DODRŽIAVANÍ PLATNÝCH NÁRODNÝCH INŠTALAČNÝCH PREDPISOV A ĎALŠÍCH EVENT. PREDPISOV MIESTNYCH ÚRADOV A ZDRAVOTNÍCKYCH INŠTITÚCIÍ.
PO INŠTALÁCII KOTLA MUSÍ INŠTALATÉR FINÁLNEMU POUŽÍVATEĽOVI VYSTAVIŤ VYHLÁSENIE O ZHODE A INŠTRUKČNÚ KNIŽKU A INFORMOVAŤ HO O FUNKCII KOTLA A BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ.

Upozornenia pre inštalatéra
Tento prístroj slúži na výrobu teplej vody na použitie v domácnosti.
Musí byť vždy napojený na vykurovacie zariadenie a na sieť rozvodu sanitárnej vody zlučiteľne s jeho výkonmi a jeho vlastnosťami.
Používanie tohto produktu na iné účely a za iných podmienok, ako sú uvedené vyššie, je zakázané. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym, chybným a nerozumným používaním alebo nedodržaním pokynov a upozornení uvedených v tejto príručke.
Je zakázané používať tento výrobok v kombinácii s elektrickými a elektronickými zariadeniami alebo s príslušenstvom, ktoré nebolo vyrobené a/alebo autorizované výrobcom, pretože môžu zmeniť podmienky súladu s právnymi požiadavkami a/alebo príslušnými technickými predpismi alebo môžu zmeniť podmienky bezpečnosti a/alebo funkčnosti a/alebo výkonu samotného výrobku a následné zneplatnenie označenia zhody výrobku (napr. označenie CE alebo iné označenia zhody výrobku).
Rovnako je zakázané vykonávať zmeny v softvéri výrobku z dôvodov uvedených vyššie a kvôli možným následkom, vrátane zneplatnenia označenia zhody výrobku (napr. označenia CE alebo iných označení zhody výrobku).
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z použitia výrobku v prípade porušenia týchto varovaní.
Inštalácia, údržba či akýkoľvek iný zásah musí byť vykonávaný vždy pri dodržiavaní platných predpisov a pokynov uvedených konštruktérom.
Chybná inštalácia môže spôsobiť škody ľuďom, zvieratám či na majetku, za čo nemôže konštruktérska spoločnosť preberať zodpovednosť.
Kotol je dodávaný zabalený v kartóne; po odstránení obalu sa treba presvedčiť o tom, že prístroj nie je poškodený a že je dodávka kompletná. Ak niektorá z uvedených skutočností nezodpovedá, obráťte sa na dodávateľa. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expanzný polystyrén a pod.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože môžu byť zdrojom nebezpečenstva.
V prípade poruchy a/alebo zlej funkcie zariadenie vypnite, zatvorte kohútik prívodu plynu a nesnažte sa vykonať opravu sami, ale obráťte sa na kvalifikovaný personál.
Pred každým zásahom kvôli údržbe/oprave kotla treba odpojiť prívod elektriny tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepneme do polohy „OFF“. Event. opravy, na ktoré sa používajú

přístroje, přičemž výrobce v tomto případě odmítá jakoukoli zodpovědnost.
V případě prací či údržby na strukturách či zařízeních umístěných v blízkosti potrubí nebo odvaděčů výfukových plynů a podobného příslušenství, je třeba přístroj vypnout z provozu odpojit od elektrické sítě a uzavřít ventil přívodu plynu. Po ukončení těchto prací nechte ověřit funkčnost potrubí a dalších příslušných zařízení kvalifikovaným technickým personálem.
Chceme-li čistit vnější části kotle, je nutné jej odpojit od elektrické sítě.
Čištění provádějte vlhkým hadříkem, namočeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte agresivní čisticí látky, insekticidy nebo toxické výrobky. Dodržování platných předpisů umožní, aby vaše zařízení fungovalo bezpečně, ekologicky a přineslo i energetickou úsporu.
V případě použití příslušenství, náhradních dílů, pracujte vždy s originálními díly.

Označení ES (CE)
Označení ES (CE) zaručuje shodu zařízení s následujícími směrnicemi:
- 2009/142/EH Stýkající se plynových zařízení
- 2004/108/ES týkající se elektromagnetické kompatibility
- 92/42/EHS týkající se energetické účinnosti
"Pouze čl.7 (§ 2), art.8 a příloha z III V "
- 2006/95/ES týkající se elektrické bezpečnosti
- 2009/125/CE Energy related Products
- 813/2013 Nařízení komise v přenesené pravomoci (EU)
- 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive)

výhradne originálne náhradné diely, musia byť vykonávané iba kvalifikovanými technikmi.
Nedodržiavanie vyššie uvedených predpisov môže poškodiť bezpečnosť prístroja, pričom výrobca v tomto prípade odmieta akúkoľvek zodpovednosť.
V prípade prác či údržby na štruktúrach či zariadeniach umiestnených v blízkosti potrubia alebo odvádzačov výfukových plynov a podobného príslušenstva treba prístroj vypnúť z prevádzky tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepneme do polohy „OFF" a zavrieme kohútik prívodu plynu.
Po ukončení týchto prác nechajte overiť funkčnosť potrubia a ďalších príslušných zariadení kvalifikovaným technickým personálom.
Ak chceme čistiť vonkajšie časti kotla, je nutné ho vypnúť a dvojpólový vonkajší vypínač prepnúť do polohy „OFF".
Čistenie vykonávajte vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode.
Nepoužívajte agresívne čistiace látky, insekticídy alebo toxické výrobky.
Dodržiavanie platných predpisov umožní, aby vaše zariadenie fungovalo bezpečne, ekologicky a prinieslo aj energetickú úsporu.
V prípade použitia súpravy kit či optional pracujte vždy s originálnymi dielmi.

Označenie ES (CE)
Označenie ES (CE) zaručuje zhodu zariadenia s nasledujúcimi smernicami:
- 2009/142/EH dotýkajúca sa plynových zariadení
- 2004/108/ES týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility
- 92/42/EHS týkajúce sa energetickej efektívnosti
«Len článok 7 (§ 2), článok 8 a prílohy III až V»
- 2009/125/CE - Energy related Products
- 813/2013 - Uredba komisije (EU)
- 2006/95/ES týkajúce sa elektrickej bezpečnosti
- 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive)

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Bezpečnostní pokyny

Vysvětlivky k symbolům:
Nedodržení upozornění má za následek ublížení na zdraví osob, za určitých okolností také smrtelné .
Nedodržení upozornění má za následek způsobení škod na majetku, rostlinách nebo ublížení zvířatům, za určitých okolností také vážné.

Nainstalujte zařízení na pevnou stěnu, která není vystavena vibracím.
Hlučnost během činnosti.
Při vrtání do stěn dbejte na to, aby nedošlo k poškození existujících elektrických kabelů nebo potrubí.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.
Poškození existujících rozvodů. Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.
Provést elektrická zapojení s použitím vodičů s vhodným průřezem.
Požár následkem přehřátí způsobeného průchodem proudu poddimenzovanými kabely.
Chránit potrubí a spojovací kabely za účelem ochrany před jejich poškozením.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.
Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.
Ujistěte se, že prostředí, do kterého je zařízení instalováno, a rozvody, ke kterým je třeba jej připojit, odpovídají platným předpisům.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku nesprávně nainstalovaných vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření.
Poškození zařízení následkem nevhodných provozních podmínek.
Použijte manuální nářadí a zařízení vhodné k danému účelu (obzvláště se ujistěte, zda není nářadí opotřebované a zda je jeho rukojeť neporušená a řádně upevněná), použijte je předepsaným způsobem, zajistěte je proti pádu z výšky a po použití je odložte.

Bezpečnostné pokyny

Vysvetlivky k symbolom:
Nedodržanie upozornení má za následok ublíženie na zdraví osôb, za určitých okolností taktiež smrteľné.
Nedodržanie upozornení má za následok spôsobenie škôd na majetku, rastlinách alebo ublíženie zvieratám, za určitých okolností aj vážne.

Nainštalujte zariadenie na pevnú stenu, ktorá nie je vystavená vibráciám.
Hlučnosť počas činnosti.
Pri vŕtaní do stien dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu existujúcich elektrických káblov alebo potrubí.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.
Poškodenie existujúcich rozvodov.
Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.
Vytvoriť elektrické zapojenia s použitím vodičov s vhodným prierezom.
Požiar následkom prehriatia spôsobeného prechodom prúdu poddimenzovanými káblami.
Chrániť potrubia a spojovacie káble s cieľom ochrániť ich pred poškodením.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.
Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.
Uistite sa, že prostredie, do ktorého je zariadenie inštalované, a rozvody, ku ktorým ho treba pripojiť, zodpovedajú platným predpisom.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku nesprávne nainštalovaných vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.
Poškodenie zariadenia následkom nevhodných prevádzkových podmienok.
Použite manuálne náradie a zariadenia vhodné na daný účel (obzvlášť sa uistite, či nie je náradie opotrebované a či je jeho rukoväť neporušená a riadne upevnená), použite ich predpísaným spôsobom, zaistite ich proti pádu z výšky a po použití ich odložte.

Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry.

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.

Používejte elektrická zařízení vhodná pro dané použití (zejména se ujistěte, zda je neporušený kabel a zástrčka napájení a zda jsou součásti vystavené rotačnímu nebo střídavému pohybu řádně upevněné), používejte je předepsaným způsobem, nebraňte v průchodu přítomností napájecího kabelu, zajistěte je před případným pádem z výšky a po použití je odpojte a odložte.

Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi.

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.

Ujistěte se, že jsou pohyblivé žebříky opřené stabilním způsobem, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou kluzké, zda jsou dostatečně zajištěné proti přesunům během jejich použití, zda je přítomen někdo, kdo dohlíží na dodržení uvedených požadavků.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky nebo pádu zapříčiněného žebříkem (u dvojitých žebříků).

Ujistěte se, že jsou žebříky a nástavba stabilně opřené, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou vybavené zábradlím podél rampy a na podlaze, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou kluzké.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky.

Během prací ve výšce se ujistěte (obvykle při převýšení vyšším než dva metry), zda je pracovní plocha ohraničena zábradlím nebo osobními ochrannými postroji zabraňujícími pádu, zda je prostor, ve kterém by probíhal případný pád, zbaven nebezpečných překážek, zda by byl případný pád utlumen polopevnými nebo deformačními povrchy.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky.

Ujistěte se, zda pracovní prostor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárními podmínkami týkajícími se osvětlení, větrání a pevnosti.

Osobní ublížení na zdraví následkem nárazů, zakopnutí atd.

Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi.

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.

Používajte elektrické zariadenia vhodné na dané použitie (najmä sa uistite, či je neporušený kábel a zástrčka napájania a či sú súčasti vystavené rotačnému alebo striedavému pohybu riadne upevnené), používajte ich predpísaným spôsobom, nebráňte v prechode napájaciemu káblu, zaistite ich pred prípadným pádom z výšky a po použití ich odpojte a odložte.

Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami.

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.

Uistite sa, že sú pohyblivé rebríky opreté stabilným spôsobom, dostatočne odolné, jednotlivé priečky neporušené a že nie sú klzké, že sú dostatočne zaistené proti presunom počas ich použitia a či je prítomný niekto, kto dohliada na dodržanie uvedených požiadaviek.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky alebo pádu zapríčineného rebríkom (v prípade dvojitých rebríkov).

Uistite sa, že sú rebríky a nadstavba stabilne opreté, dostatočne odolné, vybavené zábradlím pozdĺž rampy a na podlahe a že sú jednotlivé priečky neporušené a nie sú klzké.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.

Počas prác vo výške sa uistite (obvykle pri prevýšení vyššom než dva metre), či je pracovná plocha ohraničená zábradlím alebo osobnými ochrannými postrojmi zabraňujúcimi pádu, či je priestor, v ktorom by prebiehal prípadný pád, zbavený nebezpečných prekážok, či by bol prípadný pád stlmený polopevnými alebo deformačnými povrchmi.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.

Uistite sa, či pracovný priestor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárnymi podmienkami týkajúcimi sa osvetlenia, vetrania a pevnosti.

Chraňte zařízení a okolí pracovního prostoru s použitím vhodného materiálu.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.
Manipulujte se zařízením s použitím vhodných ochran a s potřebnou opatrností.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení.
Během činnosti používejte ochranný oděv a osobní ochranné prostředky.
Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi.
Rozmístěte materiál a zařízení tak, aby umožňovaly pohodlnou a bezpečnou manipulaci, a vyhněte se stavění hromad, které by mohly povolit nebo spadnout.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení.
Operace uvnitř zařízení musí být provedeny s potřebnou opatrností a je třeba se při nich vyhnout styku se zahrocenými součástmi.
Osobní ublížení na zdraví, píchnutí, oděry.
Po ukončení zásahu do zařízení obnovte všechny bezpečnostní a kontrolní funkce a přesvědčte se o jejich funkčnosti ještě před opětovným uvedením zařízení do činnosti.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem úniku plynu nebo nesprávným odkouřením.
Poškození nebo zablokování zařízení následkem nekontrolované činnosti.
Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda nedochází k únikům plynu; kontrolu proveďte příslušným měřičem.
Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí.
Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda se nevyskytují volné plameny nebo zápalné zdroje.
Výbuchy nebo požáry následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí.
Ujistěte se, zda nejsou ucpané průchody pro odvod a ventilaci.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření.
Ujistěte se, zda se na odváděcích potrubích nevyskytují úniky.
Otravy způsobené nesprávným odkouřením.

Osobné ublíženie na zdraví následkom nárazov, zakopnutia atď.
Chráňte zariadenie a okolie pracovného priestoru použitím vhodného materiálu.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.
Manipulujte so zariadením s použitím vhodných ochrán a s potrebnou opatrnosťou.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia.
Počas činnosti používajte ochranný odev a osobné ochranné prostriedky.
Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami.
Rozmiestnite materiál a zariadenia tak, aby umožňovali pohodlnú a bezpečnú manipuláciu, a vyhnite sa staveniu hromád, ktoré by mohli povoliť alebo spadnúť.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia.
Operácie vnútri zariadenia musia byť vykonané s potrebnou opatrnosťou a treba sa pri nich vyhnúť styku so zahrotenými súčasťami.
Osobné ublíženie na zdraví, pichnutie, odery.
Po ukončení zásahu do zariadenia obnovte všetky bezpečnostné a kontrolné funkcie a presvedčte sa o ich funkčnosti ešte pred opätovným uvedením zariadenia do činnosti.
EVýbuchy, požiare alebo otrava následkom úniku plynu alebo nesprávnym odvedením dymu.
Poškodenie alebo zablokovanie zariadenia následkom nekontrolovanej činnosti.
Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či nedochádza k únikom plynu; kontrolu vykonajte príslušným meradlom.
Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z poškodených/ odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí.
Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či sa nevyskytujú voľne plamene alebo zápalné zdroje.
Výbuchy alebo požiare následkom úniku plynu z poškodených/odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí.

Aktivací příslušných odvzdušnění vyprázdněte součásti, které by mohly obsahovat teplou vodu, ještě předtím, než s nimi budete manipulovat.

Osobní ublížení na zdraví následkem popálenin.

Proveďte očištění součástí od vodního kamene za dodržení pokynů uvedených v bezpečnostním listu použitého výrobku, vyvětrejte přitom dané prostředí, použijte osobní ochranné prostředky, zabraňte směšování odlišných výrobků a ochraňte zařízení a okolní předměty.

Osobní ublížení na zdraví následkem styku kůže nebo očí s kyselými látkami, inhalace nebo požití škodlivých chemických látek.

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem koroze způsobené kyselými látkami.

Hermeticky uzavřete otvory používané pro snímání tlaku nebo regulaci plynu.

Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z otevřených ústí.

Ujistěte se, že jsou trysky a hořáky kompatibilní s použitým plynem.

Poškození zařízení následkem nesprávného hoření.

V případě, že ucítíte zápach spáleniny, nebo při úniku kouře ze zařízení vypněte elektrické napájení zařízení, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.

Osobní ublížení na zdraví následkem popálenin, inhalace dýmů, otrava.

V případě, že ucítíte výrazný zápach plynu, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.

Výbuchy, požáry nebo otravy.

Uistite sa, či nie sú zapchaté prechody na odvod a ventiláciu.

Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.

Uistite sa, či sa na odvádzacích potrubiach nevyskytujú úniky.

Otravy spôsobené nesprávnym odvedením dymu.

Aktiváciou príslušných odvzdušnení vyprázdnite súčasti, ktoré by mohli obsahovať teplú vodu, ešte predtým, ako s nimi budete manipulovať.

Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín.

Očistite súčasti od vodného kameňa za dodržania pokynov uvedených v karte bezpečnostných údajov použitého výrobku, vyvetrajte pritom dané prostredie, použite osobné ochranné prostriedky, zabráňte miešaniu odlišných výrobkov a ochráňte zariadenie a okolité predmety.

Osobné ublíženie na zdraví následkom styku kože alebo očí s kyslými látkami, inhalácia alebo požitie škodlivých chemických látok.

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom korózie spôsobenej kyslými látkami. **Hermeticky uzatvorte otvory používané na snímanie tlaku alebo reguláciu plynu.**

Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z otvorených ústí.

Uistite sa, že sú dýzy a horáky kompatibilné s použitým plynom.

Poškodenie zariadenia následkom nesprávneho horenia.

V prípade, že ucítite zápach spáleniny, alebo pri úniku dymu zo zariadenia vypnite elektrické napájanie zariadenia, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém príslušného technika.

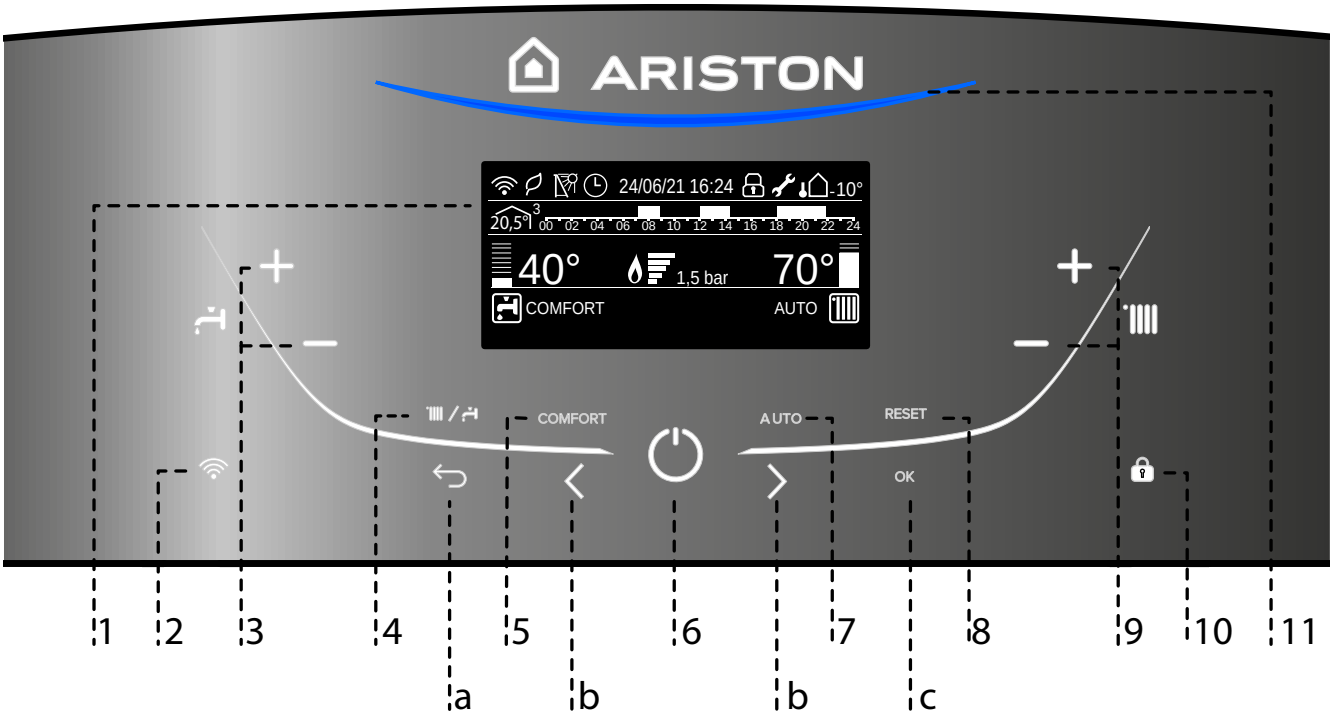
Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín, inhalácia dymu, otrava.

V prípade, že ucítite výrazný zápach plynu, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém príslušného technika.

Výbuchy, požiare alebo otravy.

OVLÁDACÍ PANEL

RIADIACI PANEL



Popis:

1. Displej (viz následující strana)
2. WIFI Tlačítko
   ~~Aktivní s Ariston NET příslušenstvím~~)
3. Tlačítka +/- regulace teploty TUV
4. Tlačítko MODE
   Volba režimu Léto/Zima
5. Tlačítko COMFORT
6. Tlačítko ON/OFF
7. Tlačítko AUTO
   (Aktivace Termoregulace)
8. Tlačítko RESET
9. Tlačítka +/- regulace teploty topení
10. Zámek kláves
11. Hořák v provozu, modrá LED

Tlačítka navigace v MENU

a.Tlačítko ESC

b. Ovládací tlačítka nahoru/dolů

c. Tlačítko OK

Popis:

1. Displej (viď nasledujúca strana)
2. WIFI Tlačidlo
   ~~Aktívne s Ariston NET príslušenstvom~~)
3. Tlačidlá + / - regulácia teploty TÚV
4. Tlačidlo MODE
   (Voľba režimu Leto/Zima)
5. Tlačidlo COMFORT
6. Tlačidlo ON / OFF
7. Tlačidlo pre vypnutie / zapnutie AUTO
8. Tlačidlo RESET
9. Tlačidlá + / - regulácia teploty kúrenia
10. Zámok tlačidiel
11. Horák v prevádzke, modré LED

Tlačidlá navigácie v MENU

a. Tlačidlo ESC

b. Tlačidlá navigácie v MENU

c. Tlačidlo OK

DISPLEJ



Datum a čas	26/10/15 12:30
Zámek kláves aktivní	
Nastavená teplota TV a zobrazení aktuální dosažené teploty	42°
Nastavená teplota topení a zobrazení aktuální dosažené teploty	70°
Upozornění na plánovanou údržbu	
Nastavení vytápění	
Vytápění aktivní	
Nastavení TV	
Ohřev TV aktivní	
Plamen přítomen společně indikací výkonu	
Digitální manometr	1,5 bar
Text ukazující provoz a informace	Topení
Chybová hlášení Na displeji se zobrazí kód a popis	ALERT
Funkce AUTO aktivní (Termoregulace aktivní)	AUTO
Funkce COMFORT aktivní	COMFORT
00 02 04 06 08 10 12 14 16 18 20 22 24	
Naprogramovaný plán vytápění nastavení displeje: kotel - viz. uživatelské menu	
Pokojová teplota zobrazená pro zvolenou zónu. (s připojeným BUS zařízením - volitelné)	20,5°C 3
Vnější teplota (°C) pouze se zapojeným externím čidlem	-10°
ECO režim (vysoká účinnost)	
WIFI aktivní (~~Pouze s příslušenstvím Ariston NET~~)	
WIFI připojen k místní síti, ale bez přístupu k serveru	
WIFI není nakonfigurován	
Připojen solární panel (volitelná výbava) nastavení displeje: kotel - viz. uživatelské menu	

POPIS VÝROBKU

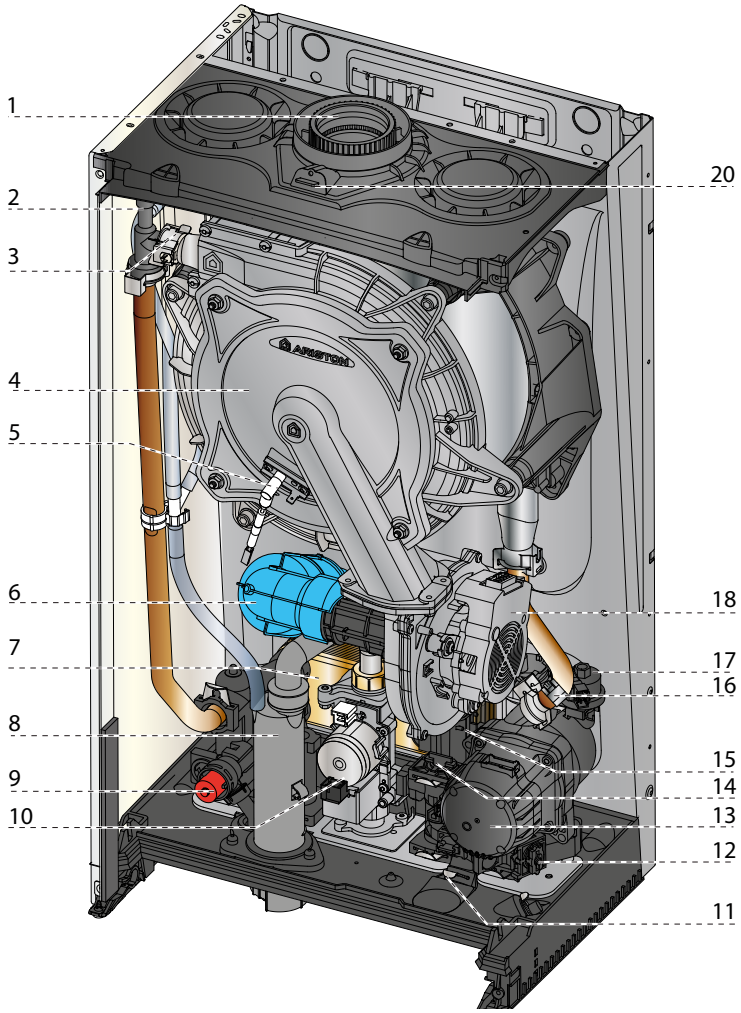
DISPLEJ



Dátum a čas	26/10/15 12:30
Zámok kláves aktívny	
Nastavená teplota TV a zobrazenie aktuálnej dosiahnutej teploty	42°
Nastavená teplota vykurovania a zobrazenie aktuálnej teploty	70°
Upozornenie na plánovanú údržbu	
Nastavenie vykurovania	
Vykurovanie aktívne	
Nastavenie TV	
Ohrev TV aktívny	
Plameň prítomný spoločne s indikáciou výkonu	
Digitálny manometer	1,5 bar
Text ukazujúci prevádzku a informácie	Topení
Chybové hlásenia Na displeji sa zobrazí kód a popis	ALERT
Funkcia AUTO aktívna (Termoregulácia aktívna)	AUTO
Komfort TV aktivovaný	COMFORT
00 02 04 06 08 10 12 14 16 18 20 22 24	
Naprogramovaný plán vykurovania (nastavenia displeja: kotol - viď. užívateľské menu)	
Priestorová teplota zobrazená pre zvolenú zónu. (s pripojeným BUS zariadením - voliteľné)	20,5°C 3
Vonkajšia teplota (° C) iba so zapojeným externým čidlom	-10°
ECO režim (vysoká účinnosť)	
WIFI aktívne (~~Iba s príslušenstvom Ariston NET~~)	
WIFI pripojený k miestnej sieti, ale bez prístupu k serveru	
WIFI nie je nakonfigurovaný	
Pripojený solárny panel (voliteľná výbava) nastavenia displeja: kotol - viď. užívateľské menu	

CELKOVÝ POHLED

CELKOVÝ POHĽAD

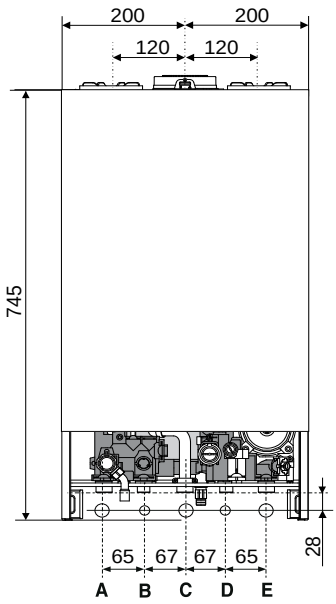


1. Sběrný kolektor pro odvádění kouře
2. Ruční odvzdušňovací zařízení
3. Čidlo teploty na výstupu
4. Hořák
5. Ionizační/ Zapalovací elektroda
6. Tlumič
7. Sekundární deskový výměník
8 Sifón kondenzátu
9. Pojišťovací ventil 3 bar
10. Plynový ventil
11. Plnicí kohout
12. Filtr topného okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovačem
14. Snímač průtoku TV
15. Trojcestný ventil
16. Čidlo teploty na zpátečce
17. Tlakový senzor
18. Ventilátor
20. Odběrné místo pro měření spalin

1. Zberný kolektor na odvádzanie dymu
2. Ručné odvzdušňovacie zariadenie
3. Snímač teploty výstupu
4. Horák
5. Ionizačná/Zapaľovacia elektróda
6. Tlmič
7. Sekundárny doskový výmenník
8 Sifón
9. Poistný ventil (3 bar)
10. Plynový ventil
11. Plniaci kohútik
12. Filter vykurovacieho okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovacím ventilom
14. Prietokový snímač TV
15. Trojcestný ventil
16. Snímač teploty spiatočky
17. Snímač tlaku
18. Ventilátor
20. Prípojky na analýzu spalín

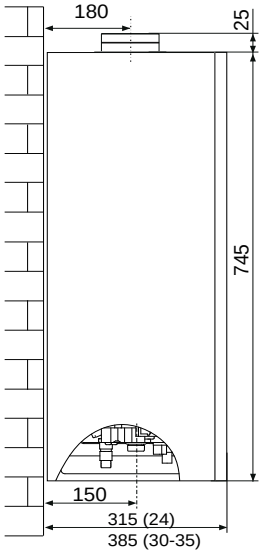
POPIS VÝROBKU

Rozměry kotle



Vysvětlivky:
A. Výstup do topení
B. Výstup TV
C. Přívod plynu
D. Přívod studené vody
E. Zpátečka z topení

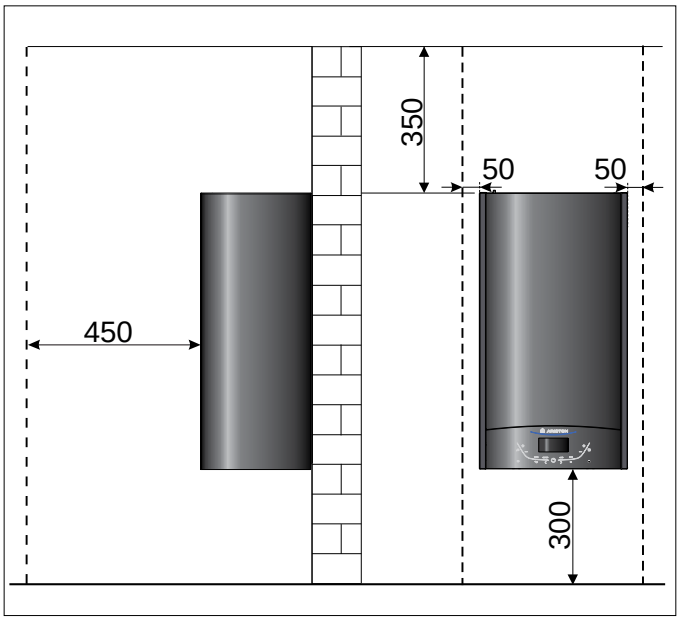
Rozmery kotla



Vysvetlivky:
A. Prívod ÚK
B. Výstup TV
C. Prívod plynu
D. Prívod studenej vody
E. Spiatočka ÚK

Minimální vzdálenosti

V zájmu snadného provádění údržbových prací na kotli je doporučeno dodržovat minimální vzdálenosti uvedené ve schématu.
Umístění kotle podle předpisu zkontrolujte vodováhou.

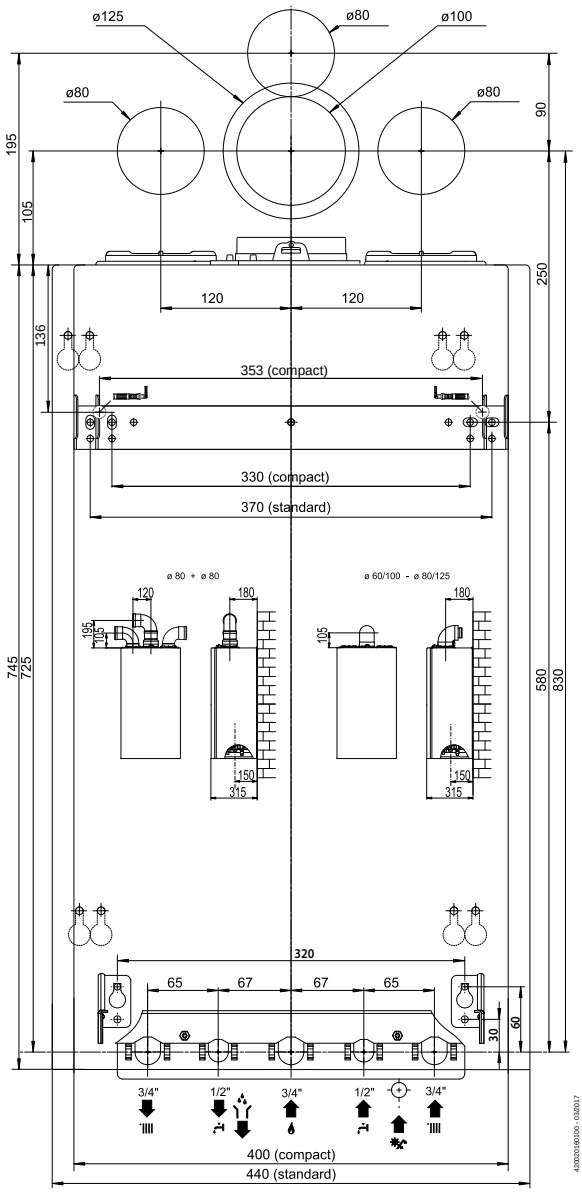


Minimálne vzdialenosti

V záujme jednoduchého vykonávania údržbových prác na kotly treba dodržiavať minimálne vzdialenosti uvedené v schéme.
Umiestnenie kotla skontrolujte podľa predpisu vodováhou.

Instalační šablona

Inštalačná šablóna



Upozornění před instalací

Kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu.
Kotel musí být napojen na systém topení, dimenzovaný na základě jeho výkonu a jeho vlastností.
Dříve, než přistoupíte k instalaci kotle, je nezbytné provést tyto úkony:

- provést důkladný výplach potrubí celého zařízení, aby byly odstraněny event. zbytky po závitových řezech, po svařování či celkové nečistoty, které by mohly poškodit řádný chod kotle;
- ověřit si nastavení kotle na funkci plynu dodávaného do sítě (přečíst si všechny údaje na štítku na obalu a na štítku technického popisu kotle);
- zkontrolovat, že výfukové potrubí není v některých místech přiškrceno a že do něho nejsou připojeny výfuky z dalších přístrojů – s výjimkou, že by odpadní síť byla v souladu s platnými předpisy realizována pro připojení více uživatelů;
- zkontrolovat, že v případě připojení na již dříve existující kouřový odtah je tento dokonale čistý a nejsou v něm deponovány spaliny, protože jejich eventuelní uvolnění by mohlo ucpat průchod kouře a způsobit tak nebezpečné situace;
- zkontrolovat, že přípoje napojené na nevhodné kouřovody byly tyto zaslepeny;
- tam, kde voda vykazuje nadměrnou tvrdost může existovat možnost kumulace vodního kamene s následným snížením účinnosti komponentů kotle.
- neinstalujte přístroj v oblastech, kde spalovaný vzduch obsahuje zvýšené procento chloru (např. bazénu) a/nebo jiné škodlivé produkty jako například amoniak (holičské salony), alkalická činidla (prádelny).
- Množství síry v použitém plynu musí být nižší, než stanoví platné evropské normy: maximální krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m3 plynu a průměr za rok 30 mg/m3 plynu.

UPOZORNĚNÍ!
V BLÍZKOSTI KOTLE SE NESMÍ NACHÁZET ŽÁDNÝ HOŘLAVÝ PŘEDMĚT.
JE NUTNO SE UJISTIT, ŽE PROSTŘEDÍ URČENÉ K INSTALACI A ZAŘÍZENÍ, NA NĚŽ MÁ BÝT PŘIPOJEN, ODPOVÍDAJÍ PLATNÝM PŘEDPISŮM.
JESTLIŽE SE V UVEDENÉ MÍSTNOSTI VYSKYTUJÍ PRACHOVÉ ČÁSTICE A/NEBO AGRESIVNÍ PÁRA, MUSÍ PŘÍSTROJ FUNGOVAT NEZÁVISLE NA PŘÍVODU VZDUCHU Z TÉTO MÍSTNOSTI.

UPOZORNĚNÍ!
INSTALACE MUSÍ BÝT PROVEDENA ORGANIZACÍ S PŘÍSLUŠNÝM OPRÁVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH SPOTŘEBIČŮ.
UVEDENÍ DO PROVOZU PAK MUSÍ BÝT PROVEDENO AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM TECHNIKEM ARISTON.
INSTALACE MUSÍ SPLŇOVAT PLATNÉ NORMY, PŘEDPISY, VYHLÁŠKY A HYGIENICKÉ POŽADAVKY.

Přístroje typu C, jejichž spalovací komora a okruh sání vzduchu jsou vůči okolnímu prostředí uzavřeny, nemají s ohledem na podmínky větrání místnosti a jejího obsahu žádná omezení.
Aby nedošlo k poškození řádné funkce kotle, musí být místo pro jeho instalaci vhodné s ohledem na mezní funkční teplotu a chráněné takovým způsobem, aby se kotel nedostal do přímého styku s atmosférickými jevy.

Upozornenia pred inštaláciou

Kotol slúži na ohrev vody na teplotu nižšiu, než je bod varu.
Kotol musí byť napojený na systém kúrenia, dimenzovaný na podklade jeho výkonu a jeho vlastností. Skôr než pristúpite k inštalácii kotla, je nutné vykonať tieto úkony:

- dôkladne vypláchnuť potrubie celého zariadenia, aby boli odstránené event. zvyšky po závitových rezoch, po zváraní či celkové nečistoty, ktoré by mohli poškodiť riadny chod kotla;
- overiť si nastavenie kotla na funkciu plynu dodávaného do siete (prečítať si všetky údaje na štítku na obale a na štítku technického popisu kotla);
- skontrolovať, že výfukové potrubie nie je v niektorých miestach priškrtené a že doň nie sú pripojené výfuky z ďalších prístrojov – s výnimkou, že by odpadová sieť bola v súlade s platnými predpismi realizovaná na pripojenie viacerých používateľov;
- skontrolovať, že v prípade pripojenia na už predtým existujúci dymový odťah je tento dokonale čistý a nie sú v ňom deponované spaliny, pretože ich eventuálne uvoľnenie by mohlo upchať prechod dymu a spôsobiť tak nebezpečné situácie;
- skontrolovať, že v prípade napojenia na nevhodné dymovody boli tieto zaslepené;
- tam, kde voda vykazuje nadmernú tvrdosť, môže existovať možnosť kumulácie vodného kameňa s následným znížením účinnosti komponentov kotla.
- neinštalujte prístroj v oblastiach, kde spaľovaný vzduch obsahuje zvýšené percento chlóru (napr. bazéna) a/alebo iné škodlivé produkty ako napríklad amoniak (holičské salóny), alkalické činidlá (práčovne).
- Množstvo síry v použitom plyne musí byť nižšie, než stanovujú platné európske normy: maximálna krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m3 plynu a priemer za rok 30 mg/m3 plynu.

UPOZORNENIE!
V BLÍZKOSTI KOTLA SA NESMIE NACHÁDZAŤ ŽIADNY HORĽAVÝ PREDMET.
JE NUTNÉ SA UISTIŤ, ŽE PROSTREDIE URČENÉ NA INŠTALÁCIU A ZARIADENIE, NA KTORÉ MÁ BYŤ PRIPOJENÝ, ZODPOVEDAJÚ PLATNÝM PREDPISOM.
AK SA V UVEDENEJ MIESTNOSTI VYSKYTUJÚ PRACHOVÉ ČASTICE A/ALEBO AGRESÍVNA PARA, MUSÍ PRÍSTROJ FUNGOVAŤ NEZÁVISLE OD PRÍVODU VZDUCHU Z TEJTO MIESTNOSTI.

UPOZORNENIE!
AKO INŠTALÁCIU, TAK PRVÉ ZAPÁLENIE KOTLA MUSÍ BYŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM TAK, AKO TO PREDPISUJÚ PLATNÉ INŠTALAČNÉ NORMY A EVENT. PREDPISY MIESTNYCH ÚRADOV A INŠTITÚCIÍ PÔSOBIACICH V ZDRAVOTNÍCTVE.

Prístroje typu C, ktorých spaľovacia komora a okruh nasávania vzduchu sú voči okolitému prostrediu uzatvorené, nemajú s ohľadom na podmienky vetrania miestnosti a jej obsahu žiadne obmedzenia.
Aby nedošlo k poškodeniu riadnej funkcie kotla, musí byť miesto na jeho inštaláciu vhodné s ohľadom na medznú funkčnú teplotu a chránené takým spôsobom, aby sa kotol nedostal do priameho styku s atmosférickými javmi.

INSTALACE

Kotel je projektovaný pro zavěšení na stěnu.
Kotel musí být instalován na takovou stěnu, která unese jeho váhu.
Při vytváření technického prostoru je nutno dbát na povinnost dodržování minimálních vzdáleností, které zaručují dobrý přístup ke všem částem kotle.

Připojení plynu

Kotel byl vyprojektován tak, aby mohl fungovat na různé druhy plynu, dodávané do sítě – viz následující tabulku:

ZEMĚ	TYP KOTLE	KATEGORIE
CZ	**ALTEAS ONE + NET 24** **ALTEAS ONE + NET 30** **ALTEAS ONE + NET 35** **GENUS ONE + WIFI 24** **GENUS ONE + WIFI 30** **GENUS ONE + WIFI 35**	$II_{2H3B/P}$

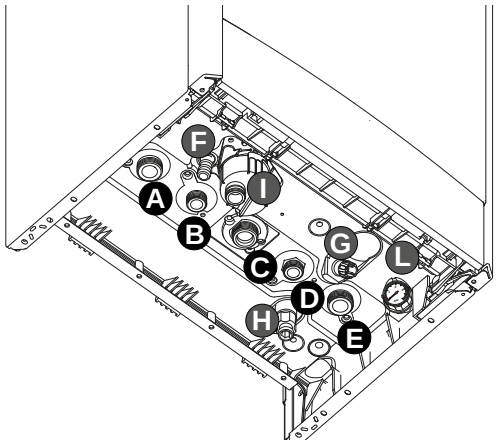
Podle údajů na štítku na obalu a na přístroji samotném, že je kotel určený pro zemi, kde má být instalován, že kategorie plynu, na který byl kotel projektován, odpovídá kategorii plynu, který je v distribuci v zemi určení.
Plynové potrubí musí být realizováno a dimenzováno podle příslušných specifických norem a na základě maximálního výkonu kotle; ujistěte se rovněž o správném dimenzování a připojení uzavíracího kohoutku.
Před instalací doporučujeme provést důkladné vyčištění plynového potrubí za účelem odstranění zbytkových částic, které by mohly ohrozit řádný chod kotle.
Je nutné ověřit, zda používaný plyn odpovídá kategorii plynu, na níž byl kotel nastaven (viz štítek na samotném kotli).
Kromě toho je důležité ověřit tlak plynu (zemní plyn nebo LPG), který bude použit na provoz kotle; jestliže by tlak byl nedostatečný, mohl by omezit generovaný výkon a s tím souvisejícími následky pro uživatele.

Hydraulické připojení

Na následujícím obrázku jsou uvedeny přípojky pro hydraulické a plynové napojení kotle. Ověřte si, že maximální tlak vodovodní sítě nepřevyšuje 6 bar; v opačném případě je třeba nainstalovat omezovač tlaku.

Pohled na přípojky kotle

A = Výstup do topení
B = Výstup TV
C = Přívod plynu
D = Přívod studené vody
E = Zpátečka z topení
F = Přepad pojistného ventilu topení
G = Plnicí kohout
H = Vyprazdňovací kohout
I = Odvod kondenzátů



INŠTALÁCIA

Kotol je projektovaný na zavesenie na stenu.
Kotol musí byť inštalovaný na takú stenu, ktorá unesie jeho hmotnosť.
Pri vytváraní technického priestoru je nutné dbať na povinnosť dodržiavať minimálne vzdialenosti, ktoré zaručujú dobrý prístup k všetkým častiam kotla.

Pripojenie plynu

Kotol bol vyprojektovaný tak, aby mohol fungovať na rôzne druhy plynu dodávané do siete – pozrite nasledujúcu tabuľku:

KRAJINA	TYP KOTLA	KATEGÓRIA
SK	**ALTEAS ONE + NET 24** **ALTEAS ONE + NET 30** **ALTEAS ONE + NET 35** **GENUS ONE + WIFI 24** **GENUS ONE + WIFI 30** **GENUS ONE + WIFI 35**	$II_{2H3B/P}$

Podľa údajov na štítku na obale a na prístroji samotnom, že je kotol určený pre krajinu, kde má byť inštalovaný, že kategória plynu, na ktorý bol kotol projektovaný, zodpovedá kategórii plynu, ktorý je v distribúcii v krajine určenia.
Plynové potrubie musí byť realizované a dimenzované podľa príslušných špecifických noriem a na základe maximálneho výkonu kotla; uistite sa zároveň o správnom dimenzovaní a pripojení uzatváracieho kohútika.
Pred inštaláciou odporúčame dôkladne vyčistiť plynové potrubie s cieľom odstrániť zvyškové častice, ktoré by mohli ohroziť riadny chod kotla.
Je nutné overiť, či používaný plyn zodpovedá kategórii plynu, na ktorú bol kotol nastavený (pozrite štítok na samotnom kotle).
Okrem toho je dôležité overiť tlak plynu (zemný plyn alebo LPG), ktorý bude použitý na prevádzku kotla; ak by bol tlak nedostatočný, mohol by obmedziť výkon generátora s tým súvisiacimi následkami pre používateľa.

Hydraulické pripojenie

Na nasledujúcom obrázku sú uvedené spojky pre hydraulické a plynové napojenie kotla. Overte si, že maximálny tlak vodovodnej siete neprevyšuje 6 bar; v opačnom prípade treba nainštalovať obmedzovač tlaku.

Pohľad na prípojky kotla

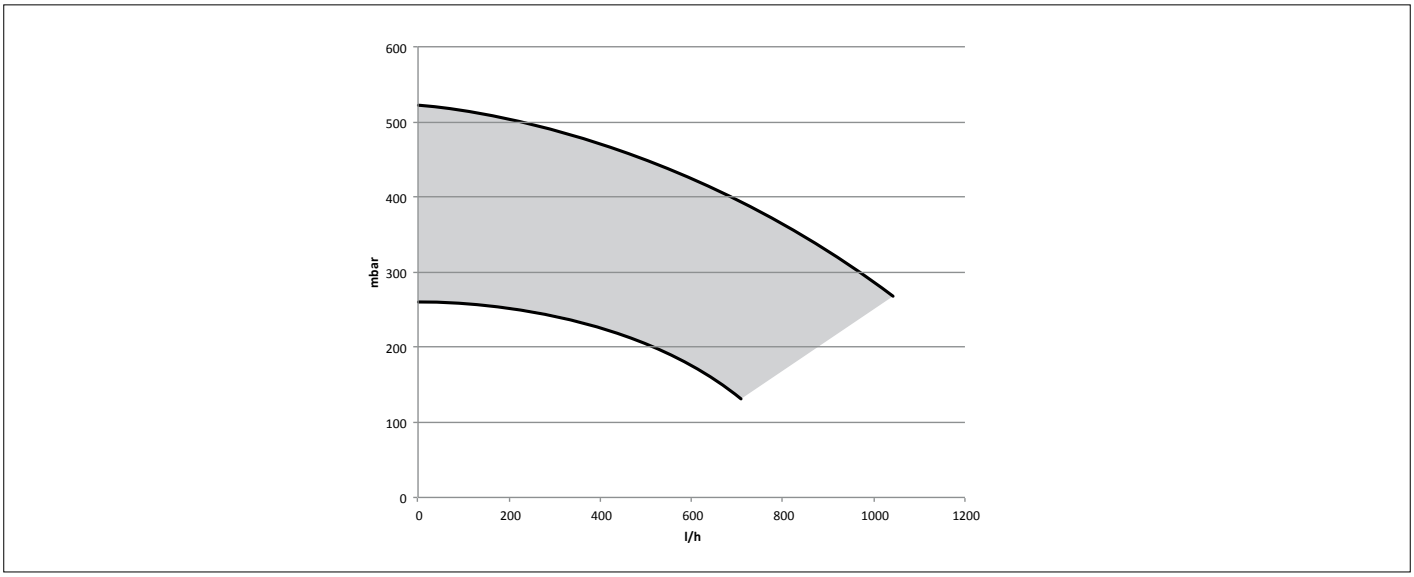
A = Výstup ÚK
B = Výstup TV
C = Prívod plynu
D = Prívod studenej vody
E = Spiatočka ÚK
F = Prepad poistného ventilu kúrenia
G = Plniaci kohútik
H = Vyprázdňovací kohútik
I = Odvod kondenzátov

Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla

Pokud se týká dimenzování potrubí a výhřevných těles zařízení je třeba ověřit hodnotu zbytkové výtlačné výšky v závislosti na požadovaný výkon, a to podle hodnot uvedených v následujícím grafu: (údaje v mbar a kW na výstupu z kotle).

Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky obehového čerpadla

Čo sa týka dimenzovania potrubia a výhrevných telies zariadenia, treba overiť hodnotu zvyškovej výtlačnej výšky v závislosti od požadovaného výkonu, a to podľa hodnôt uvedených v nasledujúcom grafe: (údaje v mbar a kW)



Čištění topného zařízení

V případě montáže na stará zařízení se často zjistí přítomnost vodních substancí a aditiv, které mohou mít negativní vliv na funkčnost a životnost nového kotle.
Před připojením kotle na zařízení je i u nových zařízení nutné provést důkladné propláchnutí, aby byly odstraněny případné zbytky nebo nečistoty, které by mohly negativně ovlivnit jeho správnou funkci.
Zkontrolujte, zda objem expanzní nádoby topení odpovídá objemu vody v systému.

Čistenie vykurovacieho okruhu

V prípade montáže na jestvujúci vykurovací systém sa často zistí prítomnosť vodných substancií a aditív, ktoré môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť a životnosť nového kotla.
Pred pripojením kotla na vykurovací okruh je aj u nových inštalácií nutné previesť dôkladné prepláchnutie, aby boli odstránené prípadné zbytka alebo nečistoty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť jeho správnu funkciu.
skontrolujte, či objem expanznej nádoby zodpovedá obsahu vody v systéme.

Přetlakové zařízení

Připojení na kanalizaci je nutno provést přes volnou hladinu tak, aby byly případné úniky z pojistných ventilů kontrolovatelné uživatelem. V případě vzdutí kanalizace nesmí dojít k zaplavení kotle.
Škody na zařízení nebo majetku způsobené nefunkčním odvodem přepadu do kanalizace nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.
Škody nadměrnou spotřebou vody způsobené protékajícím pojistným ventilem zásobníku nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.

Poistný ventil

Pripojenie na kanalizáciu je nutné vykonať cez voľnú hladinu tak, aby boli prípadné úniky z poistných ventilov kontrolovateľné používateľom. V prípade vzdutia kanalizácie nesmie dôjsť k zaplaveniu kotla.
Škody na zariadení alebo majetku spôsobené nefunkčným odvodom prepadu do kanalizácie nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.
Škody z dôvodu nadmernej spotreby vody spôsobenej pretekajúcim poistným ventilom zásobníka nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.

Instalace s vyhříváním podlahy

U instalací s podlahovým vytápěním namontujte na výstup ohřevu podlahy bezpečnostní termostat. Pro elektrické zapojení termostatu viz odstavec „Elektrická připojení".
V případě příliš vysoké výchozí teploty se kotel vypne pro topení i ohřev vody. Kotel se znovu spustí, jakmile se vypne termostat s automatickým obnovením.
V případě, že není možné termostat nainstalovat, musí být instalace podlahy chráněna termostatickým ventilem nebo by-passem, aby nevznikla na podlaze příliš vysoká teplota.

Inštalácia na podlahové vykurovanie

V prípade inštalácií s podlahovým vykurovaním namontujte na výstup kotla podlahy bezpečnostný termostat. Elektrické zapojenie termostatu – pozrite odsek „Elektrické pripojenia".
V prípade príliš vysokej východiskovej teploty sa kotol vypne pre kúrenie aj ohrev vody. Kotol sa znovu spustí, hneď ako sa vypne termostat s automatickým obnovením.
V prípade, že nie je možné termostat nainštalovať, musí byť inštalácia podlahy chránená termostatickým ventilom alebo by-passom, aby nevznikla na podlahe príliš vysoká teplota.

Odvod kondenzátu

Vysoká energetická výkonnost způsobuje vznik kondenzátu, který musí být odstraněn. Za tímto účelem použijte plastovou trubku, aby se uvnitř kotle nehromadil žádný kondenzát. Tato trubka musí být připojena k sifónu tak, aby byla stále na očích (kvůli vizuální kontrole).
Během instalace dodržujte platné předpisy dané země a příslušná nařízení místních zdravotnických organizací.
Zkontrolujte připojení trubky pro odvod kondenzátů:
- při připojení nesmí dojít k jejímu sevření
- nesmí vytvořit tvarem labutí krk
- dbejte na to, aby byla ze sifónu propojena s atmosférou.

Pro odvod kondenzátů používejte výhradně trubky odpovídající normám.
Průtok kondenzátů může dosáhnout až 2 litrů za hodinu. Kondenzáty jsou kyselé povahy (PH blížící se 2), proto je nutné před úkonem dodržet všechna opatření.

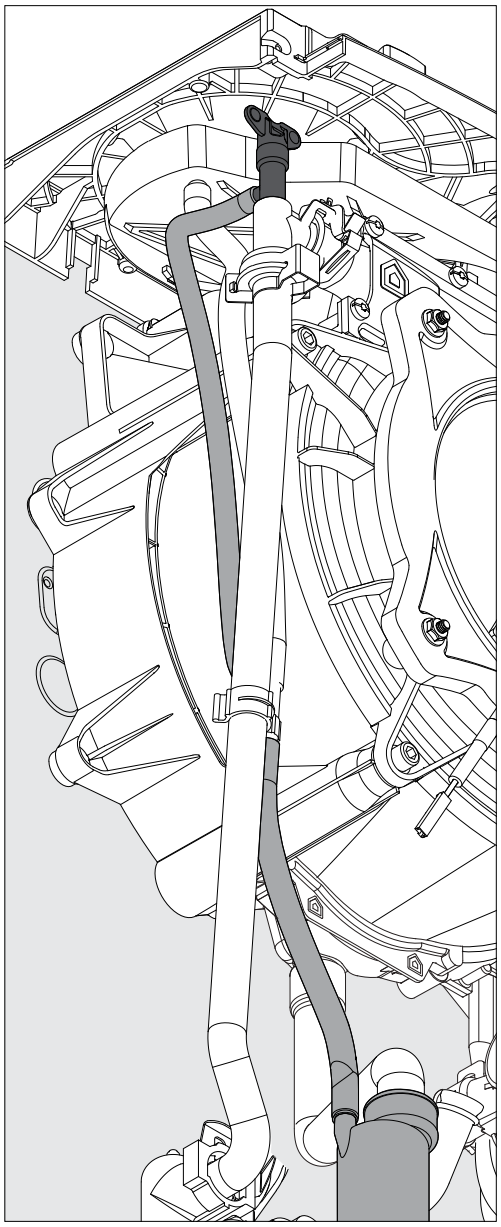
SIFÓN JE NAPLNĚN VODOU BĚHEM ODVZDUŠNĚNÍ KOTLE (NEBO TOPNÉHO SYTÉMU) - VIZ OBSAH. UJISTĚTE SE, ŽE SIFÓN JE ZALITÝ VODOU, POKUD NE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVDZUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DOKUD SE KOMPLETNĚ NENAPLNÍ VODOU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU. POZOR! NEDOSTATEK VODY V SIFÓNU MÁ ZA NÁSLEDEK ÚNIK SPALIN DO OKOLNÍHO VZDUCHU.

Odvod kondenzátu

Vysoká energetická výkonnosť spôsobuje vznik kondenzátu, ktorý musí byť odstránený. Na tento účel použite plastovú rúrku, aby sa vnútri kotla nehromadil žiadny kondenzát. Táto rúrka musí byť pripojená k sifónu tak, aby bola stále na očiach (kvôli vizuálnej kontrole).
Počas inštalácie dodržujte platné predpisy danej krajiny a príslušné nariadenia miestnych zdravotníckych organizácií.
Skontrolujte pripojenie rúrky na odvod kondenzátov:
- pri pripojení nesmie dôjsť k jej zovretiu
- nesmie vytvoriť tvarom labutí krk
- dbajte na to, aby bola zo sifónu prepojená s atmosférou.

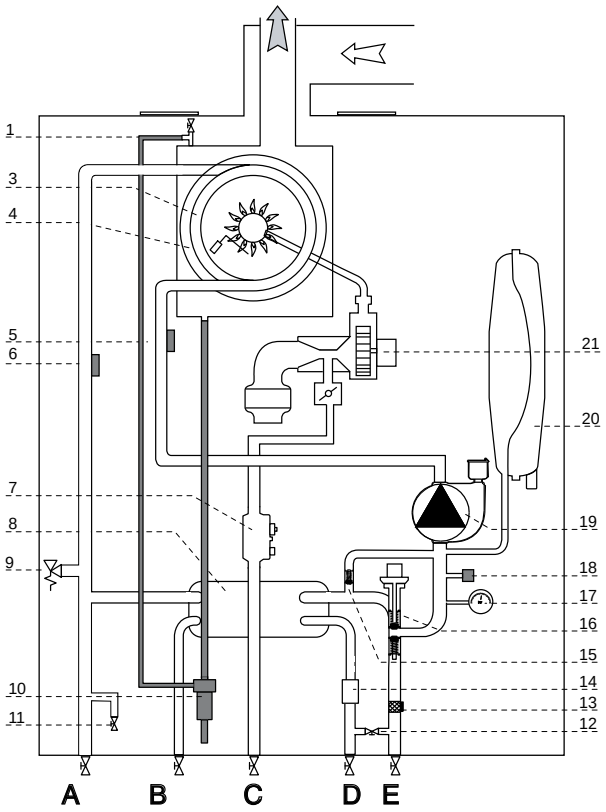
Na odvod kondenzátov používajte výhradne rúrky zodpovedajúce normám.
Prietok kondenzátov môže dosiahnuť až 2 litre za hodinu. Kondenzáty sú kyslej povahy (pH blížiace sa 2), preto je nutné pred úkonom dodržať všetky opatrenia.

SIFÓN JE NAPLNENÝ VODOU POČAS ODVZDUŠNENIA KOTLA (ALEBO VYKUROVACIEHO OKRUHU) – VIĎ. OBSAH. UISTITE SA, ŽE JE SIFÓN ZALIATY VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMENNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNE NENAPLNÍ VODOU. OPÄTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTÉME NA MANOMETRI. POZOR! NEDOSTATOK VODY V SIFÓNE MÁ ZA NÁSLEDOK ÚNIK SPALÍN DO OKOLITÉHO VZDUCHU.



Hydraulické schéma

Hydraulická schéma



Vysvětlivky:
1. Ruční odvzdušňovací ventil
3. Hořák
4. Zapalovací/ Ionizační elektroda
5. NTC čidlo na zpátečce topení
6. NTC čidlo na výstupu do topení
7. Plynový ventil
8. Sekundární deskový výměník
9. Pojišťovací ventil 3 bar
10. Sifón
11. Vypouštěcí ventil
12. Plnicí kohout
13. Filtr topného okruhu
14. Průtokový snímač TV
15. Automatický by-pass
16. Trojcestný ventil
17. Trojcestný ventil
18. Tlakový senzor
19. Čerpadlo
20. Expanzní nádoba
21. Ventilátor

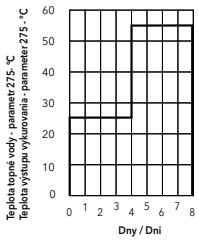
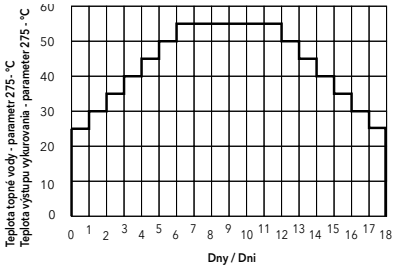
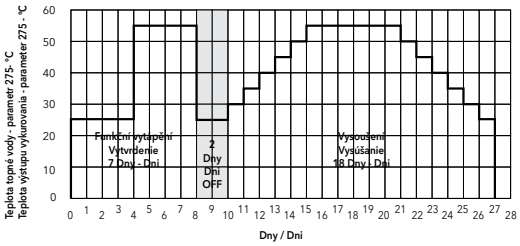
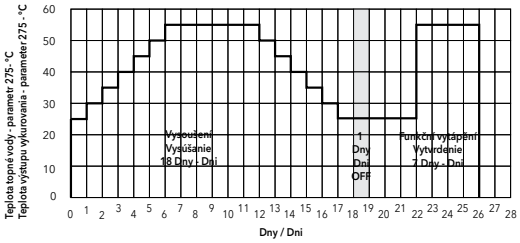
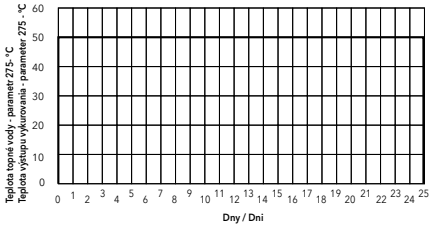
Vysvetlivky:
1. Ručný odvzdušňovací ventil
3. Horák
4. Zapaľovacia/Ionizačná elektróda
5. NTC snímač spiatočky
6. NTC snímač výstupu
7. Plynový ventil
8. Sekundárny doskový výmenník
9. Poistný ventil 3 bar
10. Sifón
11. Vypúšťací ventil
12. Napúšťací ventil
13. Filter vykurovacieho okruhu
14. Prietokový snímač TV
15. Automatický by-pass
16. Trojcestný ventil
17. Tlakomer
18. Snímač tlaku
19. Čerpadlo s odvzdušňovacím ventilom
20. Expanzná nádoba
21. Ventilátor

Funkce vysoušení mazaniny

Funkce vysoušení mazaniny umožňuje instalatérovi prostřednictvím vyhrazeného topného cyklu použít kotel k vysušení podlahy. Parametrem 2.7.4 - Technická oblast - Menu - lze rozhodnout o režimu funkce (Funkční vytápění, Vysoušení).

Funkcie vysúšania mazaniny

Funkcie vysúšania mazaniny umožňuje inštalatérovi prostredníctvom vyhradeného vykurovacieho cyklu použiť kotol na sušenie podlahy. Pomocou parametra 2.7.4 - Technická oblasť - Menu - je možné rozhodnúť o režime funkcie (Vytvrdenie, Vysúšanie).

Hodnota	Popis provozního režimu Popis prevádzkového režimu	
0	OFF	Tovární nastavení Továrenské nastavenia
1		**Funkční vytápění:** Nastavená teplota přívodu se udržuje na 25°C po dobu tří (3) dnů, poté se zvýší na cílovou teplotu (parametr 2.7.5 - výchozí = 55°C) a udržuje se na této teplotě po dobu čtyř (4) dnů. **Vytvrdenie:** Nastavená teplota prívodu sa udržiava na 25 °C počas troch (3) dní, potom sa zvýši na cieľovú teplotu (parameter 2.7.5 – predvolená hodnota = 55 °C) a udržiava sa na tejto teplote štyri (4) dni.
2		**Vysoušení:** Nastavená teplota přívodu se zvýší z 25 °C na cílovou teplotu (definovanou parametrem 2.7.5) za 6 dní, zůstane na cílové teplotě po dobu 6 dnů a sníží se z cílové teploty na 25 °C za 6 dní pro pevné celkové množství dny do 18. **Vysúšanie:** Nastavená teplota prívodu sa zvýši z 25 °C na cieľovú teplotu (definovanú parametrom 2.7.5) za 6 dní, zostane na cieľovej teplote počas 6 dní a zníži sa z cieľovej teploty na 25 °C za 6 dní pre pevné celkové množstvo dní do 18.
3		**Funkční vytápění + vysoušení:** Dva provozní režimy se provádějí po sobě s přestávkou mezi dvěma (2) dny. **Vytvrdenie + vysúšanie** Dva prevádzkové režimy sa vykonávajú za sebou s prestávkou medzi dvoma (2) dňami.
4		**Vysoušení + funkční vytápění:** Dva provozní režimy se provádějí za sebou s přestávkou jednoho (1) dne mezi nimi. **Vysúšanie + vytvrdenie:** Dva prevádzkové režimy sa vykonávajú za sebou s periódou zastavenia jeden (1) deň medzi nimi.
5		**Manuální:** Nastavená teplota přívodu je pevně nastavena na hodnotu definovanou parametrem 2.7.5 „Teplota Vysoušení mazaniny“. **Manuálne nastavenie** Požadovaná teplota prívodu je pevne stanovená na hodnotu definovanú parametrom 2.7.5 “Teplota vysúšania mazaniny”.

Připojení sacího potrubí a odtahu spalin

Kotel je vhodný k provozu podle funkce v provedení "B" (odebírá spalovací vzduch z místnosti) nebo v provedení "C" (odebírá spalovací vzduch z venkovního prostoru). Při instalování systému odvodu kouře je třeba věnovat pozornost těsnění, aby nedošlo k infiltraci kouře do oběhu vzduchu.
U kondenzačních kotlů je nutno zajistit sklon výfuku 3% směrem do kotle.
V případě instalování v provedení B musí být místnost, kde je kotel umístěn, ventilovaná pomocí vhodného druhu nasávání vzduchu ve smyslu platných norem. V místnostech, kde existuje riziko vzniku korosivních par (např. prádelny, kadeřnické salony, místnosti určené pro galvanické procesy aj.) je nutné používat instalaci typu C s odběrem vzduchu pro hoření z venkovního prostoru. Takto bude kotel chráněn od působení koroze.
Při realizaci systému sání/výfuku koaxiálního typu je nutné používat originální díly pro vedení spalin a vzduchu nebo díly certifikovaných výrobců.
Potrubí pro odvádění kouře se nesmí nacházet v blízkosti hořlavých materiálů ani s nimi nesmí být ve styku, nesmí procházet stavebními strukturami ani stěnami z hořlavých materiálů.
Bude-li kotel instalován výměnou za kotel předchozí, musí být systém přívodu vzduchu i odvodu spalin vždy vyměněn.
Spojování trubek odváděcího potrubí je prováděno spojem samec/samice a těsněním.
Spojky musí být uloženy proti směru toku kondenzátu.

Typologie připojení kotle na odvod kouře

- koaxiální připojení kotle k sací/výfukové kouřové trubce,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu zvenčí,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu z prostředí.

Při realizaci připojení kotle ke kouřové trubce musí být použity výrobky odolné vůči kondenzátu. Ohledně délky a změn směru jednotlivých úseků konzultujte tabulku druhů odváděcích potrubí.
Tyto sady pro sání vzduchu/výfuk kouře jsou dodávány odděleně od zařízení na základě odlišných instalačních řešení.
Připojení kotle ke kouřové trubce je u všech zařízení realizováno koaxiálním potrubím ø60/100 nebo zdvojeným potrubím ø 80/80.
Ztráty potrubí je možné najít v katalozích jednotlivých výrobců odkouření. Při uvedeném návrhu rozměrů je třeba vzít v úvahu také přídavný odpor.
Co se týče způsobu výpočtu hodnot ekvivalentních délek a příkladů instalace, hledejte informace v katalozích výrobců odkouření.

UPOZORNĚNÍ
ZKONTROLUJTE PRŮCHODNOST ODVODU SPALIN A PŘÍVODU SPALOVACÍHO NEBO VĚTRACÍHO VZDUCHU.
ZKONTRULJTE TĚSNOST SPOJŮ.
PRO KONDENZAČNÍ KOTLE JE NUTNO POUŽÍT ODKOUŘENÍ Z VHODNÝCH MATERIÁLŮ. NA VÝFUKU NESMÍ BÝT POUŽIT HLINÍK.

Pripojenie nasávacieho potrubia a odťahu spalín

Kotol je vhodný na prevádzku podľa prevedenia B tak, že odoberá vzduch z miestnosti, zatiaľ čo pri prevádzke podľa prevedenia C odoberá vzduch z vonkajšieho prostredia. Pri inštalovaní systému odvodu dymu treba venovať pozornosť tesneniu, aby nedošlo k infiltrácii dymu do obehu vzduchu.
Horizontálna zostava musí mať sklon 3 % smerom ku kotlu kvôli odvodu kondenzátu.
V prípade inštalovania podľa prevedenia B musí byť miestnosť, kde je kotol umiestnený, ventilovaná pomocou vhodného druhu nasávania vzduchu v zmysle platných noriem. V miestnostiach, kde existuje riziko vzniku korozívnych pár (napr. práčovne, kadernícke salóny, miestnosti určené na galvanické procesy a i.), je veľmi dôležité používať inštaláciu typu C s odberom vzduchu na horenie z vonkajšieho priestoru. Takto bude kotol chránený pred pôsobením korózie.
Pri realizácii systému odsávania/odvádzania koaxiálneho typu je povinné použitie originálnych náhradných dielov.
Potrubie na odvádzanie dymu sa nesmie nachádzať v blízkosti horľavých materiálov ani s nimi nesmie byť v styku, nesmie prechádzať stavebnými štruktúrami ani stenami z horľavých materiálov.
Ak bude kotol inštalovaný výmenou za kotol predchádzajúci, musí byť systém prívodu vzduchu aj odfuku vždy vymenený.
Rúrky odvádzacieho potrubia sa spájajú spojom samec/samica a tesnením.
Spojky musia byť uložené proti smeru toku kondenzátu.

Typológia pripojenia kotla na odvod dymu

- koaxiálne pripojenie kotla k odsávacej/odvádzacej dymovej rúre,
- zdvojené pripojenie kotla k odvádzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu zvonku,
- zdvojené pripojenie kotla k odvádzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu z prostredia.

Pri realizácii pripojenia kotla k dymovej rúre musia byť použité výrobky odolné voči kondenzátu. V súvislosti s dĺžkou a zmenami smeru jednotlivých úsekov konzultujte tabuľku druhov odvádzacích potrubí.
Tieto súpravy na odsávanie/odvádzanie dymu sú dodávané oddelene od zariadenia na základe odlišných inštalačných riešení.
Pripojenie kotla k dymovej rúre je na všetkých zariadeniach realizované koaxiálnym potrubím o 60/100 alebo zdvojeným potrubím o 80/80.
Straty potrubí je možné nájsť v katalógoch jednotlivých výrobcov.
Čo sa týka spôsobu výpočtu hodnôt ekvivalentných dĺžok a príkladov inštalácie, hľadajte informácie v katalógoch jednotlivých výrobcov.

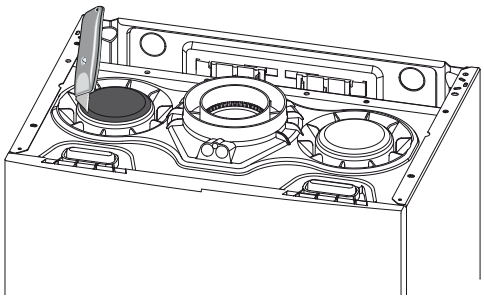
UPOZORNENIE
UISTITE SA, ČI NIE SÚ ZAPCHATÉ PRECHODY NA ODVOD A VENTILÁCIU.
PRE KONDENZAČNÉ KOTLY MUSÍ BYŤ POUŽITÁ IBA SÚPRAVA Z VHODNÝCH MATERIÁLOV. NA ODVOD SPALÍN NESMIE BYŤ POUŽITÝ HLINÍK.

INSTALACE

Výstup pro systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Pro napojení vždy použijte příslušnou připojovací hlavici v rozměru 60/100, nebo redukovanou 80/125.
Pro oddělené vedení použijte příslušnou hlavici 2 x 80. Středem jsou vedeny vždy spaliny. Vzduch může být přiveden vlevo nebo vpravo po demontáži záslepky a instalaci příslušné redukce.

INŠTALÁCIA

Výstup pre systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Na napojenie vždy použite príslušnú pripájaciu hlavicu v rozmere 60/100 alebo redukovanú 80/125.
Na oddelené vedenie použite príslušnú hlavicu 2 × 80. Stredom sú vedené vždy spaliny. Vzduch môže byť privedený vľavo alebo vpravo po demontáži záslepky a inštalácii príslušnej redukcie.



Tabulka délky potrubí sání / výfuku

Tabuľka dĺžky potrubia sanie/odťah spalín

Typologie odvodu spalin Typológia odvádzania dymu		Maximální délka sacího / výfukového potrubí (m) Maximálna dĺžka nasávacieho/výfukového potrubia (m) ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI						Průměr potrubí Priemer potrubia (mm)
		24		30		35		
		MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	
koaxiální systémy koaxiálne systémy	C13 C33 C43	1	8	1	5	1	5	ø 60/100 (*)
	B33	1	8	1	5	1	5	
	C13 C33 C43	1	21	1	14	1	14	ø 80/125
	B33	1	21	1	14	1	14	
Zdvojené systémy Zdvojené systémy		S1 = S2						
	C13	1,5 = 1,5	32 = 32	1,5 = 1,5	23 = 23	1,5 = 1,5	24 = 24	ø 80/80
	C33	1,5 = 1,5	38 = 38	1,5 = 1,5	28 = 28	1,5 = 1,5	29 = 29	
	C43	1,5 = 1,5	32 = 32	1,5 = 1,5	23 = 23	1,5 = 1,5	24 = 24	
	C13	0,5 = 0,5	6 = 6	0,5 = 0,5	4 = 4	0,5 = 0,5	4 = 4	ø 60/60
	C33	0,5 = 0,5	7 = 7	0,5 = 0,5	5 = 5	0,5 = 0,5	5 = 5	
	C43	0,5 = 0,5	6 = 6	0,5 = 0,5	4 = 4	0,5 = 0,5	4 = 4	
		S1 + S2						
	C53 C83	2,5	64	2,5	46	2,5	48	ø 80/80
		1	12	1	8	1	8	ø 60/60 (**)
	B23	1,5	64	0,5	46	0,5	48	ø 80
		0,5	12	0,5	8	0,5	8	ø 60

S1. nasávání vzduchu S2. odvádění kouře

S1. sanie vzduchu S2. odvod spalín

(*) koaxiální systémy Ø 60/100
koaxiálne systémy Ø 60/100

V případě požadavku na větší délky je možné zvýšit otáčky ventilátoru (RPM) pro kompenzaci tlakových ztrát, přičemž je vždy zaručen tepelný výkon kotle uvedený na typovém štítku.

ALTEAS ONE + NET 24 / GENUS ONE + WIFI 24			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5300	0	8	0,90
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia		
5512	4	15	1,70

ALTEAS ONE + NET 30 / GENUS ONE + WIFI 30			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5347	0	5	0,80
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia		
5454	4	12	1,60

ALTEAS ONE + NET 35 / GENUS ONE + WIFI 35			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5870	0	5	0,80
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia		
6109	4	10	1,60

POZORNOST!
POKUD JE ZJIŠTĚN TLAK PŘESAHUJÍCÍ 200 PA, JE NUTNÉ POUŽÍT POTRUBÍ V TLAKOVÉ TŘÍDĚ H1.

(**) Zdvojené systémy Ø 60/60
Zdvojené systémy Ø 60/60

V prípade potreby väčších dĺžok je možné zvýšiť otáčky ventilátora (RPM), aby sa kompenzovali tlakové straty, pričom je vždy zaručený tepelný výkon kotla uvedený na typovom štítku.

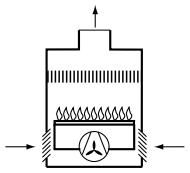
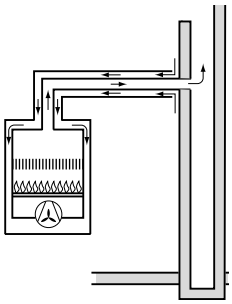
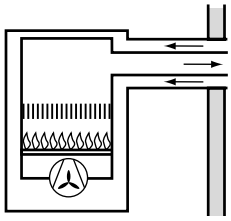
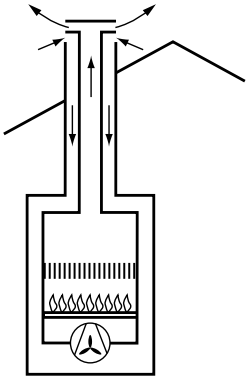
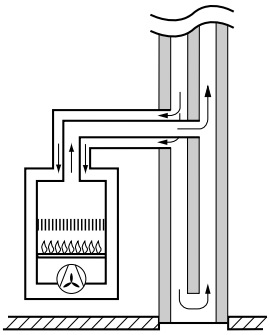
ALTEAS ONE + NET 24/ GENUS ONE + WIFI 24				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5300	0	6/6	12	0,90
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia			
5512	4	12/12	24	1,70

ALTEAS ONE + NET 30 / GENUS ONE + WIFI 30				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5347	0	4/4	8	0,80
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia			
5510	4	9/9	18	1,60

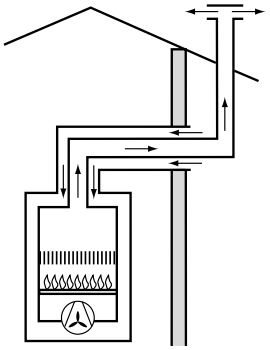
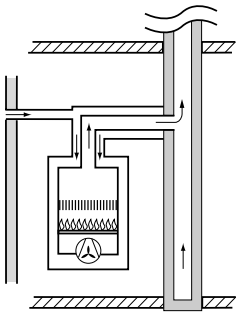
ALTEAS ONE + NET 35 / GENUS ONE + WIFI 35				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5870	0	4/4	8	1,10
	Tovární nastavení / Továrenské nastavenia			
6109	4	8/8	16	1,90

POZOR!
AK JE ZISTENÝ TLAK PRESAHUJÚCI 200 PA, JE POVINNÉ POUŽIŤ POTRUBIE V TLAKOVEJ TRIEDE H1.

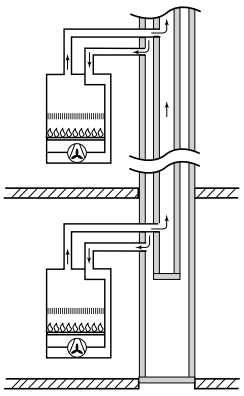
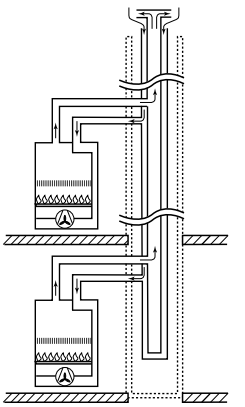
Typologie sání / výfuku kouře

B - Spalovací vzduch přicházející z místnosti Spaľovací vzduch prichádzajúci z miestnosti		
B23	Výfuk plynů do venkovního prostředí. Přívod vzduchu z místního prostředí Výfuk plynov do vonkajšieho prostredia. Prívod vzduchu z miestneho prostredia	
B33	Odtah spalin do kouřovodu samostatného nebo kolektivního, zabudovaného do domu Sání vzduchu z místnosti Odťah spalín do dymovodu samostatného alebo kolektívneho, zabudovaného do domu Nasávanie vzduchu z miestnosti	
C - Spalovací vzduch, přicházející z venkovního prostředí Spaľovací vzduch, prichádzajúci z vonkajšieho prostredia		
C13	Odtah spalin a sání vzduchu přes vnější stěnu ve stejném tlakovém poli . Odťah spalín a nasávanie vzduchu cez vonkajšiu stenu v rovnakom tlakovom poli.	
C33	Odtah spalin a sání vzduchu z vnějšího prostředí s terminálem na střeše ve stejném tlakovém poli Odťah spalín a nasávanie vzduchu z vonkajšieho prostredia s terminálom na streche v rovnakom tlakovom poli	
C43	Odtah spalin a sání vzduchu kouřovodem jednotlivým nebo kolektivním, vestavěným do budovy Odťah spalín a nasávanie vzduchu dymovodom jednotlivým alebo kolektívnym, zabudovaným do budovy	

Typológia nasávania / odťahu spalín

C53	Odtah spalin vně a přívod vzduchu přes vnější stěnu ne ve stejném tlakovém poli. Odťah spalín vonku a prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu nie v rovnakom tlakovom poli.	
C83	*Odtah spalin prostřednictvím samostatného nebo společného kouřovodu, vestavěného do budovy. Přívod vzduchu přes vnější stěnu* *Odťah spalín prostredníctvom samostatného alebo spoločného dymovodu, zabudovaného do budovy. Prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu.*	

**DOSTUPNÉ KONFIGURACE S POUŽITÍM SPECIFICKÝCH SAD KÓD 3319653 - 3319654.
CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THE KIT INSTRUCTION MANUAL. CONTACT OUR ASSISTANCE SERVICE.
KONFIGURÁCIE DOSTUPNÉ S POUŽITÍM ŠPECIFICKÝCH SÚPRAV KÓD 3319653 - 3319654.
CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THE KIT INSTRUCTION MANUAL. CONTACT OUR ASSISTANCE SERVICE.**

C(10)3	Odvod kouře a přívod vzduchu v hromadném odvodu spalin v přetlakových podmínkách. Odvod spalín a nasávanie vzduchu v spoločnom dymovode pri pretlakových podmienkach.	
C(11)3	Odtah spalin a systém nasávání vzduchu ve schváleném společném potrubí v přetlakových podmínkách. Odvod spalín a systém nasávania vzduchu v schválenom spoločnom potrubí za pretlaku.	

UPOZORNĚNÍ
PŘED JAKÝMKOLI ZÁSAHEM NA KOTLI JE TŘEBA VNĚJŠÍM BIPOLÁRNÍM VYPÍNAČEM ODPOJIT PŘÍVOD ELEKTŘINY.

Elektrické připojení

V zájmu větší bezpečnosti dejte elektrickou síť zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za event. škody, způsobené tím, že přístroj nebyl řádně uzemněn či za anomálie v elektrické síti.
Ověřte si, že zařízení je vhodné na maximální absorbovaný výkon kotle podle údajů, vyznačených na štítku.
Zkontrolujte, aby kabely měly odpovídající průřez, v každém případě nesmí být menší, než 0,75 mm2.
Bezchybné připojení na účinné uzemnění je nezbytné k zajištění bezpečnosti přístroje. Kotel je dodáván s napájecím kabelem, který není zakončen zástrčkou.
Připojovací kabel musí být napojen do sítě 230V-50Hz, přičemž musí být dodržena polarizace L-N a správné uzemnění.
V případě nutnosti výměny napájecího kabelu se obraťte na kvalifikovaný personál, ke připojení kotle použijte vodič země (žluto/zelený), tj. nejdelší z napájecích vodičů (viz výkres).

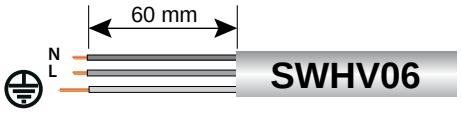
Napájecí kabel

UPOZORNENIE
PRED AKÝMKOĽVEK ZÁSAHOM NA KOTLY TREBA VONKAJŠÍM BIPOLÁRNYM VYPÍNAČOM ODPOJIŤ PRÍVOD ELEKTRINY.

Elektrické pripojenie

V záujme väčšej bezpečnosti dajte elektrickú sieť skontrolovať kvalifikovaným personálom.
Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za event. škody spôsobené tým, že prístroj nebol riadne uzemnený alebo sa v elektrickej sieti vyskytujú anomálie .
Overte si, že zariadenie je vhodné na maximálny absorbovaný výkon kotla podľa údajov vyznačených na štítku. Skontrolujte, aby káble mali zodpovedajúci prierez, v každom prípade nesmie byť menší než 0,75 mm2.
Bezchybné pripojenie na účinné uzemnenie je nutné na zaistenie bezpečnosti prístroja. Kotol je dodávaný s napájacím káblom, ktorý nie je zakončený zástrčkou.
Pripájací kábel musí byť napojený do siete 230 V/50 Hz, pričom musí byť dodržaná polarizácia L-N a správne uzemnenie. V prípade nutnosti výmeny napájacieho kábla sa obráťte na kvalifikovaný personál; na pripojenie kotla použite vodič zeme (žlto-zelený), t. j. najdlhší z napájacích vodičov (pozrite výkres).

Napájací kábel



DŮLEŽITÉ!
PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTY MUSÍ BÝT PROVEDENO NAPEVNO (NIKOLIV VIDLICÍ DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNÍM SPÍNAČEM, KTERÝ UMOŽNÍ PLNÉ ODPOJENÍ.

Je zakázáno použití rozdvojek, prodlužovacích kabelů či adaptérů.
Na uzemnění je zakázáno používat trubky hydraulického zařízení, topení a plynu.
Kotel není chráněn proti následkům úderu bleskem.
Je-li třeba vyměnit pojistky v síti, použijte rychlé pojistky 2A.

DÔLEŽITÉ!
PRIPOJENIE NA ELEKTICKÚ SIEŤ MUSÍ BYŤ PREVEDENÉ NAPEVNO (NIE VIDLICOU DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNYM VYPÍNAČOM, KTORÝ UMOŽŇUJE PLNÉ ODPOJENIE.

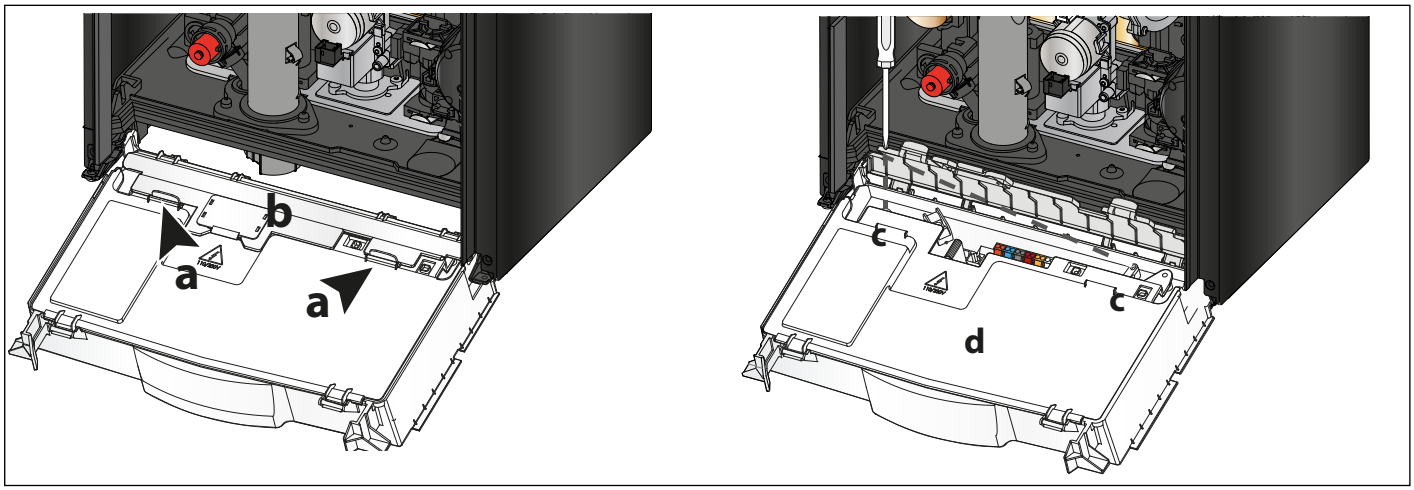
Je zakázané použitie rozvodiek, predlžovacích káblov či adaptérov.
Na uzemnenie je zakázané používať rúrky hydraulického zariadenia, kúrenia a plynu.
Kotol nie je chránený proti následkom úderu bleskom.
Ak treba vymeniť poistky v sieti, použite rýchle poistky 2A.

Připojení regulace a dalšího příslušenství

Za účelem přístupu ke svorkovnici regulace postupujte následovně:
- odpojte kotel od elektrické sítě
- sejměte kryt - viz str. 53
- sklopte skříňku elektroniky
- uvolňete pojistky "a" zadního krytu elektroniky "b" a zadní kryt odklopte.
- v případě požadavku přístupu na hlavní řídící elektroniku demontujte šrouby "c" a odstraňte kryt elektroniky "d".

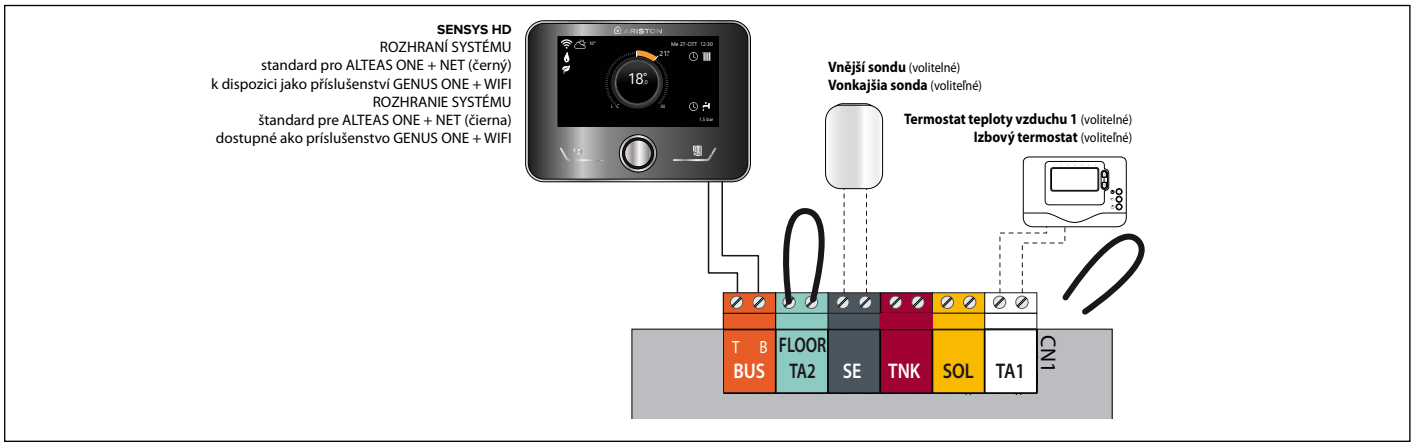
Pripojenie periférnych zariadení

S cieľom pristúpiť k zapojeniu periférnych jednotiek postupujte nasledovne:
- odpojte kotol od zdroja energie,
- odstráňte kryt - viď. str. 53
- otočte ovládací panel a zľahka ťahajte k sebe
- uvoľnite západku "a" zadného krytu elektroniky "b" a zadný kryt odklopte.
- v prípade požiadavky prístupu na hlavnú riadiacu elektroniku demontujte skrutky "c" a odstráňte kryt elektroniky "d".



Naleznete zde přípojky pro:
BUS = Modulační termostat BUS - pouze ARISTON příslušenství
FLOOR/ TA2 = ON/OFF kontakt - havarijní termostat podlahového topení nebo termostat 2. okruhu (výběr na par. 223)
SE = venkovní čidlo
SOL = Čidlo solárního předehřevu
TA1 = ON/OFF kontakt termostat 1. okruhu

Nájdete tu prípojky pre:
BUS - Pripojenie diaľkového ovládania (modulačné zariadenie)
FLOOR/TA2 - Termostat podlahového kúrenia alebo termostat teploty vzduchu 2 (vybratý parametrom 223 – nastaveným z výroby – termostat podlahového kúrenia)
SE - Vonkajší snímač
SOL - Solárny snímač
TA1 - Izbový termostat zóna 1



UPOZORNĚNÍ!
PRO PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ KABELŮ VOLITELNÝCH PERIFERNÍCH JEDNOTEK DODRŽUJTE UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE JEJICH INSTALACE.

Připojení pokojového termostatu

K připojení termostatu ke kotli postupujte následujícím způsobem:
- odpojte kotel z elektrické sítě
- uvolněte upevňovací šrouby ovládacího panelu, umístěné na jeho spodní části
- otočte ovládacím panelem směrem dolů a lehce táhněte k sobě,
- uvolněním dvou šroubů odmontujte zadní víko ovládacího panelu, pozdvihněte jej směrem nahoru a vyhákněte jej z horních úchytek,
- vložte kabel termostatu do kabelového průchodu, následně napojte dva dráty na elektrickou svorkovnici.

UPOZORNENIE!
PRI PRIPOJENÍ A UMIESTNENÍ KÁBLOV VOLITEĽNÝCH PERIFÉRNYCH JEDNOTIEK DODRŽUJTE UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ICH INŠTALÁCIE.

Pripojenie izbového termostatu

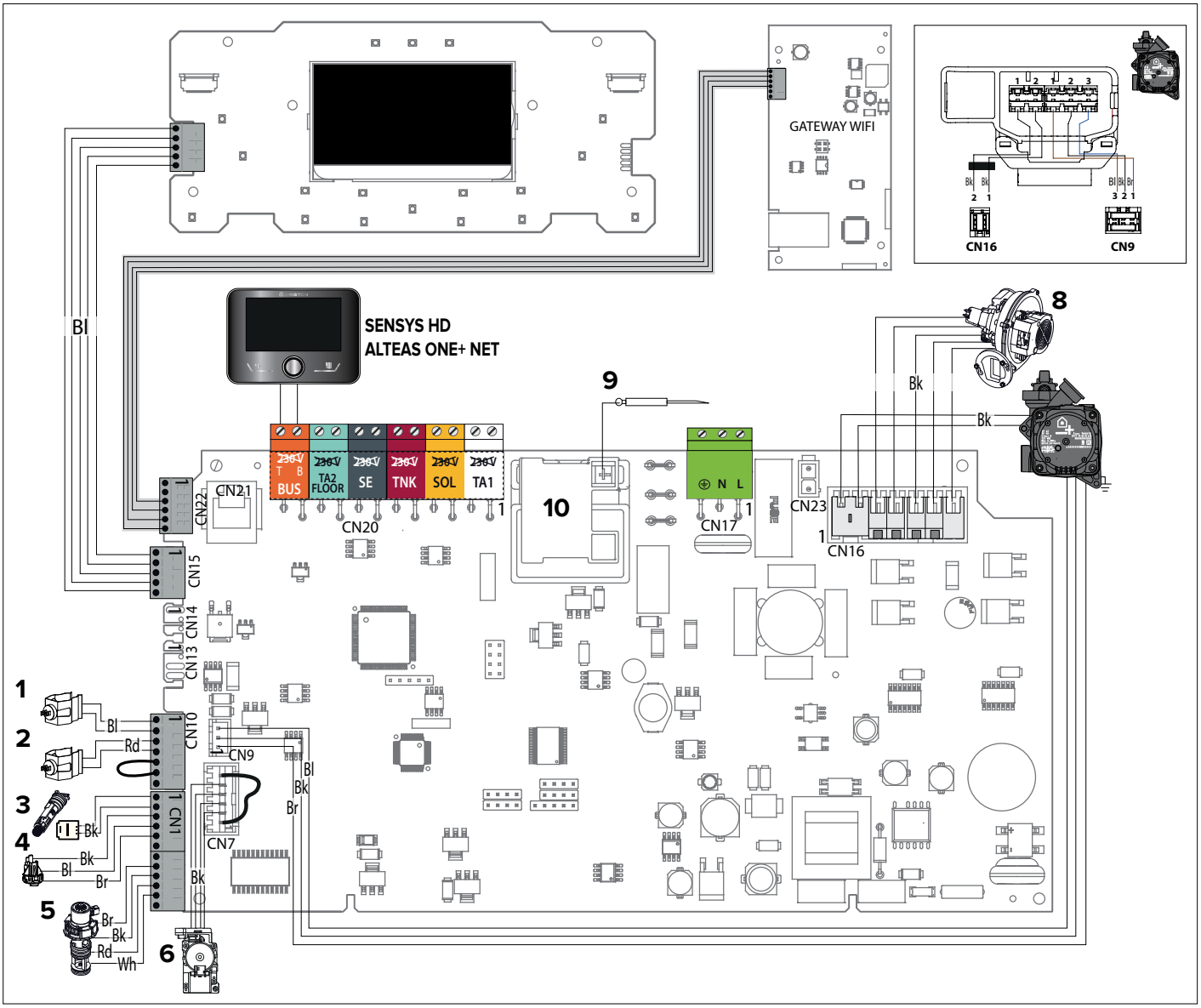
Uvoľnite svorku skrutkovačom a vložte drôt prichádzajúce z izbového termostatu
- Pripojte káble k terminálu TA1, odstránte prepojky
- Uistite sa, že sú bezpečne spojené, a že nemožu byť vytiahnuté pri zatvorení alebo otvorení panelu dverí
- Opäť zatvorte, vymeňte kryt ovládacieho panela a čelný kryt.

Elektrické schéma

V zájmu dosažení vyšší bezpečnosti je třeba, aby kvalifikovaný personál provedl pečlivou kontrolu elektrického zařízení. Výrobce není zodpovědný za eventuelní škody, způsobené tím, že zařízení nebylo uzemněno, nebo že elektrická síť vykazuje anomálie.

Elektrická schéma

V záujme dosiahnutia vyššej bezpečnosti treba, aby kvalifikovaný personál vykonal dôkladnú kontrolu elektrického zariadenia. Výrobca nie je zodpovedný za eventuálne škody spôsobené tým, že zariadenie nebolo uzemnené alebo že elektrická sieť vykazuje anomálie.



1. NTC čidlo na zpátečce topení
2. NTC čidlo na výstupu do topení
3. Snímač průtoku TV
4. Tlakový senzor
5. Trojcestný ventil
6. Plynový ventil
7. Čerpadlo
8. Ventilátor
9. Ionizační/ Zapalovací elektroda
10. Zapalovací trafo

Bk = černý
Rd = červený
Gr = zelený
Bl = modrý
Br = hnědý
Wh = bílý
Gry = šedý

1. NTC snímač spiatočky
2. NTC snímač výstupu
3. Snímač prietoku TV
4. Snímač tlaku
5. Trojcestný ventil
6. Plynový ventil
7. Čerpadlo
8. Ventilátor
9. Zapaľovacia/Ionizačná elektróda
10. Zapaľovacie trafo

Bk = čierny
Rd = červený
Gr = zelený
Bl = modrá
Br = hnedý
Wh = biely
Gry = sivé

UVEDENÍ DO ČINNOSTI

Příprava pro činnost

Za účelem zajištění bezpečnosti a správné činnosti kotle musí jeho uvedení do provozu provést výhradně autorizovaný servisní technik Ariston

Napájení elektrickým proudem

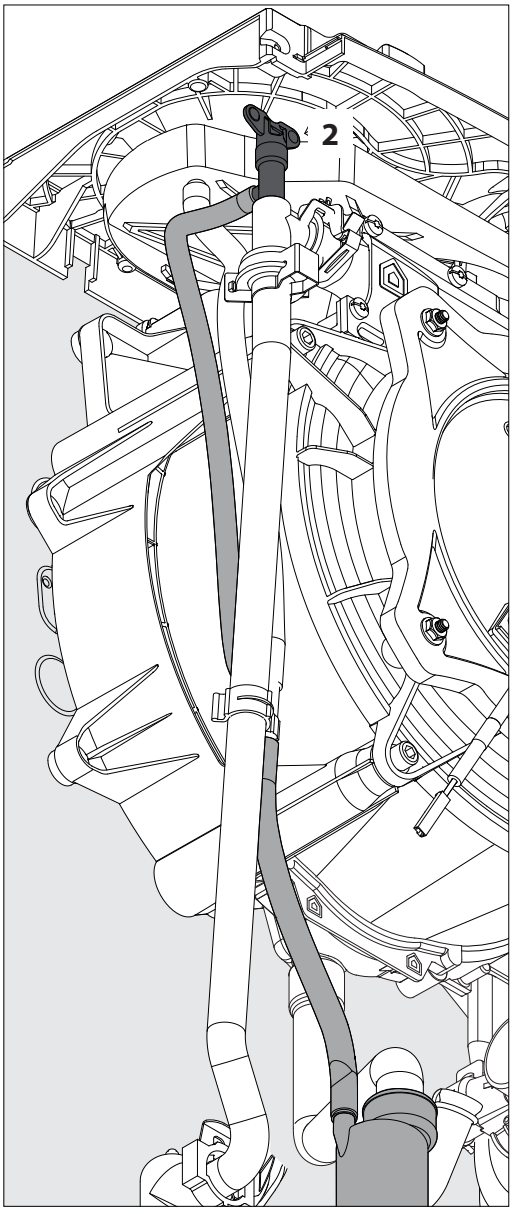
- zkontrolovat, aby napětí a frekvence napájení souhlasily s údaji uvedenými na štítku kotle;
- ověřit, aby připojení odpovídalo polaritě L-N;
- prověřit účinnost uzemnění.

Napuštění a odvzdušnění topného okruhu

UPOZORNĚNÍ!!
PŘIPOJTE HADICI PRO ODVOD KONDENZÁTU PŘED NAPUŠTĚNÍM A ODVZDUŠNĚNÍM TOPNÉHO OKRUHU

Během uvedení do provozu nebo při údržbě musí být provedeno správné odvzdušnění topného okruhu a kotle. Proveďte následovně:

- otevřete manuální odvzdušňovací ventil na straně primárního výměníku (2). Ventil je již připojen k hadici do sifónu
- zdvihněte zátku na automatickém odvzdušňovacím ventilu, otevřete ho a nechte ho otevřený
- postupně otvírejte napouštěcí ventil, dokud neuslyšíte tok vody, neotvírejte ventil zcela
- otevřete každý odvzdušňovací ventil (začněte od nejnižšího bodu) a zavřete jej až ve chvíli, kdy vytéká čistá voda bez vzduchu
- uzavřete manuální odvzdušňovací ventil ve chvíli, kdy vytéká čirá voda bez vzduchu
- pokračujte v napouštění systému dokud tlak na manometru nedosáhne 1,5 bar



UPOZORNĚNÍ!!
ZKONTROLUJTE, ZDA JE V SIFÓNU VODA; POKUD NE, MUSÍ BÝT DOPLNĚNA. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DO CHVÍLE UPLNÉHO NAPLNĚNÍ SIFÓNU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU.

UVEDENIE DO ČINNOSTI

Príprava na činnosť

S cieľom zaistiť bezpečnosť a správnu činnosť kotla musí jeho uvedenie do prevádzky vykonať kvalifikovaný technik spĺňajúci zákonom stanovené požiadavky.

Napájanie elektrickým prúdom

- kontrolovať, aby napätie a frekvencia napájania súhlasili s údajmi uvedenými na štítku kotla;
- overiť, aby pripojenie zodpovedalo polarite L-N;
- preveriť účinnosť uzemnenia.

Napustenie a odvzdušnenie vykurovacieho okruhu

UPOZORNENIE!!
PRIPOJTE HADICU PRE ODVOD KONDENZÁTU PRED NAPUSTENÍM A ODVZDUŠNENÍM VYKUROVACIEHO OKRUHU

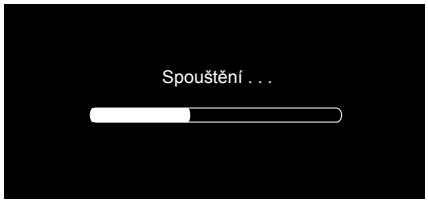
Počas uvedenia do prevádzky alebo pri údržbe musí byť prevedené správne odvzdušnenie vykurovacieho okruhu a kotla. Preveďte to nasledovne:

- Otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku (2), ventil je už pripojený na hadicu sifónu
- zdvihnite zátku na automatickom odvzdušňovacom ventile, otvorte ho a nechajte otvorený
- postupne otvárajte napúšťací ventil, až budete počuť prúdenie vody, neotvárajte ventil naplno
- otvorte každý odvzdušňovací ventil na v systéme ÚK (začnite od najnižšieho bodu) a zatvorte ho až vo chvíli, keď začne vytekať čistá voda bez vzduchu
- uzatvorte ručný odvzdušňovací ventil vo chvíli, keď vyteká čistá voda bez vzduchu
- pokračujte v napúšťaní vykurovacieho systému pokiaľ tlak v manometry nepresiahne 1,5 bar.

UISTITE SA, ŽE JE SIFÓN ZALIATY VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMENNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNE NENAPLNÍ VODOU.
OPÄTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTÉME NA MANOMETRI.

Napájení plynem
Je třeba postupovat následujícím způsobem:
- ujistit se, že spalovaný plyn odpovídá druhu plynu, vyznačenému na štítku kotle;
- otevřít všechna okna a dveře;
- zabránit vzniku jisker či volného plamene;
- ověřit si těsnost zařízení na dodávku plynu pomocí uzavíracího kohoutu, umístěného u kotle. Nejdříve kohout uzavřete a následně otevřete, přičemž plynový ventil musí být zavřený (deaktivovaný); po dobu 10 minut nesmí plynové hodiny ukazovat žádý odběr či průchod plynu.

Postup při zapnutí
Stiskněte tlačítko ON/OFF ⏻ na ovládacím panelu pro zapnutí kotle.
Na displeji sa zobrazí proces spouštění -zobrazené na lište.

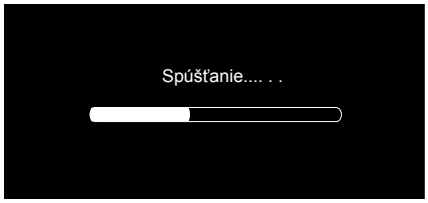


Když je spouštění dokončeno, na displeji se zobrazí nastavená teplota vytápění a TV (konfigurace kotle).
Je potřeba také nastavit datum, čas, jazyk a zóna. Proveďte jak je znázorněno v uživatelském menu - viz NÁVOD PRO UŽIVATELE.



Napájanie plynom
Treba postupovať nasledujúcim spôsobom:
- uistiť sa, že spaľovaný plyn zodpovedá druhu plynu vyznačenému na štítku kotla;
- otvoriť všetky okná a dvere;
- zabrániť vzniku iskier či voľného plameňa;
- overiť si tesnosť zariadenia na dodávku plynu pomocou uzatváracieho kohútika umiestneného pri kotle. Najskôr kohútik uzatvorte a následne otvorte, pričom plynový ventil musí byť zavretý (deaktivovaný); v priebehu 10 minút nesmú plynové hodiny ukazovať žiadny odber či prechod plynu.

Postup pri zapnutí
Stlačte tlačidlo ON / OFF ⏻ na ovládacom paneli pre zapnutie kotla.
Na displeji se zobrazí proces spúšťania - indikovaný na lište.



Keď je spúšťanie ukončené, na displeji sa zobrazí teplota vykurovania a TV (konfigurácie kotla).
Je potrebné nastaviť jazyk, dátum, čas a zóna. Preveďte podľa postupu popísaného v užívateľskom návode.



PRVNÍ ZAPNUTÍ
ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÁ KALIBRACE

1. Ujistěte se, že:
- Je otevřený plynový ventil;
- elektrické zapojení bylo provedeno správným způsobem. V každém případě se ujistěte, že je žlutozelený vodič připojen k funkčnímu zemnicímu obvodu;
- s pomocí šroubováku nazvedněte uzávěr automatického odvzdušňovacího ventilu;
- zkontrolujte, zda je potrubí pro odvod spalin vyhovující a zcela průchozí.
- Ujistěte se, zda jsou otevřené potřebné nasávací otvory pro

DŮLEŽITÉ!
BĚHEM PROCESU KALIBRACE A MĚŘENÍ HODNOTY CO2 JE DŮLEŽITÉ, ABY PŘEDNÍ KRYT BYL NA KOTLI A PŘÍVOD VZDUCHU/ODVOD SPALIN BYL KOMPLETNĚ NAMONTOVÁN.

větrání místnosti (instalace typu B).
- Zkontrolujte, zda je sifón naplněn vodou; pokud ne, musí být naplněn. Pokud je třeba ho naplnit vodou, otevřete manuální odvzdušňovací ventil na primárním výměníku a uzavřete ho ve chvíli, kdy je sifón naplněn.

Pozn.: Pokud nebudete delší dobu používat kotel, měli byste doplnit sifon před zapojením kotle. V případě, že nedoplníte sifon, hrozí, že se do ovzduší dostanou spaliny.

Operace 1
Kontrola statického tlaku plynu
Povolte šroub 1 a vložte měřák tlaku plynu do trubičky.
Tlak plynu by měl korespondovat s tlakem dodávaného plynu, pro který je kotel připraven viz. Tabulka pro nastavení plynu.

POZOR!!
KOTEL NESMÍ BÝT SPUŠTĚN, POKUD TLAK PLYNU NEODPOVÍDÁ HODNOTÁM V "TABULKA PRO NASTAVENÍ PLYNU"

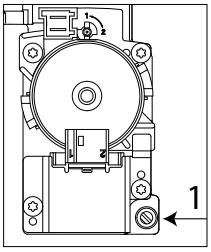
PRVÉ ZAPNUTIE
ODVZDUŠNENIE A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA

1. Uistite sa, že:
- Je otvorený plynový ventil;
- elektrické zapojenie bolo vykonané správnym spôsobom. V každom prípade sa uistite, že je žltozelený vodič pripojený k funkčnému uzemňovaciemu obvodu;
- pomocou skrutkovača nadvihnite uzáver automatického odvzdušňovacieho ventilu;
- skontrolujte, či je potrubie na odvod spalín vyhovujúce a bez prípadných zapchatí.
- Uistite sa, či sú otvorené eventuálne potrebné nasávacie

POZOR!!
POČAS PROCESU KALIBRÁCIE A MERANIA HODNOTY CO2 JE DÔLEŽITÉ, ABY BOL PREDNÝ KRYT NA KOTLY A PRÍVOD VZDUCHU/ODŤAH SPALÍN KOMPLETNE NAMONTOVANÝ.

otvory na vetranie miestnosti (inštalácia typu B).
- Skontrolujte, či je sifón naplnený vodou; pokiaľ nie tak ho musíte doplniť vodou - otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku a uzatvorte ho vo chvíli, keď je sifón naplnený.

Pozn.: Ak nebudete kotol dlhšie používať, mali by ste doplniť sifón pred zapojením kotla. V prípade, že nedoplníte sifón, hrozí, že sa do ovzdušia dostanú spaliny.

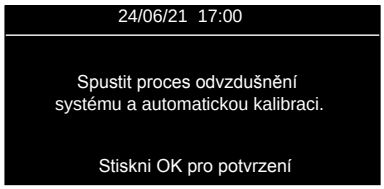


Operácia 1
Kontrola statického tlaku plynu
Povoľte skrutku 1 a vložte tlakomer na meracie miesto plynu.
Tlak plynu musí zodpovadať tlaku dodávaného plynu, na ktorý je kotol určený viď. Tabuľka pre nastavenie plynu.

POZOR!!
KOTOL NESMIE BYŤ SPUSTENÝ, POKIAĽ TLAK PLYNU NEZODPOVEDÁ HODNOTÁM UVEDENÝM V "TABUĽKA PRE NASTAVENIE PLYNU"

3. AKTIVACE ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÉ KALIBRACE

• Zapněte kotel (stisknutím tlačítka On/Off). Na displeji se po několika vteřinách zobrazí požadavek na provedení odvzdušnění a automatické kalibrace.



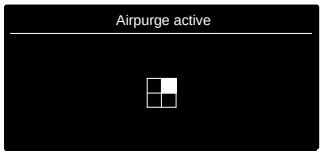
• Stiskněte OK
Na displeji se zobrazí:

“Upozornění - tento postup může být proveden pouze kvalifikovaným pracovníkem. Pro pokračování stiskněte a držte tlačítko OK po dobu 5 vteřin.”

• Stiskněte tlačítko OK na 5 vteřin, zobrazí se:

Systém odvzdušnění
“Funkce aktivuje cyklus odvzdušnení systému. Pro spuštění cyklu zvolte možnost “OK” jinak “NE”.

• Stiskněte OK
Kotel zahájí odvzdušňovací cyklus trvající přibližně 7 minut. Během cyklu odvzdušnění otevřete manuální odvzdušňovací ventil (2) na primárním výměníku a uzavřete jej ve chvíli, kdy z něj bude vytékat čirá voda bez vzduchu.
Po jeho ukončení zkontrolujte, zda došlo k úplnému odvzdušnění rozvodu, a v opačném případě celou operaci zopakujte.



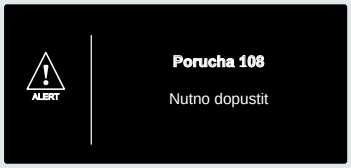
Na displeji se zobrazí:

“Odvzdušněte solární okruh na kolektorech a čerpadlových skupinách (pokud jsou přítomny).”

• Stiskněte ESC.
(Ověřte, že tlak systému je minimálně 1 bar. V případě, že tlak není dostatečný, otevřete napouštěcí ventil a uzavřete jej v okamžiku, kdy je tlak v rozmezí 1 - 1,5 bar).

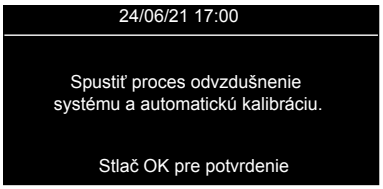
Poznámka! Pokud se tlak v systému sníží, na displeji se zobrazí **Upozornění 1P4** (Parametr 241 - Upozornění na tlak)**.**
Pokud tlak klesne pod kritickou hodnotu, zobrazí se na displeji **Porucha 108**.
Otevřete napouštěcí ventil a uzavřete jej při dosažení tlaku 1-1,5 bar.
V TĚCHTO PŘÍPADECH JE PROCES PŘERUŠEN. PO DOPLNĚNÍ SYSTÉMU SE NA DISPLEJI ZOBRAZÍ POŽADAVEK K OPĚTOVNÉMU SPUŠTĚNÍ ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÉ KALIBRACI.





3. AKTIVÁCIA ODVZDUŠNŠNIA A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA

• Zapnite kotol (stlačením tlačidla On/Off). na displeji sa po niekoľko sekundách zobrazí požiadavka na prevedenie odvzdušnenie a automatickú kalibráciu.



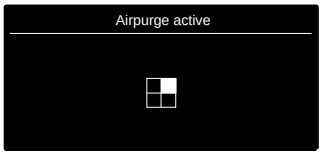
• Stlačte OK.
Na displeji sa zobrazí:

“Upozornenie - tento postup sa môže vykonávať len kvalifikovaným pracovníkom. Pre pokračovanie stlačte a držte tlačidlo OK po dobu 5 sekúnd.”

• Stlačte tlačidlo OK na 5 sekúnd, zobrazí sa:

Systém odvzdušnenia
“Táto funkcia aktivuje vzduchu cyklus preplachovania systému. Ak chcete začať cyklus, zvoľte “OK” voľbu inak “NIE”.

• Stlačte OK.
Kotol zahájí odvzdušňovací cyklus trvajúci približne 7 minút. Počas cyklu odvzdušnenia otvorte ručný odvzdušňovací ventil (2) na primárnom výmenníku a uzatvorte ho vo chvíli, keď z neho začne vytekať čistá voda bez vzduchu.
Po jeho ukončení skontrolujte, či došlo k úplnému odvzdušneniu rozvodu, v opačnom prípade celú operáciu zopakujte.

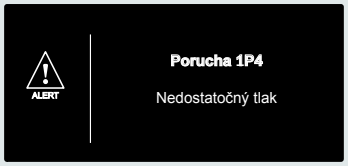


Na displeji sa zobrazí:

“Odvzdušnite solárny okruh na kolektoroch a čerpadlových skupinách (pokiaľ sú prítomné)”

• Stlačte ESC.
(Skontrolujte, že tlak systéme je minimálne 1 bar. V prípade, ak nie je tlak dostatočný, otvorte naúšťací ventil a uzatvorte ho v okamžiku, keď je tlak v rozmedzí 1 - 1,5 bar.)

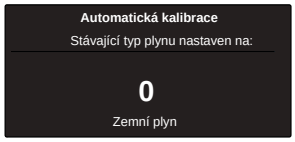
Poznámka! Ak sa tlak v systéme zníži na displeji sa zobrazí:
Upozornenie 1P4 (Parameter 241 - Upozornenie na tlak)**.**
Ak tlak klesne pod minimálnu hodnotu, zobrazí sa na displeji **Porucha 108**.
Otvorte napúšťací ventil a uzatvorte ho pri dosiahnutí tlaku 1-1,5 bar.
V TÝCHTO PRÍPADOCH JE PROCES PRERUŠENÝ. PO DOPLNENÍ SYSTÉMU SA NA DISPLEJI ZOBRAZÍ POŽIADAVKA NA OPATOVNÉ ODVZDUŠNENIE A AUTOMATICKÚ KALIBRÁCIU.





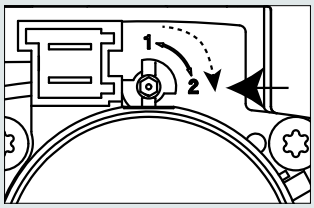
UVEDENÍ DO ČINNOSTI

• Po odvzdušnění systému se na displeji zobrazí druh plynu nastavený z výroby. Vyberte Vámi používaný druh plynu (pokud je nutná změna), stisknutím tlačítka b > a zvolte:



0 = zemní plyn (tovární nastavení)
1 = LPG
2 = G230 (IT)
3 = NEPOUŽÍVAT
4 = NEPOUŽÍVAT

(*) THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE, DURING THE FIRST IGNITION AND AUTOMATIC CALIBRATION, IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG.
POSITION 1 = NATURAL GAS
POSITION 2 = LPG



Stlačte OK.

The display shows only in case of gas change at first ignition:

Zkontrolujte zda je nastavovací šroubení plynového ventilu v poloze 1 pro NG a G230, 2 pro LPG

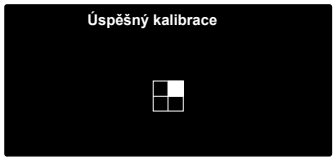
Stlačte OK. Na displeji sa zobrazí:

Stistknutím tlačítka OK spustíte funkci automatické kalibrace (max. 3 minuty), jinak tlačítkem ESC procedůru přeskočíte.

• Stiskněte OK pro spuštění **Automatické kalibrace**.

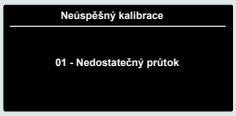


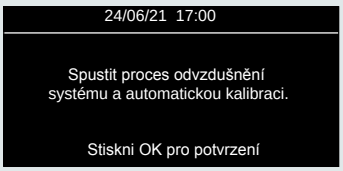
Tato operace může trvat několik minut. Pokud je kalibrace dokončena, na displeji se zobrazí **„Úspěšný kalibrace“** a vrátí se na hlavní obrazovku:





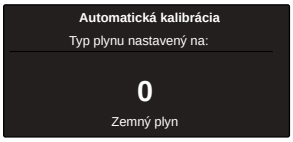
POZOR!!
Pokud kalibrace kotle neproběhla správně, na displeji se ukáže: Neúspěšný kalibrace a chybový kód pro 10 sekund (viz tabulka B). Dodržujte žádost o zpětné způsoby kalibrace.
OPAKUJTE KALIBRACI DLE POŽADAVKU. POKUD KOTEL STÁLE ZOBRAZUJE CHYBU, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.





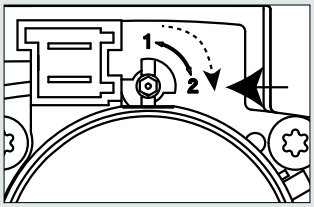
UVEDENIE DO ČINNOSTI

• Po odvzdušnení systému sa na displeji zobrazí druh plynu nastavený z výroby. Vyberte Vami používaný druh plynu (ak je nutná zmena), stlačením tlačidla b > a zvoľte:



0 = zemný plyn (výrobné nastavenie)
1 = LPG
2 = G230 (IT)
3 = NEPOUŽÍVAŤ
4 = NEPOUŽÍVAŤ

(*) THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE, DURING THE FIRST IGNITION AND AUTOMATIC CALIBRATION, IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG.
POSITION 1 = NATURAL GAS
POSITION 2 = LPG



Stlačte OK.

The display shows only in case of gas change at first ignition:

Skontrolujte, či je nastavovacia skrutka plynového ventilu nastavená do polohy 1 pre NG a G230, 2 pre LPG.

Stlačte OK. Na displeji sa zobrazí:

Stlačením tlačidla Ok spustíte funkciu automatickej kalibrácie (max. 3 minúty), inak tlačidlom Esc procedúru preskočíte.

• Stlačte OK pre zapnutie **Automatická kalibrácia**.

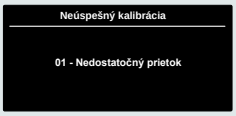


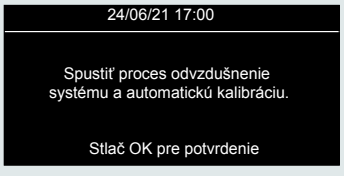
Táto operácia môže trvať niekoľko minút. Ak je kalibrácia dokončená, na displeji sa zobrazí „**Úspešný kalibrácia**“ a vráti sa na hlavnú obrazovku:



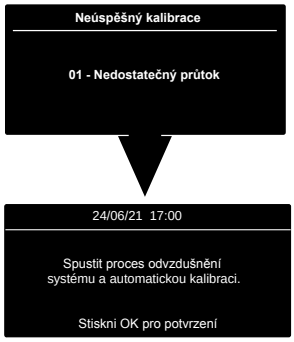
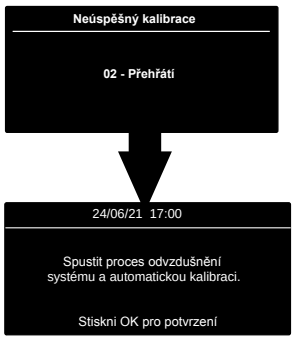
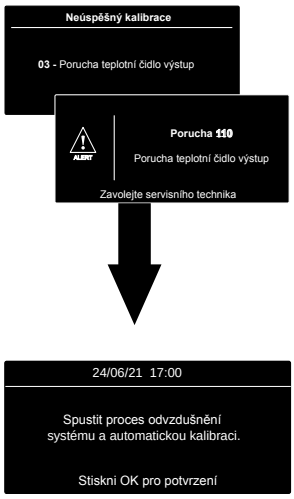


POZOR!!
Ak kalibrácia kotla neprebehla správne, na displeji sa zobrazí: Neúspešný kalibrácia a chybový kód na 10 sekúnd (pozri tabuľku B). Dodržiavajte žiadosť o zmeniť postup kalibrácie.
OPAKUJTE KALIBRÁCIU PODĽA POŽIADAVKY. POKIAĽ KOTOL STÁLE ZOBRAZUJE PORUCHU, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.

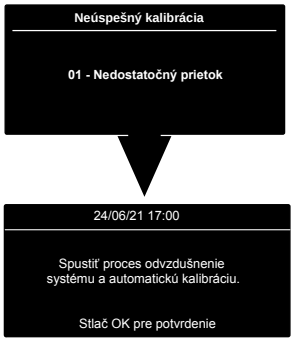
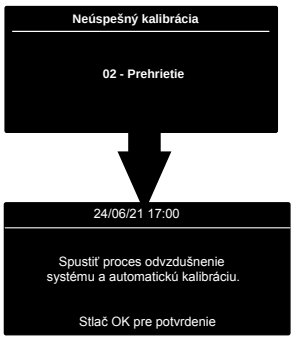
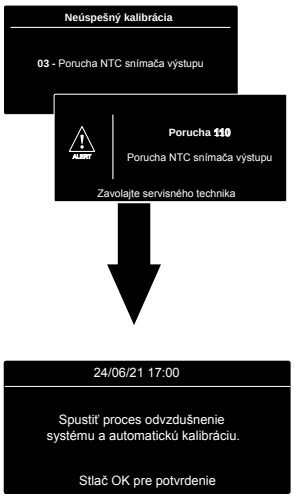




Tabulka B

	Porucha	Popis
01		Nedostatečný průtok. Ujistěte se, že: - čerpadlo pracuje správně, tlak v systému je dostatečný
02		- zjištěna teplota výstupu do topení ≥ 88°C v režimu topení. - zjištěna teplota výstupu do topení ≥ 88°C nebo teplota zpátečky topení >67°C v režimu TV (Otevřete kohoutek teplé vody nebo zónový ventil/ termostatické hlavice pro odvod tepla ze systému).
03		Porucha **03** a zjištěná chyba (dříve: "Porucha 110 - Porucha teplotní čidlo výstup" - viz tabulka chybových kódů) je zobrazena střídavě po dobu 10 vteřin. Stiskněte tlačítko RESET pro přerušení operace, na displeji se znovu zobrazí požadavek na automatickou kalibraci. Pokud je problém odstraněn automaticky během Bezpečnostní blokace, na displeji se opět zobrazí požadavek na automatickou kalibraci. **Pokud kotel stále zobrazuje bezpečnostní zablokování, vypněte jej. Ujistěte se, že vypínač na přívodu do kotle je vypnutý, uzavřete přívod plynu a kontaktujte autorizovaný servis.**

Tabuľku B

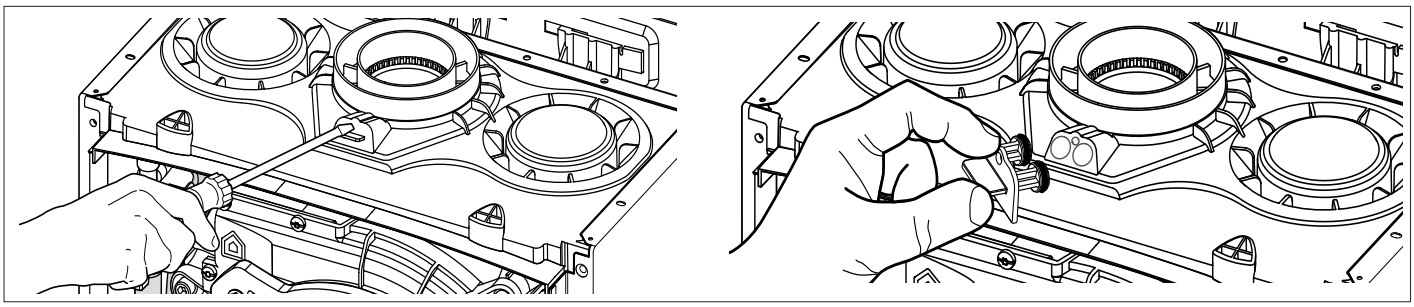
	Porucha	Popis
01		Nedostatočný prietok. Uistite sa, že: - čerpadlo pracuje správne, tlak v systéme je dostatečný
02		- nameraná teplota výstupu z primárneho výmenníka ≥ 88°C v režime vykurovania. - nameraná teplota výstupu z primárneho výmenníka ≥ 88°C alebo nameraná teplota spiatočky primárneho výmenníka >67°C v režime TV (Otvorte kohútik teplej vody alebo zónový ventil/ termostatickej hlavice pre odvod tepla zo systému).
03		Porucha **03** a zistená chyba (skôr: "Porucha 110 - Porucha teplotný snímač výstup" - viď. tabuľka porúch) je zobrazená striedavo počas 10 sekúnd. Stlačte tlačidlo RESET pre prerušenie operácie, na displeji sa znovu zobrazí požiadavka na automatickú kalibráciu. Ak je problém odstranený automaticky počas Bezpečnostnej blokácie, na displeji sa znovu zobrazí požiadavka na automatickú kalibráciu. **Ak kotol stále zobrazuje bezpečnostné zablokovanie, vypnite ho. uistite sa, že je vypínač na prívode do kotla vypnutý, uzatvorte prívod plynu a kontaktujte kontaktujte autorizovaný servis.**

UPOZORNĚNÍ!!
AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:
- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
  220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
  231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
  232 - MAX. VÝKON TUV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

UPOZORNENIE!!
AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ V PRÍPADE:
- VÝMENY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRÓDY.
- VZMENY RIADIACEJ DOSKY
- ZMENY TYPU PLYNU
- AKÉKOĽVEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÚCICH PARAMETROV
  220 - ZAPAĽOVACÍ VÝKON
  231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITEĽNÝ
  232 - MAX. VÝKON TV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

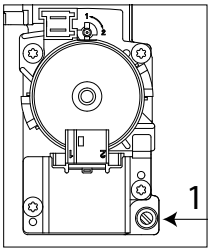
4. Příprava měřicích přístrojů

Připojte kalibrovaný měřicí přístroj k měřícímu místu analýzy spalin (vlevo) , přičemž vyšroubujte šroub a vytáhněte uzávěr..



5 - Kontrola vstupního tlaku

Povolte šroub 1 a nasaďte spojovací trubku manometru do zásuvky měření tlaku.
Zapněte kotel na maximální výkon TV, aktivujte funkci "KOMINÍK" (stiskněte tlačítko RESET na 10 sekund a zmáčknout tlačítko > pro výběr maximální výkonu TV).
Vstupní tlak plynu musí odpovídat hodnotě stanovené na základě typu plynu, pro který byl kotel navržen viz. Tabulka nastavení plynu.



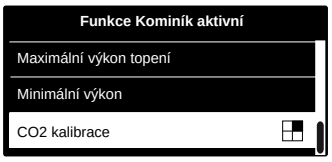
POZOR!!
KOTEL NESMÍ BÝT SPUŠTĚN, POKUD TLAK PLYNU NEODPOVÍDÁ HODNOTÁM V "TABULKA PRO NASTAVENÍ PLYNU"

6 - CO2 kalibrace

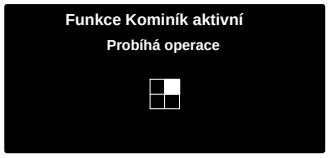
Proveďte čerpání teplé užitkové vody při maximálním průtoku vody.
Stiskem tlačítka RESET na 10 sekund zvolte funkci kominík.
Pozor! Při aktivaci funkce kominík může být teplota vody vytékající z kotle vyšší než 65°C.

Na displeji se zobrazí Funkce Kominík aktivní Maximální výkon topení

Stiskněte tlačítka **b >** vyberte CO2 kalibrace.



Kotel aktivuje kalibraci na maximální výkon.



HODNOTA S NASAZENÝM PŘEDNÍM KRYTEM.

Tabulka / Tabuľke A		
Plynový plynový	ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI	
	CO_2 (%)	O_2 (%)
G20	9,7 ÷ 7,0 **(*)**	3,6 ÷ 8,4
G30	10,7 ÷ 8,4 **(*)**	5,0 ÷ 8,4
G31	10,7 ÷ 8,4 **(*)**	4,6 ÷ 8,1

(*) When burner and electrode are new (<500 hours) the CO_2 value at minimum power can be near the lower limit (7% for NG or 8,4% for G230 and LPG) and it is a normal situation. When the working hours will increase also the C02 at minimum power will increase to reach the average part of the range.

4. Príprava meracích prístrojov

Pripojte kalibrovaný merací prístroj k meraciemu miestu analýzy spalín (vľavo), pričom vyskrutkujte skrutku a vytiahnite uzáver.

5 - Kontrola vstupného tlaku

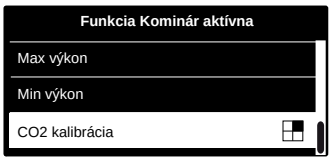
Povoľte skrutku 1 a nasaďte spojovaciu rúrku manometra do zásuvky merania tlaku.
Zapnite kotol na maximálny výkon TV, aktivujte funkciu „komín" (stlačte tlačidlo RESET na 10 sekúnd a stlač tlačidlo > na výber maximálneho výkonu TV). Vstupný tlak by mal zodpovedať hodnote stanovenej na základe typu plynu, pre ktorý bol kotol navrhnutý – pozrite Tabuľku nastavenia plynu.

POZOR!!
KOTOL NESMIE BYŤ SPUSTENÝ, POKIAĽ TLAK PLYNU NEZODPOVEDÁ HODNOTÁM UVEDENÝM V "TABUĽKA PRE NASTAVENIE PLYNU"

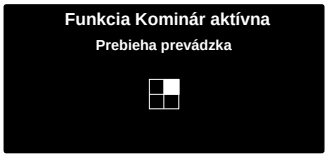
6 - CO2 kalibrácia

Čerpajte teplú úžitkovú vodu pri maximálnom prietoku vody.
Stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd zvoľte funkciu Kominár.
Pozor! Pri aktivácii funkcie Kominár môže byť teplota vody vytekajúcej z kotla vyššia než 65 °C.

Na displeji sa zobrazí Funkcia Kominár aktívna Maximálny výkon kúrenia
Stlačte tlačidlo **b** > vybrať CO2 kalibrácia.



Kotol aktivuje kalibráciu pri maximálnom výkone.



HODNOTA S NASAZENÝM PŘEDNÍM KRYTEM.

(*) When burner and electrode are new (<500 hours) the CO_2 value at minimum power can be near the lower limit (7% for NG or 8,4% for G230 and LPG) and it is a normal situation. When the working hours will increase also the C02 at minimum power will increase to reach the average part of the range.

Odečtěte hodnotu CO2 (%) a porovnejte ji s hodnotami uvedeným v dále uvedené tabulce A.
Na displeji se, po 5 vteřinách, zobrazí nastavovací lišta.



Stiskněte tlačítka **b** ❮ ❯ nastavte hodnotu, hodnotu CO2 je možné změnit o ± 0,5%.
Stiskněte OK pro potvrzení.

Na displeji se zobrazí:

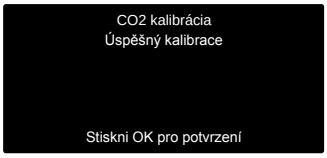


Kotel aktivuje kalibraci při minimálním výkonu.
Odečtěte hodnotu CO2 (%) a porovnejte ji s hodnotami uvedeným v dále uvedené tabulce A.
Na displeji se, po 5 vteřinách, zobrazí nastavovací lišta.



Stiskněte tlačítka **b** ❮ ❯ nastavte hodnotu, hodnotu CO2 je možné změnit o ± 0,5%.
Stiskněte OK pro potvrzení.

Po dokončení kalibrace se na displeji zobrazí:
Stiskněte OK.
Stisknutím ESC se vrátíte na hlavní obrazovku.



7. Konec seřizování

Stiskem tlačítka RESET opusťte režim kominík.
Ukončete odběr TUV.
Namontujte zpět kryt přístroje.
Namontujte zpět uzávěr vývodů spalování.

IMPORTANT NOTE

During normal operation, the system periodically checks and if necessary corrects (automatic calibration procedure) the combustion by means of electrode, card and gas valve.
The following message could appear on the display:

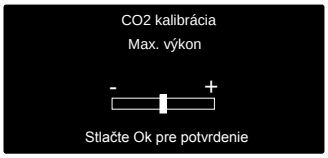


Normally, the boiler automatically calibrates, only in some extreme cases it may be necessary user intervention.
The display shows the following message (it is showed in the error list and web app as error 805, it is possible a remote Reset) and the user has to press the reset button.



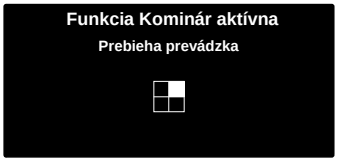
To complete the calibration is recommended perform a heat request (DHW or CH request) at least for 1 minute or untill the indication “Automatic calibration active” disappear from the display.
If the heat request is not done after the first Reset button pressure, the calibration will be performed at the following heat request.

Odpočítajte hodnotu CO2 (%) a porovnajte ju s hodnotami uvedenými v ďalej uvedenej tabuľke A
Na displeji sa po 5 sekundách zobrazí nastavovacia lišta.



Stlačte tlačidla **b** ❮ ❯ nastavte hodnotu, hodnotu CO2 je možné meniť o ± 0,5%.
Stlačte OK na potvrdenie.

Na displeji sa zobrazí:

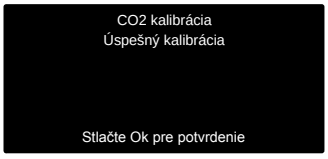


Kotol aktivuje kalibráciu pri minimálnom výkone.
Odpočítajte hodnotu CO2 (%) a porovnajte ju s hodnotami uvedenými v ďalej uvedenej tabuľke A
Na displeji sa po 5 sekundách zobrazí nastavovacia lišta.



Stlačte tlačidla **b** ❮ ❯ nastavte hodnotu, hodnotu CO2 je možné meniť o ± 0,5%.
Stlačte OK na potvrdenie.

Po dokončení kalibrácie sa na displeji zobrazí:
Stlačte OK.
Stlačením ESC sa vrátite na hlavnú obrazovku.



7. Koniec nastavovania

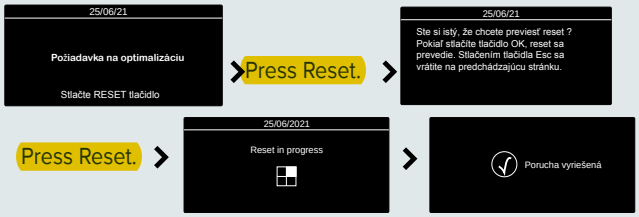
Stlačením tlačidla RESET opustite režim čistenia.
Ukončite čerpanie.
Namontujte späť čelo prístroja.
Namontujte späť uzáver vývodov spaľovania.

IMPORTANT NOTE

During normal operation, the system periodically checks and if necessary corrects (automatic calibration procedure) the combustion by means of electrode, card and gas valve.
The following message could appear on the display:



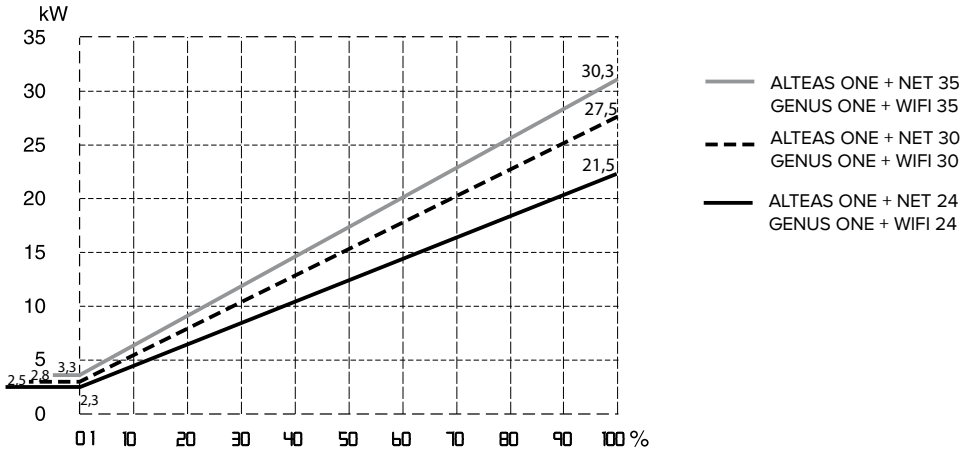
Normally, the boiler automatically calibrates, only in some extreme cases it may be necessary user intervention.
The display shows the following message (it is showed in the error list and web app as error 805, it is possible a remote Reset) and the user has to press the reset button.



To complete the calibration is recommended perform a heat request (DHW or CH request) at least for 1 minute or untill the indication “Automatic calibration active” disappear from the display.
If the heat request is not done after the first Reset button pressure, the calibration will be performed at the following heat request.

Seřízení maximálního výkonu topení
Tento parametr omezuje užitný výkon kotle - podle potřeby topného systému.
Procenta odpovídají hodnotě výkonu mezi minimálním (0) a jmenovitým (100) výkonem uvedeném v následujícím grafu.
Pro nastavení potřebného výkonu topení kotle použijte menu 2 / podmenu 3 / parametr 1.

Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia
Tento parameter obmedzuje úžitkový výkon kotla.
Percentá zodpovedajú hodnote výkonu medzi minimálnym (0) a menovitým (100) výkonom uvedeným v nasledujúcom grafe.
Na kontrolu maximálneho výkonu kúrenia kotla použite menu 2 / podmenu 3 / parameter 1.



Zapalovací výkon
Tento parametr omezuje užitný výkon kotle ve fázi zapálení.
Procenta odpovídají užitnému výkonu v rozmezí mezi minimálním výkonem (0) a maximálním výkonem (100)
Pro kontrolu pomalého zážehu kotle použijte menu 2 / podmenu 2 / parametr 0.

Nastavení anticyklový interval
Tento parametr - menu 2 / podmenu 3 / parametr 5 umožňuje manuální (0) nebo automatické (1) nastavení času do příštího zapálení hořáku po vypnutí tak, aby byla co nejlépe dosažena požadovaná teplota.
Při výběru manuálního režimu je možné nastavit proticyklus v parametru 2 / podmenu 3 / parametr 6 od 0 do 7 minut
Při výběru automatického režimu bude anticyklus spočítán automaticky přístrojem na základě požadované teploty.

Pomalé zapálenie
Tento parameter obmedzuje úžitkový výkon kotla vo fáze zapálenia.
Percentá zodpovedajú úžitkovému výkonu v rozmedzí medzi minimálnym výkonom (0) a maximálnym výkonom (100).
Na kontrolu pomalého zážihu kotla použite menu 2 / podmenu 2 / parameter 0. Ak je to potrebné, zmeňte hodnotu parametra, kým nie je dosiahnutý vhodný tlak.

Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia
Tento parameter - menu 2 / podmenu 3 / parameter 5 umožňuje mechanické (0) alebo automatické (1) nastavenie času do nasledujúceho zapálenia horáka po vypnutí tak, aby bola čo najlepšie dosiahnutá požadovaná teplota.
Pri výbere mechanického režimu je možné nastaviť proticyklus v parametri 2 / podmenu 3 / parameter 6 od 0 do 7 minút.
Pri výbere automatického režimu bude proticyklus spočítaný automaticky prístrojom na základe požadovanej teploty.

UPOZORNĚNÍ!!
AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:
- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
  220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
  231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
  232 - MAX. VÝKON TUV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

UPOZORNENIE!!
AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ V PRÍPADE:
- VÝMENY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRÓDY.
- VÝMENY RIADIACEJ DOSKY
- ZMENY TYPU PLYNU
- AKÉKOĽVEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÚCICH PARAMETROV
  220 - ZAPAĽOVACÍ VÝKON
  231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITEĽNÝ
  232 - MAX. VÝKON TV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

Tabulka pro nastavení plynu

Tabuľka pre nastavenie plynu

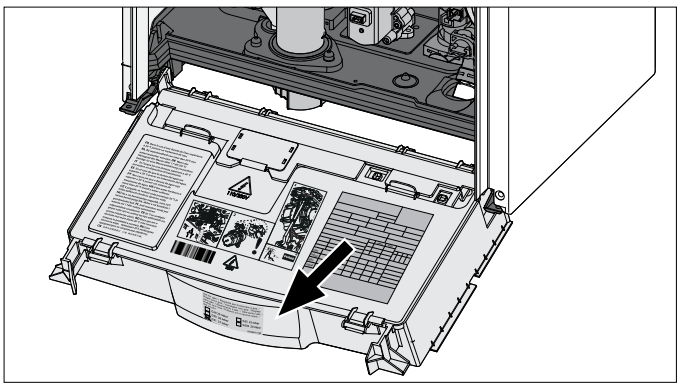
		Parâmetro *Parameter*	ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI								
			24			30			35		
			G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Wobbeho index (15°C, 1013 mbar) (MJ/m3) Index Wobe inf.(15°C, 1013 mbar) (MJ/m^3)			45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69
Tlak plynu na vstupu min-max (mbar) Tlak plynu na vstupe min-max (mbar)			17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45
Zapalovací výkon Pomalé zapálenie		**220**	58	45		58	50		47	51	
Výkon topení nastavitelný Výkon kúrenia nastaviteľný		**231**	66	65		66	65		68	65	
Min. výkon v % Min. výkon v %		**233**	0	0		0	0		0	0	
Max. výkon topení v % Max. výkon kúrenia v%		**234**	83	83		93	93		89	89	
Max. výkon TV v % Max. výkon TV v%		**232**	100	100		100	100		100	100	
Parametr 202 nastavte na: **Parameter 202 nastavte na:**		**202**	0	1	1	0	1	1	0	1	1
Max./min. průtok plynu (15 °C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (LPG - kg/h) *Max. / Min. prietok plynu* *(15°C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)*	max. užitková voda max. úžitková voda		2.75	2.05	2.02	3.17	2.37	2.33	3.65	2.72	2.68
	max. topení max. kúrenie		2.33	1.73	1.71	2.96	2.21	2.18	3.28	2.44	2.41
	min min		0.28	0.26	0.26	0.32	0.24	0.23	0.37	0.34	0.33

Záměna plynu

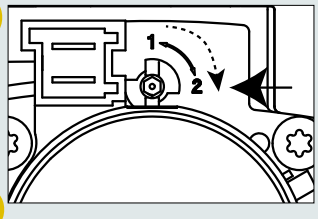
Tyto přístroje jsou určeny pro provoz s různými typy plynu. Změnu plynu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

Není potřeba sada na změnu druhu plynu, protože kotel má automatický systém pro různé druhy spalovaného plynu.
Změnu proveďte následovně:

1. Změňte parametr 202 na jiný plyn (viz Menu pro technika). Na displeji se zobrazí chyba "Kotel musí být kalibrován".
   Note: If the automatic calibration is not performed, the system will perform the calibration during the first ignition.
2. Proveďte kalibraci a kontrolu CO2 jak je popsáno v části Proces kontroly spalování.
3. Nakonec nalepte nový štítek (dodáno s kotlem) potvrzující aktuální druh plynu.
4. Zkontrolujte těsnost, případné netěsnosti plynu opravte.



THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG.
POSITION 1 = NATURAL GAS
POSITION 2 = LPG

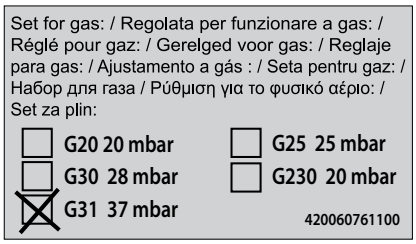


Zámena plynu

Tieto prístroje sú určené na prevádzku s rôznymi typmi plynu. Zmenu plynu smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník.

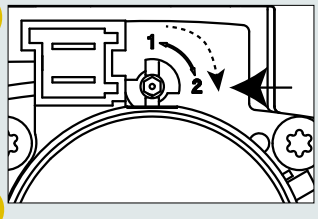
Na zámenu druhu plynu nie je potrebná prestavbová sada, z dôvodu automatického systému pre rôzne druhy spaľovaného plynu.
Zmenu preveďte nasledovne:

1. Zmeňte parameter 202 na daný typ plynu (viď. Menu pre technika). Na displeji sa zobrazí porucha "Kotol musí byť nakalibrovaný".
   Note: If the automatic calibration is not performed, the system will perform the calibration during the first ignition.
2. Preveďte kalibráciu a kontrolu CO2 tak ako je popísané v časti Proces kontroly spaľovania.
3. Nakoniec nalepte nový štítok (dodaný s kotlom) potvrdzujúci aktuálny druh plynu.
4. Skontrolujte tesnosť, prípadné netesnosti plynu opravte.



Príklad: Kotel nastavený na LPG
Príklad: Kotol je nastavený na LPG

THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG.
POSITION 1 = NATURAL GAS
POSITION 2 = LPG



Funkce Auto

Funkce, která umožňuje kotli samostatně přizpůsobit vlastní režim činnosti (teplota topných článků) vnějším podmínkám za účelem dosažení a udržování požadovaných hodnot teploty prostředí. Podle připojených periferních jednotek a podle počtu spravovaných zón kotel samostatně reguluje teplotu na přítoku. Zajistěte nastavení jednotlivých souvisejících parametrů (viz menu regulace). Za účelem aktivace funkce stiskněte tlačítko AUTO.
Za účelem získání podrobnějších informací konzultujte Návod k termoregulaci od ARISTON.

Příklad 1:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATEM PROSTŘEDÍ ON/OFF.
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:
4.2.1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 01 = Základní termoregulace
2.4.4 - Doba zvýšení (volitelná) může být nastavena doba čekání pro krokové zvýšení přítokové teploty o 4°C. Hodnota se bude měnit podle druhu rozvodu a instalace.
Když je Doba zvýšení = 00, funkce není aktivní.

Příklad 2:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATEM PROSTŘEDÍ ON/OFF + EXTERNÍ SONDA.
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:
4.2.1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 03 = pouze externí sonda
4.2.2 - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
- zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.
4.2.3 - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím otočného ovladače regulace teploty topení, který při aktivované funkci aut. vykonává funkci paralelního posunu křivky).

Příklad 3:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM SENSYS HD + VENKOVNÍ ČIDLO.
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:
4.2.1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 4 = externí sonda + sonda prostředí
4.2.2 - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
- zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.
4.2.3 - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím tlačítka **b**, který při aktivované funkci AUTO vykonává funkci paralelního posunu křivky).
4.2.4 - Vliv snímače prostředí
- umožňuje regulovat vliv teploty místnosti na výpočet teploty kotle (20 = maximální 0 = minimální).

Funkcia AUTO

Funkcia, ktorá umožňuje kotlu samostatne prispôsobiť vlastný režim činnosti (teplota vykurovacích článkov) vonkajším podmienkam s cieľom dosiahnuť a udržovať požadované hodnoty teploty prostredia.
Podľa pripojených periférnych jednotiek a podľa počtu spravovaných zón kotol samostatne reguluje teplotu na prítoku. Zaistite nastavenie jednotlivých súvisiacich parametrov (pozrite menu regulácie). S cieľom aktivovať funkciu stlačte tlačidlo AUTO.
Pre podrobnejšie informácie konzultujte Návod na termoreguláciu od ARISTON.



Príklad 1:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF.
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:
4.2.1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov - zvoľte 01 = Základná termoregulácia
2.4.4 - Čas zvýšenia (voliteľný) môže byť nastavený čas čakania pre krokové zvýšenie prítokovej teploty o 4 °C. Hodnota sa bude meniť podľa druhu rozvodu a inštalácie.
Keď je Čas zvýšenia = 00, funkcia nie je aktívna.

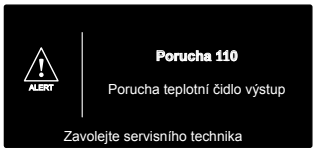
Príklad 2:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF + EXTERNÁ SONDA.
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:
4.2.1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov - zvoľte 03 = iba externá sonda
4.2.2 - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
- zvoľte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.
4.2.3 - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom otočného ovládača regulácie teploty kúrenia, ktorý pri aktivovanej funkcii aut. vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).

Príklad 3:
ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM SENSYS HD + EXTERNÁ SONDA.
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:
4.2.1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov
- zvoľte 4 = externá sonda + sonda prostredia
4.2.2 - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
- zvoľte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.
4.2.3 - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom tlačidla **b**, ktorý pri aktivovanej funkcii AUTO. vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).
4.2.4 - Vplyv snímača prostredia
- umožňuje regulovať vplyv snímača prostredia na výpočet vzťažnej teploty prítoku (20 = maximálna 0 = minimálna).

Kotel je chráněn před poruchami funkce systém vnitřní kontroly, vykonávané elektronickou kartou, která v případě potřeby činnost přístroje zablokuje. V případě blokování funkce se na displeji řídícího panelu zobrazí kód, vztahující se na druh zastavení a na typ poruchy, která jej generovala.
Připadají v úvahu dva druhy zastavení funkce.

Bezpečnostní vypnutí

Tento druh chyby je „přechodného“ typu, to znamená, že po skončení trvání příčiny, která ji způsobila, bude automaticky vymazána.
Na displeji se zobrazí kód a popis chyby.
“**Porucha 110** - Porucha teplotní čidlo výstup”
Bezprostředně po zrušení příčiny zastavení dojde k obnovení chodu kotle a opětovnému zahájení jeho běžné činnosti.



V opačném případě vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívodu plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika.

Bezpečnostní zastavení z důvodu nedostatečného tlaku

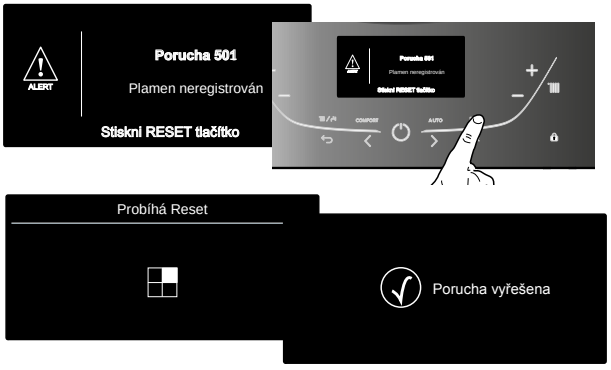
V případě nedostatečného tlaku vody v rozvodu topení bude kotel signalizovat bezpečnostní zastavení.
Na displeji se zobrazí “**Porucha 108** - Nutno dopustit”.



Zkontrolujte tlak na vodoměru a zavřete kohout, jakmile tlak dosáhne 1 - 1,5 bar.
Činnost systému může být obnovena doplněním vody prostřednictvím plnicího kohoutu, který se nachází pod kotlem.
V případě opakovaných požadavků na doplnění vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívodu plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika za účelem kontroly přítomnosti případných úniků vody.

Zablokování činnosti

Tento druh chyby je „trvalého“ typu, to znamená, že chyba nebude automaticky odstraněna. Na displeji se zobrazí chybový kód a popis chybového hlášení. Obnovte běžnou činnost kotle stisknutím tlačítka **RESET** na ovládacím panelu.
Na displeji se zobrazí “Probíhá Reset” a následně “Porucha vyřešena”.
Po několika pokusech o odblokování je třeba v případě, že se problém opakuje, požádat o zásah kvalifi kovaného technika.



Důležitá informace

V případě, že se zablokování opakuje příliš často, doporučujeme obrátit se na autorizované Středisko servisní služby. Z bezpečnostních důvodů kotel umožní maximálně 5 obnovení činnosti (stisknutí tlačítka RESET (VYNULOVÁNÍ) v průběhu 15 minut. .
Občasné nebo jednorázové zablokování nepředstavuje problém.

Kotol je chránený pred poruchami funkcie systémom vnútornej kontroly vykonávanej elektronickou kartou, ktorá v prípade potreby činnosť prístroja zablokuje. V prípade blokovania funkcie sa na displeji riadiaceho panela zobrazí kód vzťahujúci sa na druh zastavenia a na typ poruchy, ktorá ho generovala.
Pripadajú do úvahy dva druhy zastavenia funkcie.

Bezpečnostné vypnutie

Tento druh chyby je „prechodného“ typu, čo znamená, že po skončení trvania príčiny, ktorá ju spôsobila, bude automaticky vymazaná.
Na displeji sa zobrazí kód a popis chyby.
“**Porucha 110** - Porucha NTC snímača výstupu”
Bezprostredne po zrušení príčiny zastavenia dôjde k obnoveniu chodu kotla a opätovnému začatiu jeho bežnej činnosti.



V opačnom prípade vypnite kotol, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obráťte sa na kvalifikovaného technika

Bezpečnostné zastavenie z dôvodu nedostatočného tlaku vody

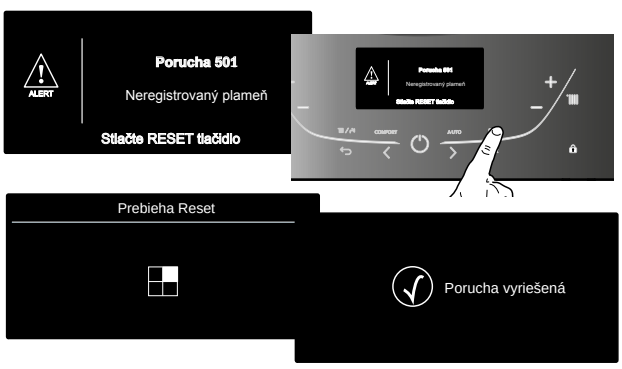
V prípade nedostatočného tlaku vody v rozvode kúrenia bude kotol signalizovať bezpečnostné zastavenie.
Na displeji sa zobrazí “**Porucha 108** - Nedostatočný tlak.



Činnosť systému môže byť obnovená doplnením vody prostredníctvom plniaceho kohútika, ktorý sa nachádza pod kotlom.
V prípade opakovaných požiadaviek na doplnenie vypnite kotol, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obráťte sa na kvalifikovaného technika so žiadosťou o kontrolu prítomnosti prípadných únikov vody.

Zablokovanie činnosti

Tento druh chyby je „trvalého“ typu, čo znamená, že chyba nebude automaticky odstránená. Na displeji sa zobrazí chybový kód a popis chybového hlásenia. Obnovte bežnú činnosť kotla stlačením tlačidla RESET na ovládacom paneli.
Na displeji sa zobrazí “Prebieha Reset” následne “Porucha vyriešená”.
Po niekoľkých pokusoch o odblokovanie treba v prípade, že sa problém opakuje, požiadať o zásah kvalifikovaného technika



Dôležitá informácia

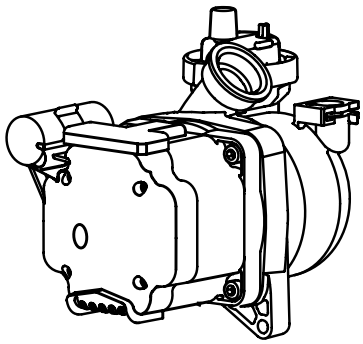
V prípade, že sa zablokovanie opakuje príliš často, odporúčame obrátiť sa na autorizované stredisko servisnej služby. Z bezpečnostných dôvodov kotol umožní maximálne 5 obnovení činnosti (stlačenie tlačidla RESET (VYNULOVANIE) v priebehu 15 minút.
Občasné alebo jednorazové zablokovanie nepredstavuje problém.

OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLE

První číslice kódu chyby (Např.: 1 01) označuje, která funkční jednotka kotle zapříčinila chybu:
1 - Primární okruh
2 - Okruh TV
3 - Interní elektronika
4 - Externí elektronika
5 - Zapínání a snímání
6 - Vstup vzduchu-výstup kouře
7 - Zapínání a snímání
8 - Systém kontroly spalování

Hlášení poruchy
Toto hlášení bude na displeji zobrazeno v následujícím formátu:
5P6 = Není detekován plamen
první číslice označuje funkční jednotku a po ní následuje P (hlášení) a příslušný kód specifického hlášení.

Upozornění na nesprávnou činnost oběhového čerpadla
Na oběhovém čerpadle se nachází LED, která poukazuje na stav činnosti:
Zhasnutá LED:
Oběhové čerpadlo není elektricky napájeno.
Rozsvícená zelená LED:
Oběhové čerpadlo je aktivováno
Blikající zelená LED:
Probíhající změna rychlosti
Červená LED:
Signalizuje zablokování oběhového čerpadla nebo nedostatek vody



OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLA

Prvá číslica kódu chyby (napr.: 1 01) označuje, ktorá funkčná jednotka kotla zapríčinila chybu:
1 - Primárny okruh
2 - Okruh TV
3 - Interná elektronika
4 - Externá elektronika
5 - Zapínanie a snímanie
6 - Vstup vzduchu-výstup dymu
7 - Multizónové kúrenie
8 - Systém kontroly spaľovania

Hlásenie poruchy
Toto hlásenie bude na displeji zobrazené v nasledujúcom formáte:
5P6 = Nie je detekovaný plameň
prvej číslice označuje funkčnú jednotku a po nej nasleduje P (hlásenie) a príslušný kód špecifického hlásenia.

Upozornenie na nesprávnu činnosť obehového čerpadla
Na obehovom čerpadle sa nachádza LED, ktorá poukazuje na stav činnosti:
Zhasnutá LED:
Obehové čerpadlo nie je elektricky napájané.
Rozsvietená zelená LED:
Obehové čerpadlo je aktivované
Blikajúca zelená LED:
Prebiehajúca zmena rýchlosti
Červená LED:
Signalizuje zablokovanie obehového čerpadla alebo nedostatok vody

Souhrnná tabulka kódů poruch

Primární okruh			Viditelnost
1 01	Příliš vysoká teplota	Reset	Displej
1 02	Porucha tlak. snímače		
1 03	Nedostatečná cirkulace	Reset	
1 04			
1 05			
1 06			
1 07			
1 08	Nedostatečný přetlak		
1 09	Vysoký tlak		
1 10	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na výstupu z topení	Reset	
1 12	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na zpátečce topení		
1 14	Venkovní teplota není k dispozici		
	Chyba nahlášená jak s nainstalovanou externí sondou, tak s externí teplotou zjištěnou internetem.		
1 16	Rozpojeny termostat podlahy		Displej
1 47	Čerpadlo zablokované	Reset	
1 48	Nedostatečná cirkulace		
	viditelné s parametrem 247 = 0		
1 49	Všeobecná chyba čerpadla		Displej
1 51	Čerpadlo - elektrická porucha		
1 62	Chyba parametrizace kotle	Upozornění	Chybový seznam
1 63	Parametrizace kotle KO		
1 64	Paramet. kotle v pořádku - čekání na NTC		
1 65	Chybí parametrizace kotle		
1 66	Parametrizace kotle je povolena		
1 67	Parametrizace kotle čeká na reset		
1 P1	Nedostatečná cirkulace		
1 P2			
1 P3			
1 P4			Displej
Okruh TUV			
2 05	Porucha vstup TUV (Solární sonda)		Displej
Interní elektronika			
3 01	Porucha EPROM displej		Displej
3 03	Porucha základní deska	Reset	
3 04	Nedovolený opakovaný RESET		
3 06	Porucha desky		
3 07	Porucha desky	Reset	
3 09	Porucha relé plynu		
3 13	Chyba nízké napětí		
3 15	Čerpadlo - chyba komunikace	Upozornění	Chybový seznam
3 23	PCB System error		
	Na displeji se zobrazí: “Porucha Vypněte / zapněte kotel, poté stiskněte reset také v případě, že se tato zpráva objeví znovu“ Stiskněte tlačítko RESET.		
3 P9	Pravidelná údržba. Volej servis.	OK	Displej

Súhrnná tabuľka kódov porúch

Primárny okruh			Viditeľnosť
1 01	Príliš vysoká teplota	Reset	Displej
1 02	Porucha tlak. snímača		
1 03	Nedostatočná cirkulácia	Reset	
1 04			
1 05			
1 06			
1 07			
1 08	Nízky tlak - nutné dopustiť		
1 09	Vysoký tlak		
1 10	Rozpojený obvod / Skrat snímača teploty výstupu	Reset	
1 12	Rozpojený obvod / Skrat sondy snímača teploty spiatočky		
1 14	Von. teplota nie je k dispozícii		
	Chyba nahlásená ako s nainštalovanou externou sondou, tak s externou teplotou zistenou internetom.		
1 16	Rozpojený termostat podlahy		Displej
1 47	Čerpadlo zablokované	Reset	
1 48	Nedostatočná cirkulácia		
	viditeľné s parametrom 247 = 0		
1 49	Všeobecná chyba čerpadla		Displej
1 51	Čerpadlo elektrická porucha		
1 62	Porucha nastavenia parametrov kotla	Upozornenie	Chybový zoznam
1 63	Parametre kotla KO		
1 64	Parametre kotla OK - čakanie na NTC		
1 65	Nedefinované parametre kotla		
1 66	Parametrizácia kotla je povolená		
1 67	Parametrizácia kotla čaká na reset		
1 P1	Nedostatočná cirkulácia		
1 P2			
1 P3			
1 P4			Displej
Okruh TÚV			
2 05	Porucha vstup TV (Solárna sonda)		Displej
Interná elektronika			
3 01	Porucha displeja EEPR		Displej
3 03	Porucha základnej dosky	Reset	
3 04	Prekročený počet stlačenia RESET		
3 06	Porucha dosky		
3 07	Porucha dosky	Reset	
3 09	Porucha relé plynu		
3 13	Chyba nízka napätie		
3 15	čerpadlo porucha komunikácie	Upozornenie	
3 23	PCB System error		Chybový zoznam
	Na displeji sa zobrazí: “Porucha Vypnite / zapnite kotol, potom stlačte reset aj v prípade, že sa táto správa objaví znova“ Stlačte tlačidlo RESET.		
3 P9	Pravidelná údržba. Volaj servis.	OK	Displej

OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLE

Externí elektronika			
4 11	Termostat 1 nedostupný		Displej
4 12	Termostat 2 nedostupný		
4 13	Termostat 3 nedostupný		
Zapalování a ionizace			
5 01	Opakovaná chyba zapálení při startu (po 5x opakované chybě 5P6)	Reset	Displej
5 02	Falešná detekce plamene při zavřeném plynovém ventilu		
5 03	Falešná detekce plamene při zavřeném plynovém ventilu	Reset	
5 04	Ztráta plamene		
5 P3	Ztráta plamene	Upozornění	Chybový seznam
5 P6	Není detekován plamen		
Vstup vzduchu-výstup kouře			
6 12	Porucha ventilátoru (otáčky ventilátoru nižší nebo vyšší než nastavená hodnota)	RESET	Displej
Vícezónové vytápění			
7 01	Porucha čidlo okruh 1 náběh		Displej
7 02	Porucha čidlo okruh 2 náběh		
7 03	Porucha čidlo okruh 3 náběh		
7 11	Porucha čidlo okruh 1 zpátečka		
7 12	Porucha čidlo okruh 2 zpátečka		
7 13	Porucha čidlo okruh 3 zpátečka		
7 22	Přehřátí Okruh 2		
7 23	Přehřátí Okruh 3		
7 50	Nedefinované hydraulické schéma		
7 P0	Čerpadlo zablokované		Upozornění
7 P1	Zpětná vazba čerpala - nízký průtok		
Systém kontroly spalování			
8 01	Chyba kalibrace		Chybový seznam
8 02	Chyba nastavení kalibrace		Displej
8 04	Decoupling Clip-In požadován		
8 05	Chyba kalibrace		Chybový seznam
8 75	Odchylka řízení ionizace	Reset	Displej
8 76	Chyba kalibrace		
8 77	SCOT akční členy	Reset	
8 P1	Odchylka řízení ionizace	Upozornění	
8 P2	Offsetová úprava není úplná		
8 P7	Logika comfort kalibrace		Chybový seznam
8 P8	Logika comfort kalibrace		
8 P9	Logika comfort kalibrace		

POZNÁMKA -CHYBA 804:
PRO PŘIOPJENÍ SOLÁRNÍHO MANAŽERU NEBO SYSTÉMU HYBRID KE KOTLI (POUZE PRO NEPŘIPOJENÉ KOMBINACE) JE TŘEBA NAINSTALOVAT CLIP-IN DODÁVANÝ POD KÓDEM 3319171.

OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLA

Porucha senzor okruh 1 spiatočka			
4 11	Termostat 1 nedostupný		Displej
4 12	Termostat 2 nedostupný		
4 13	Termostat 3 nedostupný		
Zapaľovanie a ionizácia			
5 01	Nadmerný počet zapnutí v rámci uvedenia do činnosti (po 5x opakovanej poruche 5P6)	Reset	Displej
5 02	Falošná detekcia plameňa pri zatvorenom plynovom ventile		
5 03	Falošná detekcia plameňa pri zatvorenom plynovom ventile	Reset	
5 04	Strata plameňa		
5 P3	Strata plameňa	Upozornenie	Chybový zoznam
5 P6	Neregistrovaný plameň		
Vstup vzduchu - výstup spalín			
6 12	Porucha ventilátora (otáčky ventilátora sú nižšie alebo vyššie ako nastavená hodnota)	RESET	Displej
Viaczónové vykurovanie			
7 01	Porucha senzor okruh 1 nábeh		Displej
7 02	Porucha senzor okruh 2 nábeh		
7 03	Porucha senzor okruh 3 nábeh		
7 11	Porucha senzor okruh 1 spiatočka		
7 12	Porucha senzor okruh 2 spiatočka		
7 13	Porucha senzor okruh 3 spiatočka		
7 22	Prehriatie Okruh 2		
7 23	Prehriatie Okruh 3		
7 50	Nedefinovaná hydraulická schéma		
7 P0	Čerpadlo zablokované		Upozornenie
7 P1	Spätná väzba čerpadla - nízky prietok		
Controllo combustione			
8 01	Chyba kalibrácie		Chybový zoznam
8 02	Chyba nastavenie kalibrácie		Displej
8 04	Decoupling Clip-In požadován		
8 05	Chyba kalibrácie		Chybový zoznam
8 75	Odchýlka riadenia ionizácie	Reset	Displej
8 76	Chyba kalibrácie		
8 77	SCOT akčné členy	Reset	
8 P1	Odchýlka riadenia ionizácie	Upozornenie	
8 P2	Ofsetová úprava nie je úplná		
8 P7	Logika komfortu kalibrácie		Chybový zoznam
8 P8	Logika komfortu kalibrácie		
8 P9	Logika komfortu kalibrácie		

POZNÁMKA – PORUCHA 804
PRE PRIPOJENIE SOLÁRNEHO MANAŽERA ALEBO SYSTÉMU HIBRID KU KOTLU (IBA PRE NEPRIPOJENÉ KOMBINÁCIE) JE TREBA NAINŠTALOVAŤ CLIP-IN DODÁVANÝ POD KÓDOM 3319171.

Funkce ochrany proti zamrznutí

Kotel je vybaven ochranou proti zamrznutí, která zajišťuje kontrolu teploty na přívodu kotle: Když teplota klesne pod 8°C, dojde k zapnutí čerpadla (cirkulace v rozvodu topení) na dobu 2 minut.
Po skončení dvouminutové cirkulace elektronická karta ověří následující:

a- Když je výstupní teplota > 8°C, dojde k zastavení čerpadla;
b- když je výstupní teplota > 3°C a < 8°C, čerpadlo bude zapnuto na další 2 minuty;
c- když je teplota na přívodu < 3°C, dojde k zapnutí hořáku (v rámci topení, s minimálním výkonem) až po dosažení 33°C. Po dosažení uvedené teploty se hořák vypne a čerpadlo zůstane v činnosti po dobu dalších dvou minut.

Aktivace ochrany proti zamrznutí je signalizována na displeji symbolem ❄.
Ochrana proti zamrznutí je aktivní pouze v případě dokonale funkčního kotle, charakterizovaného:
- dostatečným tlakem v rozvodu;
- předepsaným elektrickým napájením,
- přívodem plynu.

Funkcia ochrany proti zamrznutiu

Kotol je vybavený ochranou proti zamrznutiu, ktorá zaisťuje kontrolu teploty na prívode kotla: Keď teplota klesne pod 8 °C, dôjde k zapnutiu čerpadla (cirkulácia v rozvode kúrenia) na 2 minúty.
Po skončení dvojminútovej cirkulácie elektronická karta overí nasledujúce:

a- keď je výstupná teplota > 8 °C, dôjde k zastaveniu čerpadla;
b- keď je výstupná teplota > 3 °C a < 8 °C, čerpadlo sa zapne na ďalšie 2 minúty;
c- keď je teplota na prívode < 3 °C, dôjde k zapnutiu horáka (v rámci kúrenia, s minimálnym výkonom) až po dosiahnutí 33 °C. Po dosiahnutí uvedenej teploty sa horák vypne a čerpadlo zostane v činnosti počas ďalších dvoch minút.

Aktivácia ochrany proti zamrznutiu je signalizovaná na displeji symbolom ❄.
Ochrana proti zamrznutiu je aktívna iba v prípade dokonale funkčného kotla, charakterizovaného:
- dostatočným tlakom v rozvode;
- predpísaným elektrickým napájaním,
- prívodom plynu.

OBLAST TECHNIKA - vyhrazeno pro autorizovaného technika

Vstup do oblasti technika umožňuje nastavení / konfiguraci zařízení podle specifických požadavků isntalace
Poskytuje také důležité informace týkající se účinného nastavení kotle.

Technická oblast obsahuje různá okna,která umožňují přímý vstup pro instalaci/konfiguraci

Parametry týkající se dostupných menu jsou uvedeny na následujících stranách.
Stisknutím tlačítka OK se můžete dostat a změni parametry, tlačítkem **b** a ESC tlačítko (viz obrázek níže).

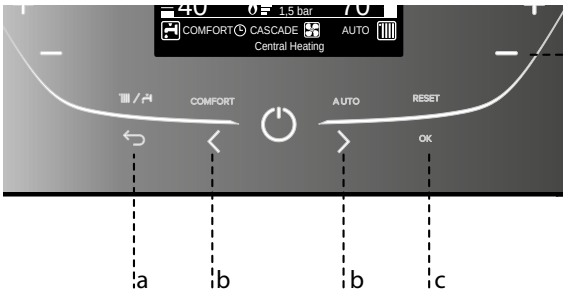
OBLASŤ TECHNIKA - vyhradené pre autorizovaného technika

Vstup do oblasti technika umožňuje nastavenie / konfiguráciu zariadenia podľa špecifických požiadaviek inštalácie
Poskytuje taktiež dôležité informácie týkajúce sa účinného nastavenia kotla.

Technická oblasť obsahuje rôzne displejové okná, ktoré umožňujú priamy vstup pre inštaláciu/konfiguráciu
Parametre týkajúce sa dostupných menu sú uvedené na nasledujúcich stranách.

Stlačením tlačidla OK sa môžete dostať a zmeniť parametre, tlačidlami **b** a tlačidlo ESC (pozrite obrázok nižšie).

a. Tlačítko ESC (Zpět)
b. Tlačítka programování
c. Tlačítko OK



a. Tlačidlo ESC (Späť)
b. Tlačidlá programovania
c. Tlačidlo OK

Pro vstup do Oblasti technika stiskněte simultánně tlačítka ESC a OK na 5 sekund; na displeji se zobrazí požadavek pro vstup do oblasti technika.

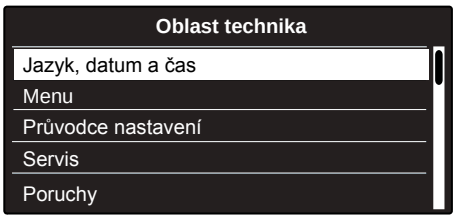


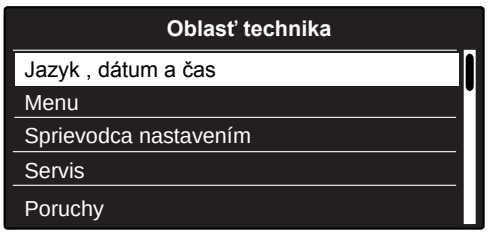
Tlačítky **b** navolte 234 a stiskněte OK.
Pro pohyb v oblasti technika použijte tlačítka b a stiskne tlačítka OK vstupte do vybraného podmenu.
Tlačítkem **b** vyberte parametr a stiskněte tlačítko OK pro uložení hodnoty.
Stiskněte tlačítko ESC pro návrat z parametru do předchozí sekce, aniž by se uložili provedené změny a pro návrat na úvodní obrazovku.

Na vstup do oblasti technika stlačte simultánne tlačidlá ESC a OK na 5 sekúnd; na displeji sa zobrazí požiadavka na vstup do oblasti technika.



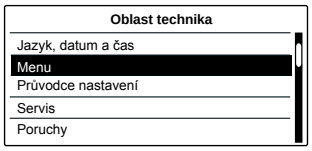
Tlačidlami **b** navoľte 234 a stlačte OK.
Pre pohyb v oblasti technika použite tlačidlá **b** a stlačením tlačidla OK vstúpte do vybraného podmenu. Tlačidlami **b** vyberiete parameter a stlačte tlačidlo OK pre uloženie hodnoty.
Stlačením tlačidla ESC sa vrátite z parametra do predchádzajúcej sekcie, bez uloženia prevedenej zmeny a pre návrat na úvodnú obrazovku.

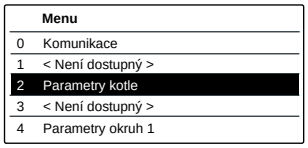


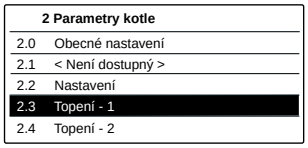


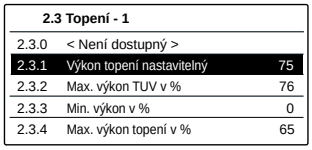
Příklad
Přístup do MENU a nastavení v MENU ukážeme na konkrétním případu (pro parametr 231).
Postupujte dle instrukcí níže:

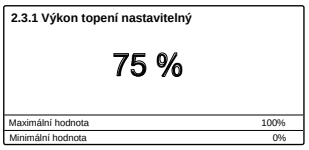
1. *Simultánně stiskněte talčítka ESC ↩ a OK na 5 sekund; na displeji se zobrazí požadavek pro vstup do oblasti technika.*
2. *Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ a vyberte kód 234.*
3. *Stiskněte tlačítko OK; na displeji se zobrazí dostupná okna 4. Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ pro zobrazení MENU.*
5. *Stiskněte tlačítko OK pro vstup; na displeji se zobrazí dostupná menu.*
6. *Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ pro výběr Menu 2 - Parametry kotle*
7. *Stiskněte tlačítko OK. Na displeji se zobrazí dostupná sub menu.*
8. *Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ pro vběr 2.3. - Topení 1.*
9. *Pro vstup stiskněte tlačítko OK. Na displeji se zobrazí parametry vztahující se k sub menu 2.3.*
10. *Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ pro výběr parametru 2.3.1. Max výkon topení*
11. *Pro vstup do parametru stiskněte tlačítko OK. Na displeji se zobrazí hodnota parametru (75%) společně s minimálními a maximálními hodnotami.*
12. *Stiskněte tlačítko b ❮ ❯ pro nastavení nové hodnoty, např 70%.*
13. *Stiskněte tlačítko OK pro uchování změn. (Pro výstup bez uchování nového nastavení stiskněte tlačítko ESC ESC ↩).*
14. *Stiskněte tlačítko ESC ↩ pro návrat ke standardnímu zobrazení.*

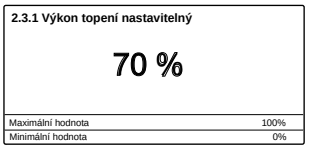






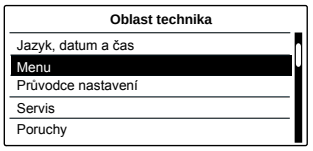


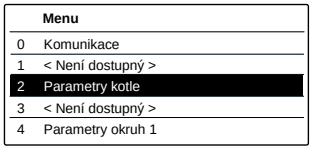


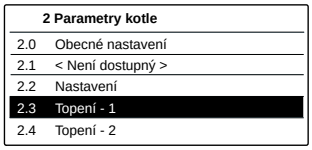


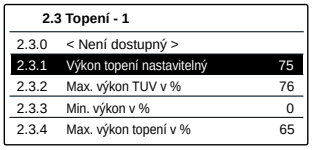
Príklad
Modifikácia parametra 2.3.1. Maximálny výkon kúrenia
Postupujte podľa inštrukcií nižšie:

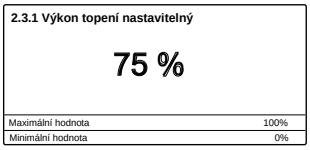
1. *Simultánne stlačte tlačidlá ESC ↩ a OK na 5 sekúnd; na displeji sa zobrazí požiadavka na vstup do oblasti technika*
2. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ a vyberte kód 234.*
3. *Stlačte tlačidlo OK ; na displeji sa zobrazia dostupné okná*
4. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ na zobrazenie*
5. *Stlačte tlačidlo OK na vstup; na displeji sa zobrazia dostupné menu.*
6. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ na výber Menu 2 - Parametre kotla*
7. *Stlačte tlačidlo OK. Na displeji sa zobrazia dostupné podmenu*
8. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ na výber 2.3. - Kúrenie 1.*
9. *Na vstup stlačte tlačidlo OK . Na displeji sa zobrazia parametre vzťahujúce sa k podmenu 2.3.*
10. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ na výber parametra 2.3.1. Max. výkon kúrenia*
11. *Na vstup do parametra stlačte tlačidlo OK . Na displeji sa zobrazí hodnota parametra (75%) spoločne s minimálnymi a maximálnymi hodnotami.*
12. *Stlačte tlačidlo b ❮ ❯ na nastavenie novej hodnoty, napr. 70 %.*
13. *Stlačte tlačidlo na uchovanie zmien. (Na výstup bez uchovania nového nastavenia stlačte tlačidlo ESC ↩)*
14. *Stlačte tlačidlo ESC ↩ na návrat k štandardnému zobrazeniu.*

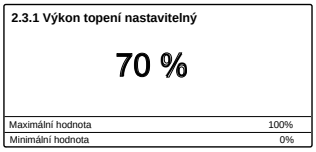












STRUKTURA MENU

Oblast technika

Servisní kód *(přístup povolen jen pro servis)*

- **Jazyk, datum a čas** - *Řiďte se pokyny na displeji. Stisněte tlačítko OK pro uložení hodnot.*
- **MENU - Parametry vztahující se k jednotlivým menu jsou vyjmenované na následujících stránkách.**
- **Průvodce nastavení**
  - **kotle**
    - **Parametry**
      - **Nastavení plynu**
        Přímý přístup k parametrům → 220 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 270
      - **Nastavení**
        Přímý přístup k parametrům → 220 - 231 - 223 - 238 - 245 - 246
      - **Vizualizace**
        Přímý přístup k parametrům → 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833 - 840 - 835 - 874
      - **Zóna**
        Přímý přístup k parametrům → 402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 - 434 - 534 - 634 - 830
    - **Průvodce nastavením**
      - Systém plnění
      - Odvzdušnění systému
      - Analýza odkouření
      - **CO2 kalibrace**
    - **Volba**
      - **Servisní centrum**
        ro uložení názvu a telefonu servisního centra
        Údaje se objeví na displeji v případě poruchy
      - **Povolit upozornění na servis**
      - **Reset upozornění na servis**
      - **Měsíců do servisní kontroly**
    - **Režim test**
      - **Test čerpadla**
      - **Test třícestného ventilu**
      - **Test ventilátoru**
    - **Parametrizace (viz POZNÁMKA 1)**
    - **Průtok - vytápění ((viz POZNÁMKA 2)**
    - **Průtok TV (viz POZNÁMKA 2)**
- **Servis**
  - **kotle**
    - **Parametry**
      - **Nastavení plynu**
        Přímý přístup k parametrůmi → 220 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 270
      - **Vizualizace**
        Přímý přístup k parametrům → 821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833 - 840 - 835
      - **Výměna řídící desky kotle**
        Přímý přístup k parametrům → 220 - 226 - 228 -229 - 231 - 232 - 233 - 234 - 247 - 250 - 253
      - **Automatická kalibrace**
    - **Parametry čerpadla - Resetovat hodnotu**
- **Poruchy -** Na displeji se zobrazí posledních 10 poruch s kódy, popisem a daty.
  Pro pohyb v seznamu chyb použijte tlačítka b < >.

NOTE 1 - Parametrization

PARAMETERS BACK-UP FOR PCB AND DISPLAY REPLACEMENT

This function enable the boiler to automatically store, each 2 hours, the parameters back-up in the display internal flash memory. Thanks to this function during the PCB replacement is possible restore the previous parameters setting. Read the instructions manual for changing the Main PCB, Display PCB or Display.

NOTE 2 - Flow Rate Functions

Through the Flow Rate Functions it's possible to check circulation in different conditions. The DHW flow rate function can be used to detect obstructions that reduce the flow rate value of the internal boiler circuit (i.e. due to plate heat exchanger clogging). Thanks to CH flow rate function it's possible to perform the central heating balancing.

ŠTRUKTÚRA MENU

Oblasť technika

Servisný kód *(prístup povolený len pre servis)*

Jazyk, dátum a čas *- Riaďte sa pokynmi na displeji.*
Stlačte tlačidlo OK na uloženie hodnôt

MENU – Parametre vzťahujúce sa k jednotlivým menu sú vymenované na nasledujúcich stránkach

Sprievodca nastavením
- **kotla**
  - **Parametre**
    - Nastavenie plynu – Priamy prístup k parametrom → 220 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 270
    - Nastavenie – Priamy prístup k parametrom → 220 - 231 - 223 - 245 - 246
    - Vizualizácia – Priamy prístup k parametrom → 821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833 - 840 - 835
    - Zóna – Priamy prístup k parametrom → 402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 - 434 - 534 - 634 - 830
  - **Sprievodca nastavením**
    - Systém plnenia
    - Odvzdušnenie systému
    - Analýza odvádzania dymu
  - **Voľba**
    - Servisné centrum - Pre uloženie názvu a telefónu servisného centra
      Údaje sa objavia na displeji v prípade poruchy
    - Povoliť upozornenie na servis
    - Reset upozornenia na servis
    - Mesiacov do servisnej kontroly
  - **Režim test**
    - Test čerpadla
    - Test trojcestného ventilu
    - Test ventilátora

Servis
- **kotla**
  - **Parametre**
    - Nastavenie plynu – Priamy prístup k parametrom → 220 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 270
    - Vizualizácia – Priamy prístup k parametrom → 821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833 - 840 - 835
    - Výmena riadiacej dosky kotla – Priamy prístup k parametrom → 220 - 226 - 228 -229 - 231 - 232 - 233 - 234 - 247 - 250 - 253
    - Automatická kalibrácia

Poruchy - Na displeji sa zobrazí posledných 10 porúch s kódmi, popisom a dátami.
Pre pohyb v zozname chýb použite tlačidlá b ❮ ❯.

NOTE 1 - Parametrization
PARAMETERS BACK-UP FOR PCB AND DISPLAY REPLACEMENT
This function enable the boiler to automatically store, each 2 hours, the parameters back-up in the display internal flash memory. Thanks to this function during the PCB replacement is possible restore the previous parameters setting. Read the instructions manual for changing the Main PCB, Display PCB or Display.

NOTE 2 - Flow Rate Functions
Through the Flow Rate Functions it's possible to check circulation in different conditions. The DHW flow rate function can be used to detect obstructions that reduce the flow rate value of the internal boiler circuit (i.e. due to plate heat exchanger clogging). Thanks to CH flow rate function it's possible to perform the central heating balancing.

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
IONIZAČNÍ PROUD					222
Tlačidlami b navoľte kód 234 a stlačte OK.					
0	**KOMUNIKACE**				
0.	**2**	**BUS SBĚRNICE**			
0.	**2.**	**0**	Aktuální BUS sběrnice	Kotel Rozhraní systému	
0.	**4**	**UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ**			
0.	**4.**	**0**	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0.	**4.**	**2**	Deaktivace tlačítka termoregulace	0 = OFF 1 = ON	
0.	**4.**	**3**	Typ služby časového programu	0 = Dvou-stup. nastavená hodnota 1 = Víceúrovňová nastavená hodnota	1
2	**PARAMETRY KOTLE**				
2.	**0**	**OBECNÉ NASTAVENÍ**			
2.	**0.**	**0**	Nastavení teploty TV	od 36 do 60	
			Nastavení pomocí TV tlačítka 3		
2.	**0.**	**1**	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2.	**0.**	**2**	Typ plynu	0 = Zemní plyn 1 = LPG 2 =Air propaned (IT) 4= NGS (viz poznámka níže)	0
			4 = NGS - IMPORTANT! DO NOT USE FOR COMMISIONING The parameter must be set on value 4 only in particular installation conditions and after contacting OUR TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE.		
2.	**1**	**VOLNÉ PARAMETRY**			
2.	**1.**	**4**	Typ čerpadla kotla	0 = Štandardná účinnosť 1 = Vysoká účinnosť 2 = Lin	2
2.	**1.**	**5**	Cyklus větrání spalovací komory	0 = Povoleno 1 = Zakázáno	0
2.	**2**	**NASTAVENÍ**			
2.	**2.**	**0**	Zapalovací výkon	od 0 do 99	
			VYHRAZENO SAT		
2.	**2.**	**3**	Výběr Termostat podlahy nebo Termostat venkovní teploty zóna 2	0 = Termostat ma-xima 1 = Termostat okruh 2	0
2.	**2.**	**4**	Funkce AUTO	0 = Nepřítomná 1 =Přítomná	0
2.	**2.**	**5**	Zpožděný zážeh topení	0 = Deaktivováno 1 = 10 vteřin 2 = 90 vteřin 3 = 210 vteřin	0
2.	**2.**	**8**	Typ kotle, způsob ohřevu TV NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 5	0
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		
2.	**2.**	**9**	Jmenovitý výkon kotle	od 12 do 24	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		

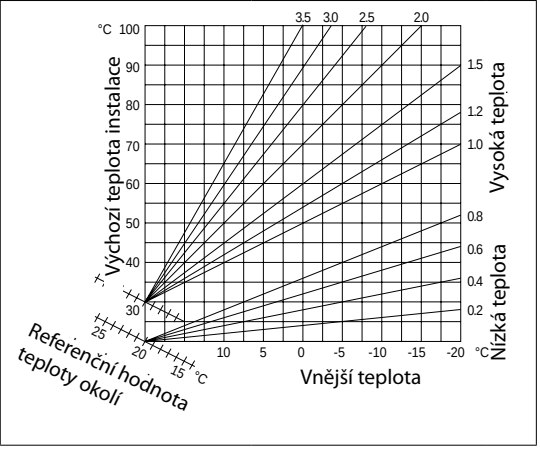
menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
VLOŽENÍ PŘÍSTUPOVÉHO KLÍČE					222
Tlačidlami b navoľte kód 234 a stlačte OK.					
0	**KOMUNIKÁCIA**				
0.	**2**	**BUS Zbernica**			
0.	**2.**	**0**	Aktuálna BUS zbernica	Kotol Rozhranie systému	
0.	**4**	**UŽIVATEĽSKÉ ROZHRANIE**			
0.	**4.**	**0**	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0.	**4.**	**2**	Deaktivácia tlačidla termoregulácie	0 = OFF 1 = ON	
0.	**4.**	**3**	Typ služby Časový program	0 = Dvojúrovňová nastav. hodnota 1 = Viacúrovňová nastav. hodnota	1
2	**PARAMETRE KOTLA**				
2.	**0**	**VŠEOBECNÉ NASTAVENIE**			
2.	**0.**	**0**	Nastavenie teploty TV	od 36 do 60	
			Nastavenie pomocou TV tlačidla 3		
2.	**0.**	**1**	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2.	**0.**	**2**	Typ plynu	0 = Zemný plyn 1 = LPG 2 =Air propaned (IT) 4= NGS pozri poznámku nižšie	0
			4 = NGS - IMPORTANT! DO NOT USE FOR COMMISIONING The parameter must be set on value 4 only in particular installation conditions and after contacting OUR TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE.		
2.	**1**	**VOĽNÉ PARAMETRE**			
2.	**1.**	**4**	Typ čerpadla kotla	0 = Štandardná účinnosť 1 = Vysoká účinnosť 2 = Lin	
2.	**1.**	**5**	Cyklus vetrania spaľovacej komory	0 = Povolené 1 = Zakázané	0
2.	**2**	**NASTAVENIE**			
2.	**2.**	**0**	Zapaľovací výkon	od 0 do 99	
			VYHRADENÉ SAT		
2.	**2.**	**3**	Voľba funkcie svorky TA2	0 = Bezpečnostný termostat podlahy 1 = Termostat zóna 2	0
2.	**2.**	**4**	Termoregulácia	0 = Deaktivovaná 1 = Aktivovaná	0
2.	**2.**	**5**	Oneskorené zapálenie	0 = deaktivované 1 = 10 sekúnd 2 = 90 sekúnd 3 = 210 sekúnd	0
2.	**2.**	**8**	Typ kotla, spôsob ohrevu TV NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 5	0
			VYHRADENÉ SAT *Iba v prípade výmeny el. riadiacej dosky kotla*		
2.	**2.**	**9**	Menovitý výkon kotla	od 12 do 24	
			VYHRADENÉ SAT *Iba v prípade výmeny el. riadiacej dosky kotla*		

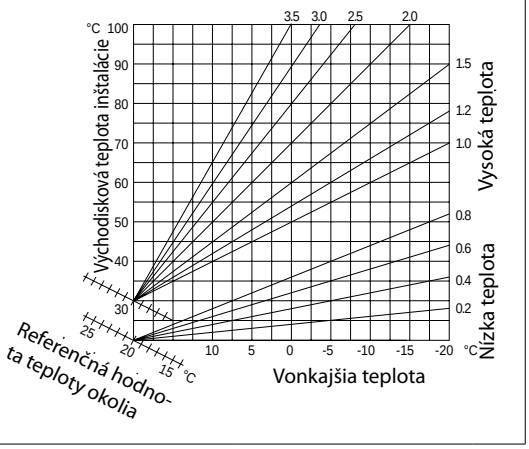
menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2.	**3**	**TOPENÍ - 1**			
2.	**3.**	**1**	Výkon topení nastavitelný	od 0 do 100	
			viz tabulka nastavení plynu v odstavci Spuštění		
2.	**3.**	**2**	Max. výkon TV v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty, viz tabulka nastavení plynu		
2.	**3.**	**3**	Min. výkon v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu		
2.	**3.**	**4**	Max. výkon topení v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu		
2.	**3.**	**5**	Anticyklový interval	0 = Manuálně 1 = Automaticky	1
			viz odstavec Nastavení plynu		
2.	**3.**	**6**	Délka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2.	**3.**	**7**	Doběh čerpadla topení	0 až 15 minut v CO (bez přerušení)	3
2.	**3.**	**8**	< Není dostupný >		
2.	**3.**	**9**	< Není dostupný >		
2.	**4**	**TOPENÍ - 2**			
2.	**4.**	**1**	Upozornění na tlak	od 4 do 8 (0,x bar)	6
			Pokud tlak klesne na předem nastavenou hodnotu, kotel bude signalizovat poruchu (1P4) nedostatečného proudu; na displeji se zobrazí požadavek pro nastavení správné hodnoty.		
2.	**4.**	**3**	Doběh ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	0
2.	**4.**	**4**	Časová základna optimalizace	od 0 do 60 minut	16
			aktivní pouze s TA On/Off a s aktivovanou termoregulací (parametr 421 nebo 521 = 01) Tento parametr umožňuje stanovit čas před automatickým navýšením vstupní teploty spočítaný po úsecích 4 °C (max. 12 °C). Pokud tento parametr zůstává na hodnotě 00, tato funkce není aktivní.		
2.	**4.**	**5**	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2.	**4.**	**6**	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2.	**4.**	**7**	Typ kontroly primárního okruhu	0 = Teplotní rozdíl 1 = Tlakový spínač ON/OFF 2 = Tlakový senzor	2
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		
2.	**4.**	**9**	Korekce venkovní teploty	od -3 do +3 °C	0
			Aktivní s připojeným venkovním čidlem		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2.	**3**	**VYKUROVANIE - 1**			
2.	**3.**	**1**	Max. výkon vykurovania nastaviteľný	od 0 do 100	
			pozrite tabuľku nastavenia plynu v odseku Spustenie		
2.	**3.**	**2**	Max. výkon TV v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2.	**3.**	**3**	Min. výkon v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2.	**3.**	**4**	Max. výkon vykurovania v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2.	**3.**	**5**	Anticyklový interval	0 = Manuálne 1 =Automaticky	1
			pozrite odsek Nastavenie plynu		
2.	**3.**	**6**	Dĺžka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2.	**3.**	**7**	Dobeh čerpadla vykurovania	0 až 15 minut v CO (bez přerušení)	3
2.	**3.**	**8**	< Nieje dostupný >		
2.	**3.**	**9**	< Nieje dostupný >		
2.	**4**	**VYKUROVANIE - 2**			
2.	**4.**	**1**	Upozornenie na tlak	od 4 do 8 (0,x bar)	6
			Ak tlak klesne na dopredu nastavenú hodnotu, kotol bude signalizovať poruchu (1P4) nedostatočného prúdu; na displeji sa zobrazí požiadavka na nastavenie správnej hodnoty.		
2.	**4.**	**3**	Dobeh ventilátora	0 = OFF 1 = ON	0
2.	**4.**	**4**	Časová základňa optimalizácie	od 0 do 60 minut	16
			aktívne iba s TA On/Off a s aktivovanou termoreguláciou (parameter 421 alebo 521 = 01) Tento parameter umožňuje stanoviť čas pred automatickým navýšením vstupnej teploty spočítaný po úsekoch 4 °C (max. 12 °C). Ak tento parameter zostáva na hodnote 00, táto funkcia nie je aktívna.		
2.	**4.**	**5**	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2.	**4.**	**6**	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2.	**4.**	**7**	Typ kontroly primárneho okruhu	0 =Iba snímače teploty 1 = Snpínač tlaku Zap/Vyp 2 = Senzor tlaku	2
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny elektronickej karty		
2.	**4.**	**9**	Korekcia vonkajšej teploty	od -3 do +3 °C	0
			Aktívna s pripojeným vonkajším senzorom		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2.	**5**	**TV - TEPLÁ UŽITKOVÁ VODA**			
2.	**5.**	**0**	Funkce COMFORT	0 = Deaktivováno 1 = Časováno 2 = Vždy aktivní	0
			Časování = aktivace na 30 minut po čerpání užitkové vody		
			Funkce "KOMFORT" se používá ke zvýšení úrovně komfortu uživatele při odběru TV. Tato funkce udržuje horkou vodu v sekundárním výměníku i v době bez požadavku na odběr TV, poskytuje horkou vodu již od počátku požadavku na odběr. Ke zmene nastavení použijte tlacítka OK. Je-li tato funkce aktivována, na displeji se objeví nápis "COMFORT". Tato funkce může být aktivována nebo deaktivována také stiskem tlačítka "KOMFORT".		
2.	**5.**	**1**	Zpoždění zapnutí během cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2.	**5.**	**2**	Zpožděný vstup užitkové vody	5 až 200 (0,5 až 20 vteřin)	5
			Zařízení proti vodnímu rázu		
2.	**5.**	**3**	Vypnutí hořáku ohřevu užitkové vody	0 = anticalc (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2.	**5.**	**4**	Doběh čerpadla a ventilátoru po čerpání užitkové vody	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody, pokud to vyžaduje teplota kotle. ON = vždy aktivní 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody.		
2.	**5.**	**5**	Časování užitkové vody	od 0 do 60 minut	0
2.	**6**	**MANUÁLNÍ NASTAVENÍ KOTLE**			
2.	**6.**	**0**	Aktice manuálního módu	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**1**	Ovládání čerpadla kotle	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**2**	Ovládání ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**3**	Ovládání třícestného ventilu	0 = TUV 1 = Topení	
2.	**7**	**TESTY A ZKOUŠKY**			
2.	**7.**	**0**	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivace také stisknutím tlačítka "RESET" po dobu 10 sekund. Tato funkce je automaticky deaktivována po 30 minutách nebo stiskem tlačítka "ESC".		
2.	**7.**	**1**	Funkce Odvzušnení	Stiskněte tlačítko Ok	
2.	**7.**	**2**	Automatická kalibrace	0 = OFF 1 = ON	
			VYHRAZENO SAT - Viz odstavec *Automatická kalibrace a kontrola spalování*		
2.	**7.**	**4**	Režim vysoušení mazaniny	0 = Funkční vytápění 1 = Vysoušení 2 = Funkční vytápění + vysoušení 3 = Vysoušení + funkční vytápění 4 = Manuální	0

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2.	**5**	**TV - TEPLÁ VODY**			
2.	**5.**	**0**	Funkcia COMFORT	0 = deaktivovaná 1 = Časovo aktívna 2 = Trvale aktívna	0
			Časovo aktívna = aktivácia na 30 minút po čerpaní TV		
			Funkcia KOMFORT sa používa na zvýšenie úrovne komfortu používateľa pri odbere TV. Táto funkcia udržuje horúcu vodu v sekundárnom výmenníku aj v čase bez požiadavky na odber TV, poskytuje horúcu vodu už od počiatku požiadavky na odber. Na zmenu nastavenia použite tlačidlo OK. Ak je táto funkcia aktivovaná, na displeji sa objaví nápis COMFORT. Táto funkcia môže byť aktivovaná alebo deaktivovaná taktiež stlačením tlačidla KOMFORT.		
2.	**5.**	**1**	Oneskorené zapnutie pošas cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2.	**5.**	**2**	Oneskorený štart TV	5 až 200 (0,5 až 20 sekúnd)	5
			Zariadenie proti vodnému rázu		
2.	**5.**	**3**	Ochrana proti tvorbe vodného kameňa	0 = odvápňování (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2.	**5.**	**4**	Dobeh čerpadla a ventilátora po požiadavke TV	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní úžitkovej vody, ak to vyžaduje teplota kotla. ON = vždy aktívna 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní úžitkovej vody.		
2.	**5.**	**5**	Časovanie TV	od 0 do 60 minut	0
2.	**6**	**MANUÁLNE NASTAVENIE KOTLA**			
2.	**6.**	**0**	Aktivácia manuálneho módu	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**1**	Ovládanie čerpadla kotla	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**2**	Ovládanie ventilátora	0 = OFF 1 = ON	
2.	**6.**	**3**	Ovládanie trojcestného ventila	0 = TV 1 = Vykurovanie	
2.	**7**	**TESTY A ZKOUŠKY**			
2.	**7.**	**0**	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivácia taktiež stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd. Táto funkcia je automaticky deaktivovaná po 30 minútach alebo stlačením tlačidla ESC.		
2.	**7.**	**1**	Funkcia Odvzdušnenia	Stlačte tlačidlo Ok	
2.	**7.**	**2**	Automatická kalibrácia	0 = OFF 1 = ON	
			VYHRADENÉ SAT - Pozri odsek *Automatická kalibrácia a kontrola spaľovania*		
2.	**7.**	**4**	Režim vysúšania mazaniny	0 = Vytvrdenie 1 = Vysúšanie 2 = Vytvrdenie + vysúšanie 3 = Vysúšanie + vytvrdenie 4 = Manuálne nastavenie	0

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2.	7.	5	Teplota Vysoušení mazaniny	25 až 60 °C	40
2.	8	**RESET MENU**			
2.	8.	0	Obnovení původního nastavení	Vynulování OK = ano ESC = ne	
			Pro vynulování všech parametrů továrního nastavení stiskněte tlačítko OK		
2.	11	**KOTEL - NASTAVENÍ**			
2.	11.	0	Nastavení kompenzace startu plynu	od 0 do 30	9
2.	11.	1	Regulace plynu	od 0 do 190	88
2.	11.	2	Přívod kouřovodu	od 0 do 20 (%)	0
2.	11.	3	Nastavit logiku kalibrace 1	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	4	Nastavit logiku kalibrace 2	0 = OFF 1 = ON	0
2.	11.	5	Nastavit logiku kalibrace 3	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	6	TV zapalování	od 0 do 5 (°C)	0
2.	12	**KOTEL - NASTAVENÍ 2**			
2.	12.	1	Max nastavitelná TV	od 0 do 100 (%)	100
4	**PARAMETR ZÓNA 1**				
4.	0	**NASTAVENÍ TEPLOTY**			
4.	0.	2	Zadání fi xní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
4.	2	**NASTAVENÍ ZÓNA 1**			
4.	2.	0	Typ topného okruhu	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
4.	2.	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1
4.	2.	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
					

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2.	7.	5	Teplota vysúšania mazaniny	25 až 60 °C	40
2.	8	**RESET MENU**			
2.	8.	0	Obnovenie pôvodného nastavenia	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
			Na vynulovanie všetkých parametrov továrenského nastavenia stlačte tlačidlo OK.		
2.	11	**KOTOL NASTAVENIE**			
2.	11.	0	Nastavenie kompenzácie plynu	od 0 do 30	9
2.	11.	1	Kompenzácia plynu	od 0 do 190	88
2.	11.	2	Potrubie odťahu spalín	od 0 a 20 (%)	0
2.	11.	3	Povoliť logiku kalibrácie 1	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	4	Povoliť logiku kalibrácie 2	0 = OFF 1 = ON	0
2.	11.	5	Povoliť logiku kalibrácie 3	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	6	TV zapaľovanie	od 0 do 5 (°C)	0
2.	12	**KOTOL NASTAVENIE 2**			
2.	12.	1	Max nastaviteľná TV	od 0 do 100 (%)	100
4	**PARAMETRE ZÓNA1**				
4.	0	**NASTAVENIE TEPLOTY**			
4.	0.	2	Nastavenie teploty vykurovania	od 20 do 45 °C (nízka teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
4.	2	**NASTAVENÍ ZÓNA 1**			
4.	2.	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízka teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		
4.	2.	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1
4.	2.	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
					

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
4.	**2.**	**3**	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. *Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.*		
4.	**2.**	**4**	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
4.	**2.**	**5**	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 1	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
4.	**2.**	**6**	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 1	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
4.	**3**	**DIAGNOSTIKA**			
4.	**3.**	**4**	Stav - požadavek na vytápění zóny 1	0 = OFF 1 = ON	
5	**PARAMETR ZÓNA 2**				
5.	**0**	**NASTAVENÍ TEPLOTY**			
5.	**0.**	**2**	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5.	**2**	**NASTAVENÍ ZÓNA 2**			
5.	**2.**	**0**	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
5.	**2.**	**1**	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
4.	**2.**	**3**	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. *Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja:* *od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.*		
4.	**2.**	**4**	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
4.	**2.**	**5**	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
4.	**2.**	**6**	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
4.	**3**	**DIAGNOSTIKA**			
4.	**3.**	**4**	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny1	0 = OFF 1 = ON	
5	**PARAMETRE ZÓNA2**				
5.	**0**	**NASTAVENIE TEPLOTY**			
5.	**0.**	**2**	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízka teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5.	**2**	**NASTAVENIE ZÓNA2**			
5.	**2.**	**0**	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízka teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		
5.	**2.**	**1**	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
5.	2.	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			viz obrázek na parameter 422		
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
5.	2.	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. *Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.*		
5.	2.	4	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
5.	2.	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 2	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
5.	2.	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 2	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
5.	3		**DIAGNOSTIKA**		
5.	3.	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 2	0 = OFF 1 = ON	
6			**PARAMETR ZÓNA 3**		
6.	0		**NASTAVENÍ TEPLOTY**		
6.	0.	2	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6.	2		**NASTAVENÍ ZÓNA 3**		
6.	2.	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
6.	2.	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
5.	2.	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			pozrite obrázok na parameter 422		
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
5.	2.	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.		
5.	2.	4	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
5.	2.	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
5.	2.	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
5.	3		**DIAGNOSTIKA**		
5.	3.	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny2	0 = OFF 1 = ON	
6			**PARAMETRE ZÓNA3**		
6.	0		**NASTAVENIE TEPLOTY**		
6.	0.	2	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízka teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6.	2		**NASTAVENIE ZÓNA3**		
6.	2.	0	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízka teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		
6.	2.	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
6.	2	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			viz obrázek na parameter 422		
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
6.	2.	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.		
6.	2.	4	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
6.	2.	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny3	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
6.	2.	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 3	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
6.	3	**DIAGNOSTIKA**			
6.	3.	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 3	0 = OFF 1 = ON	
8	**PARAMETRY PRO TECHNICKOU ASISTENCI**				
8.	0	**STATISTIKA -1**			
8.	0.	0	Počet cyklov trojcestného ventila (n x10)		
8.	0.	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8.	0.	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8.	0.	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8.	0.	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		
8.	0.	5	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8.	0.	6	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		
8.	0.	7	Detekcia plameňa (n x 10)		
8.	1	**STATISTIKA-2**			
8.	1.	0	Doba hoření topení (h x10)		
8.	1.	1	Doba hoření TV (h x10)		
8.	1.	2	Počet ztráta plamene (n x10)		
8.	1.	3	Počet zapalovací cyklus (n x10)		
8.	1.	4	Průměrná doba hoření		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
6.	2.	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			pozrite obrázok na parameter 422		
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
6.	2.	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.		
6.	2.	4	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
6.	2.	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
6.	2.	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
6.	3	**DIAGNOSTIKA**			
6.	3 .	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny3	0 = OFF 1 = ON	
8	**PARAMETRE PRE TECHNICKÚ ASISTENCIU**				
8.	0	**ŠTATISTIKA**			
8.	0.	0	Počet cyklov trojcestného ventila (n x10)		
8.	0.	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8.	0.	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8.	0.	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8.	0.	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		
8.	0.	5	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8.	0.	6	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		
8.	0.	7	Detekcia plameňa (n x 10)		
8.	1	**ŠTATISTIKA 2**			
8.	1.	0	Čas horenia Vykurovanie (h x 10)		
8.	1.	1	Čas horenia TV (h x10)		
8.	1.	2	Počet strata plameňa (n x 10)		
8.	1.	3	Počet zapaľovacích cyklov (n x 10)		
8.	1.	4	Priemerná doba horenia		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
8.	**2**	**KOTEL**			
8.	**2.**	**1**	Stav ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
8.	**2.**	**2**	Rychlost ventilátoru (x 100) ot/min		
8.	**2.**	**4**	Poloha rozdělovacího ventilu	0 = Užitková voda 1 = Topení	
8.	**2.**	**5**	Průtok užitkové vody (l/min)		
8.	**2.**	**7**	Modulace čerpadla %		
8.	**2.**	**8**	Aktuální výkon		
8.	**3**	**TEPLOTA KOTLE**			
8.	**3.**	**0**	Nastavená teplota topné vody (°C)		
8.	**3.**	**1**	Výstupní teplota topné vody (°C)		
8.	**3.**	**2**	Teplota vratného vedení topné vody (°C)		
8.	**3.**	**5**	Externí teplota (°C)		
8.	**4**	**SOLÁRNÍ ZAŘÍZENÍ A ZÁSOBNÍK**			
8.	**4.**	**0**	Naměřená akumulovaná voda		
8.	**4.**	**2**	Vstupní teplota užitkové vody solárního zařízení aktivováno pouze spolu se solární sadou připojenou k vnějšímu zásobníku		
8.	**5**	**SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCE**			
8.	**5.**	**0**	Nastavení zbývajícího času do příští údržby	0 až 60 (měsíců)	24
8.	**5.**	**1**	Možnost upozornění na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po provedení údržby nastavte tento parametr a vymažte výstrahu **(3P9)**		
8.	**5.**	**2**	Vymazání výstrahy o údržbě	Vynulování OK = ano ESC = ne	
			jakmile je jednou tento parametr nastavený, kotel oznámí uživateli termín příští údržby		
8.	**5.**	**4**	Verze materiál s elektronickou kartou		
8.	**5.**	**5**	Verze software s elektronickou kartou		
8.	**6**	**SEZNAM CHYB**			
8.	**6.**	**0**	10 posledních chyb	od Porucha 0 do Porucha 9	
			Tento parametr umožňuje zobrazení posledních 10 poruch společně s datem poruchy. Otočte enkodér pro zobrazení v pořadí v jakém se jednotlivé chyby objevily, od 0 do 9.		
8.	**6.**	**1**	Reset seznamu chyb	Vynulování OK = ano ESC = ne	
8.	**7**	**VOLNÉ PARAMETRY**			
8.	**7.**	**4**	Spínač prietoku kotla		
8.	**7.**	**6**	Bezpečností snímač plamene		
8.	**7.**	**8**	Úroveň výkonu kotle		
8.	**7.**	**9**	Ionizační proud		
8.	**10.**	**DIAGNOSTIKA - 2**			
8.	**10.**	**0**	Kalibrace		
8.	**10.**	**1**	Ionizace - základní hodnota		
8.	**10.**	**2**	Zapalovací čas		
8.	**10.**	**3**	Ionizace - minimální hodnota		
8.	**10.**	**4**	Otáčky čerpadla		
8.	**10.**	**5**	Průtok čerpadla		
8.	**10.**	**6**	Okamžitá vstupní spotřeba energie		
8.	**10.**	**7**	Síťové napětí		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
8.	**2**	**KOTOL**			
8.	**2.**	**1**	Stav ventilátora	0 = OFF 1 = ON	
8.	**2.**	**2**	Rýchlosť ventilátora (x 100) ot/min		
8.	**2.**	**4**	Poloha trojcestného ventila	0 = Užitková voda 1 = Topení	
8.	**2.**	**5**	Prietok TV (l/min)		
8.	**2.**	**7**	Modulácia čerpadla %		
8.	**2.**	**8**	Aktuálny výkon		
8.	**3**	**TEPLOTA KOTLA**			
8.	**3.**	**0**	Nastavená teplota vykurovania(°C)		
8.	**3.**	**1**	Teplota výstupu primárneho výmenníka (°C)		
8.	**3.**	**2**	Teplota spiatočky primárneho výmenníka (°C)		
8.	**3.**	**5**	Vonkjašia teplota (°C)		
8.	**4**	**SOLÁRNY OHREV A ZÁSOBNÍK**			
8.	**4.**	**0**	Teplota TV v zásobníku		
8.	**4.**	**2**	Teplota TV v zásobníku aktivované iba spolu so solárnou súpravou pripojenou k vonkajšiemu zásobníku		
8.	**5**	**SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCIA**			
8.	**5.**	**0**	Nastavenie zostávajúceho času so ďalšej údržby	0 až 60 (mesiacov)	24
8.	**5.**	**1**	Upozornenie na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po vykonaní údržby nastavte tento parameter a vymažte výstrahu (**3P9**)		
8.	**5.**	**2**	Vymazanie údržbových hlásení	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
			Hneď ako je raz tento parameter nastavený, kotol oznámi používateľovi termín nasledujúcej údržby.		
8.	**5.**	**4**	Verzia hardware		
8.	**5.**	**5**	Verzia software		
8.	**6**	**ZOZNAM PORÚCH**			
8.	**6.**	**0**	10 posledných porúch	od Porucha 0 do Porucha 9	
			Tento parameter umožňuje zobrazenie posledných 10 porúch spoločne s dátumom poruchy. Otočte enkodér na zobrazenie v poradí, v akom sa jednotlivé chyby objavili, od 0 do 9.		
8.	**6.**	**1**	Reset zoznamu porúch	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
8.	**7**	**VOĽNÉ PARAMETRE**			
8.	**7.**	**4**	Spínač prietoku kotla		
8.	**7.**	**6**	Bezpečnostný snímač plameňa		
8.	**7.**	**8**	Úroveň výkonu kotla		
8.	**7.**	**9**	Ionizačný prúd		
8.	**10.**	**DIAGNOSTIKA - 2**			
8.	**10.**	**0**	Kalibrácia		
8.	**10.**	**1**	Ionizácia základná hodnota		
8.	**10.**	**2**	Zapaľovací čas		
8.	**10.**	**3**	Ionizácia minimálna hodnota		
8.	**10.**	**4**	Otáčky čerpadla		
8.	**10.**	**5**	Prietok čerpadla		
8.	**10.**	**6**	Okamžitá vstupná spotreba energie		
8.	**10.**	**7**	Sieťové napätie		

OBLAST TECHNIKA

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
19	KONEKTIVITA				
19.	0	NASTAVENÍ - KONEKTIVITA			
19.	0.	0	ON/OFF Wi-Fi Síť	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	1	Nastavení sítě	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	2	<Non disponibile>		
19.	0.	3	Čas připojení k internetu	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	4	Předpověd počasí z internetu	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	5	Online korekce venkovní teploty	od Porucha -3 do Porucha +3	0
19.	1	INFORMACE O KONEKTIVITĚ			
19.	1.	0	Status konektivity		
19.	1.	1	Úroveň signálu		
19.	1.	2	Status aktivity		
19.	1.	3	Sériové číslo		
19.	1.	4	Status aktualizace SW		
19.	1.	5	Online venkovní teplota		
19.	1.	6	Online data o počasí		
19.	2	RESET MENU			
19.	2.	0	Rekonfigurace	Ste si istý, že chcete previesť reset? Pokiaľ stlačíte tlačidlo OK, reset sa prevedie. Stlačením tlačidla Esc sa vrátite na predchádzajúcu stránku.	

OBLASŤ TECHNIKA

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
19.	KONEKTIVITA				
19.	0	NASTAVENIE - KONEKTIVITA			
19.	0.	0	ON/OFF Wifi sieť	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	1	Nastavenie siete	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	2	<Non disponibile>		
19.	0.	3	Čas pripojenie k internetu	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	4	Počasie z inernetu	0 = OFF 1 = ON	0
19.	0.	5	Online korekcia vonkajšej teploty	od Porucha -3 do Porucha +3	0
19.	1	KONEKTIVITA INFORMÁCIE			
19.	1.	0	Status konektivity		
19.	1.	1	Úroveň signálu		
19.	1.	2	Status aktivity		
19.	1.	3	Sériové číslo		
19.	1.	4	Status aktualizace SW		
19.	1.	5	Online vonkajšia teplota		
19.	1.	6	Online dáta o počasí		
19.	2	RESET MENU			
19.	2.	0	Rekonfigurácia	Ste si istý, že chcete previesť reset? Pokiaľ stlačíte tlačidlo OK, reset sa prevedie. Stlačením tlačidla Esc sa vrátite na predchádzajúcu stránku.	

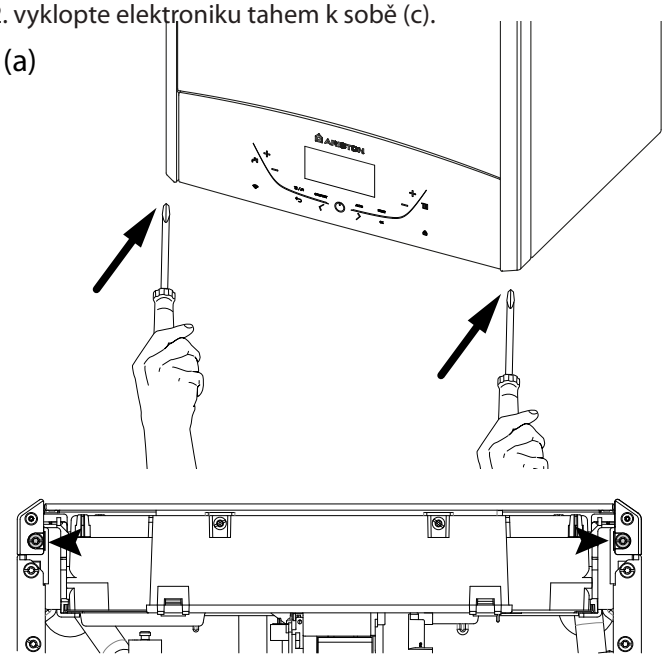
Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř

Před jakýmkoli zásahem do kotle vypněte elektrické napájení prostřednictvím vnějšího bipolárního vypínače a zavřete kohout přívodu plynu.

Pro zabezpečení přístupu do vnitřní části kotle je třeba:

1. odšroubujte dva šrouby z čelního panelu (a), zatáhněte za panel a nadzdvihněte ho, abyste ho uvolnili z horních kolíků (b)
2. vyklopte elektroniku tahem k sobě (c).

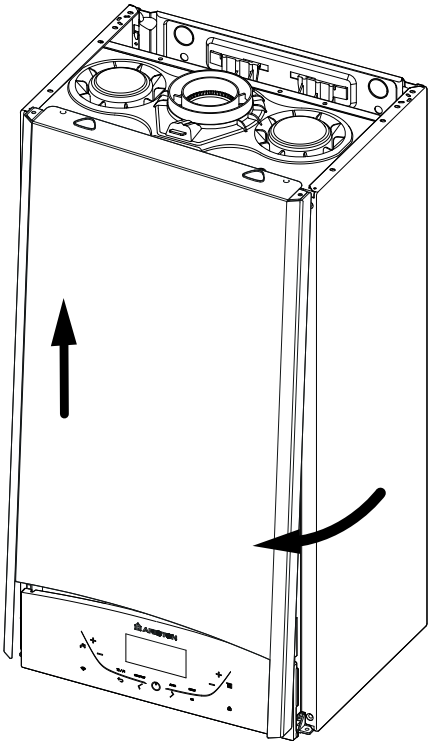
(a)



POZOR!!
ODŠROUBUJTE POUZE ŠROUBY ZNÁZORNĚNÉ NA OBRÁZKU

POZOR!!
ODSKRUTKUJTE IBA SKRUTKY ZNÁZORNENÉ NA OBRÁZKU

(b)



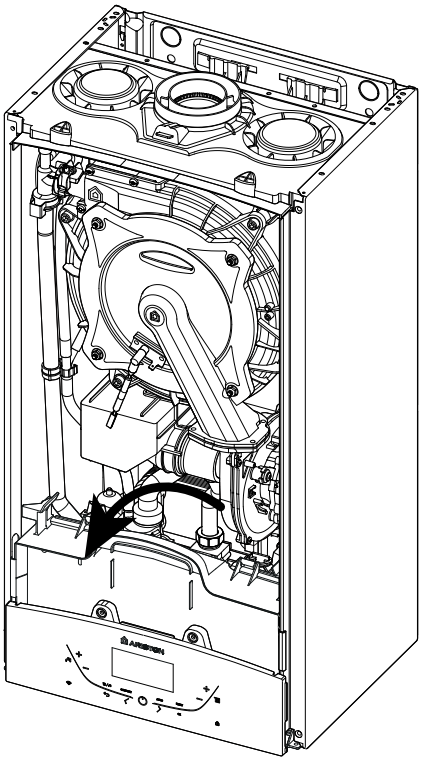
Pokyny na otvorenie plášťa kotla a inšpekcia zvnútra

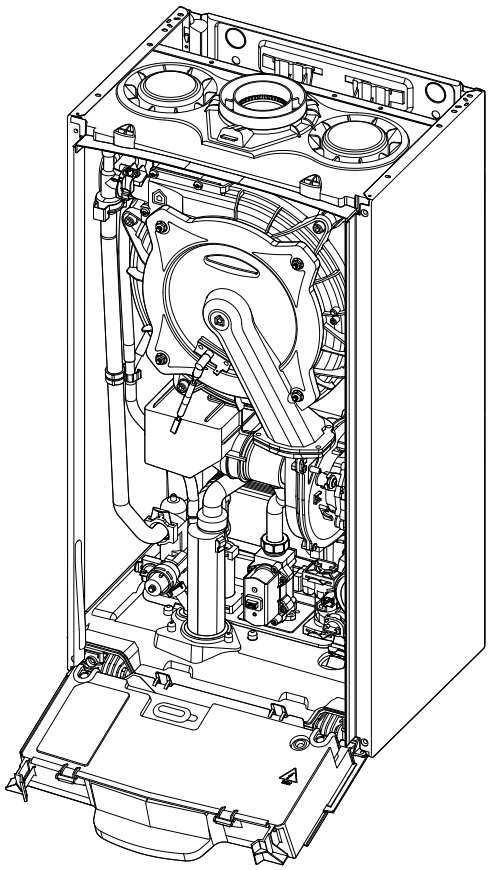
Pred akýmkoľvek zásahom do kotla vypnite elektrické napájanie prostredníctvom vonkajšieho bipolárneho vypínača a zatvorte kohútik prívodu plynu.

Na zabezpečenie prístupu do vnútornej časti kotla treba:

1. odskrutkujte dve skrutky z čelného panela (a), zatiahnite za panel a nadvihnite ho aby ste ho uboľnili z horných kolíkov (b)
2. vyklopte elektroniku ťahom k sebe (c).

(c)





Provádění údržby je nezbytné pro bezpečnost, řádnou funkci a trvanlivost kotle. Údržba se řídí podle platných předpisů. V zájmu kontroly výkonu kotle a emisí škodlivin doporučujeme provádět periodicky analýzu spalin podle platných norem.
Před započetím operací údržby je nutno:
- odpojit elektrické napájení a dát vnější bipolární vypínač kotle do polohy OFF;
- uzavřít kohout přívodu plynu u tepelných a sanitárních zařízení.

Po ukončení operace se znovu nastaví počáteční funkce.

Základní informace
Doporučujeme provádět na zařízení alespoň jedenkrát ročně následující kontroly:
1. Kontrola těsnění vodního okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
2. Kontrola těsnění plynového okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
3. Vizuální kontrola celkové stavu zařízení.
4. Vizuální kontrola spalování a případná demontáž a vyčištění hořáku.
5. Po kontrole bodu „3" případná demontáž a vyčištění spalovací komory.
6. Po kontrole bodu „4" případná demontáž a vyčištění hořáku a trysky.
7. Vyčištění primárního výměníku.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů topení:
   - bezpečnostní zásah při dosažení mezní teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů rozvodu plynu:
   - bezpečnostní zásah v případě chybějícího plynu nebo plamene (ionizace).
10. Kontrola účinnosti produkce teplé užitkové vody (kontrola průtoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zařízení.
12. Odstranění oxidu ze zjišťovací elektrody pomocí smirkového papíru.

Čištění primárního výměníku
Pro správnou funkci je nutno zajistit průchodnost spalinové cesty přes výměník.
Do vnitřku primárního výměníku se lze dostat po demontáži hořáku. Vymytí můžete provést vodou s čisticím prostředkem a nekovovou štětkou, poté důkladným propláchnutím vodou.

Čištění sifonu
K sifonu je možné se dostat po vyjmutí kondenzační nádoby uložené v dolní části. Vymytí lze provést vodou s čisticím prostředkem.
Namontujte nádobu pro sběr kondenzátu zpět na místo.
Poznámka: v případě dlouhodobější odstávky přístroje je třeba před novým spuštěním naplnit sifon.
Nedostatek vody je nebezpečný a může vést k úniku splodin do ovzduší.

UPOZORNĚNÍ!!
AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:
- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
  220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
  231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
  232 - MAX. VÝKON TUV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

ÚDRŽBA

Vykonávanie údržby je nutné kvôli bezpečnosti, riadnej funkcii a trvanlivosti kotla. Údržba sa riadi podľa platných predpisov. V záujme kontroly výkonu kotla a emisií škodlivín odporúčame vykonávať periodicky analýzu spalín podľa platných noriem.
Pred začatím operácií údržby je nutné:
- odpojiť elektrické napájanie a dať vonkajší bipolárny vypínač kotla do polohy OFF;
- uzavrieť kohútik prívodu plynu na tepelných a sanitárnych zariadeniach.

Po ukončení operácie sa znovu nastaví počiatočná funkcia.

Základné informácie
Odporúčame vykonávať na zariadení aspoň raz ročne nasledujúce kontroly:
1. Kontrola tesnenia vodného okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
2. Kontrola tesnenia plynového okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
3. Vizuálna kontrola celkového stavu zariadenia.
4. Vizuálna kontrola spaľovania a prípadná demontáž a vyčistenie horáka.
5. Po kontrole bodu „3" prípadná demontáž a vyčistenie spaľovacej komory.
6. Po kontrole bodu „4" prípadná demontáž a vyčistenie horáka a dýzy.
7. Vyčistenie primárneho výmenníka.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov kúrenia:
   - bezpečnostný zásah pri dosiahnutí medznej teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov rozvodu plynu:
   - bezpečnostný zásah v prípade chýbajúceho plynu alebo plameňa (ionizácia).
10. Kontrola účinnosti produkcie teplej úžitkovej vody (kontrola prietoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zariadenia.
12. Odstránenie oxidu zo zisťovacej elektródy pomocou šmirgľového papiera.

Čistenie primárneho výmenníka
Čistenie odvodu spalín
Do vnútrajška primárneho výmenníka sa je možné dostať po demontáži horáka.
Na vymytie môžete použiť vodu s čistiacim prostriedkom a nekovovú štetku, potom opláchnuť vodou.

Čistenie sifónu
K sifónu je možné sa dostať po vybratí kondenzačnej nádoby uloženej v dolnej časti. Na vymytie je možné použiť vodu s čistiacim prostriedkom.
Namontujte nádobu na zber kondenzátu späť na miesto.
Poznámka: V prípade dlhodobejšej odstávky prístroja treba pred novým spustením naplniť sifón.
Nedostatok vody je nebezpečný a môže viesť k úniku splodín do ovzdušia.

UPOZORNENIE!!
AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ V PRÍPADE:
- VÝMENY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRÓDY.
- VZMENY RIADIACEJ DOSKY
- ZMENY TYPU PLYNU
- AKÉKOĽVEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÚCICH PARAMETROV
  220 - ZAPAĽOVACÍ VÝKON
  231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITEĽNÝ
  232 - MAX. VÝKON TV V %
  233 - MIN. VÝKON V %
  234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

Zkouška funkce
Po provedení veškerých prací, spojených s údržbou, naplňte okruh výhřevu na tlak cca 1,0
bar a odvzdušněte celé zařízení.
Naplňte rovněž sanitární zásobník.
- Uveďte celé zařízení do provozu.
- Pokud je to nutné, odvzdušněte znovu celý systém.
- Prověřte veškerá nastavení a řádnou funkci všech ovládacích, regulačních a kontrolních prvků.
- Prověřte těsnost a řádnou funkci přístroje odtahu kouře / sání spalovacího vzduchu.

Operace vypuštění zařízení
Vypuštění topného zařízení musí být prováděno následujícím způsobem:
- vypnout kotel, nastavit vnější bipolární přepínač do polohy OFF a uzavřít kohout přívodu plynu;
- povolit automatický výfukový plynový ventil;
- otevřít vypouštěcí kohout zařízení a sebrat vypuštěnou vody do nádoby;
- vyprázdnit i nejspodněji položené body zařízení (kde se takové nacházejí).

Pokud zamýšlíte ponechat zařízení mimo provoz v prostředí, kde může okolní teplota v zimním období klesnout pod 0°C, doporučuje se přidat do vody topného zařízení nemrznoucí směs; vyhnete se tak opakovanému vyprazdňování zařízení. V případě použití této kapaliny si pečlivě ověřte její slučitelnost s nerez ocelí, tvořící těleso kotle.
Doporučuje se použití nemrznoucích výrobků s obsahem GLYKOLU propylenového typu a inhibitoru koroze (jako např. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, který je netoxický a splňuje současně funkci nemrznoucí směsi, přípravku proti korozi a krustě) v dávkách, předepsaných výrobcem v závislosti na předpokládané minimální teplotě.
Periodicky kontrolujte pH nemrznoucí směsi okruhu kotle a přikročte k její výměně, jakmile je změřená hodnota nižší, než hranice, předepsaná výrobcem.
NEMÍCHEJTE ROZDÍLNÉ DRUHY NEMRZNOUCÍCH SMĚSÍ.
Výrobce nezodpovídá za škody, způsobené na přístroji či zařízení vinou použití nevhodných nemrznoucích přípravků či přísad.

Vyprázdnění okruhu TUV
Pokaždé, když existuje nebezpečí mrazu, je třeba vyprázdnit okruh TUV, a to následovně:
- zavřete kohout přívodu vody z rozvodu vody;
- otevřete všechny kohouty teplé a studené vody;
- vyprázdněte nejníže položené body rozvodu (jsou-li součástí).

UPOZORNĚNÍ
Aktivováním event. odpadních otvorů je třeba před jakoukoli manipulací vyprázdnit komponenty, které by mohly obsahovat horkou vodu.
Provést odstranění vodního kamene ze všech dílů, přičemž je třeba se držet instrukcí uvedených v bezpečnostní kartě používaného výrobku, dobře vyvětrat místnost, používat ochranné oděvy, vyhnout se směšování odlišných produktů a chránit přístroj a okolo umístěné předměty.
Hermeticky uzavřít veškeré otvory, užívané pro čtení tlaku plynu či pro seřizování plynu.
Ujistit se, že tryska je kompatibilní s používaným typem plynu.
V případě, že by byla cítit spálenina, ze zařízení unikal kouř, nebo by byl silně cítit zápach plynu, odpojte přístroj z elektrické sítě, uzavřete kohout plynu, otevřete ihned okna a zavolejte technika.

Skúška funkčnostit
Po vykonaní všetkých prác spojených s údržbou naplňte okruh výhrevu na tlak cca 1,0
bar a odvzdušnite celé zariadenie.
Naplňte zároveň sanitárny zásobník.
- Uveďte celé zariadenie do prevádzky.
- Ak je to nutné, odvzdušnite znovu ohrievacie zariadenie.
- Preverte všetky nastavenia a riadnu funkciu všetkých ovládacích, regulačných a kontrolných prvkov.
- Preverte tesnosť a riadnu funkciu prístroja odťahu dymu / nasávania spaľovacieho vzduchu.

Operácia vypustenia zariadenia
Vykurovacie zariadenie sa musí vypúšťať nasledujúcim spôsobom:
- vypnúť kotol, nastaviť vonkajší bipolárny prepínač do polohy OFF a uzavrieť kohútik prívodu plynu;
- povoliť automatický výfukový plynový ventil;
- otvoriť vypúšťací kohútik zariadenia a nabrať vypustenú vody do nádoby;
- vyprázdniť aj najspodnejšie položené body zariadenia (kde sa také nachádzajú).

Ak zamýšľate ponechať zariadenie mimo prevádzky v prostredí, kde môže okolitá teplota v zimnom období klesnúť pod 0 °C, odporúča sa pridať do vody vykurovacieho zariadenia nemrznúcu zmes; vyhnete sa tak opakovanému vyprázdňovaniu zariadenia. V prípade použitia tejto kvapaliny si dôkladne overte jej zlučiteľnosť s antikorovou oceľou tvoriacou teleso kotla.
Odporúča sa použitie nemrznúcich výrobkov s obsahom GLYKOLU propylénového typu a inhibítora korózie (ako napr. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, ktorý je netoxický a spĺňa súčasne funkciu nemrznúcej zmesi, prípravku proti korózii a kôre) v dávkach predpísaných výrobcom v závislosti od predpokladanej minimálnej teploty.
Periodicky kontrolujte pH nemrznúcej zmesi okruhu kotla a prikročte k jej výmene, hneď ako je zmeraná hodnota nižšia než hranica predpísaná výrobcom.
NEMIEŠAJTE ROZDIELNE DRUHY NEMRZNÚCICH ZMESÍ.
Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené na prístroji či zariadení vinou použitia nevhodných nemrznúcich prípravkov či prísad.

Vyprázdnenie okruhu TÚV
Zakaždým, keď existuje nebezpečenstvo mrazu, treba vyprázdniť okruh TÚV, a to nasledovne:
- zatvorte kohútik prívodu vody z rozvodu vody;
- otvorte všetky kohútiky teplej a studenej vody;
- vyprázdnite najnižšie položené body rozvodu (ak sú súčasťou).

UPOZORNENIE
Aktivovaním event. odpadových otvorov treba pred akoukoľvek manipuláciou vyprázdniť komponenty, ktoré by mohli obsahovať horúcu vodu.
Odstrániť vodný kameň zo všetkých dielov, pričom treba sa držať inštrukcií uvedených v karte bezpečnostných údajov používaného výrobku, dobre vyvetrať miestnosť, používať ochranné odevy, vyhnúť sa miešaniu odlišných produktov a chrániť prístroj a okolo umiestnené predmety.
Hermeticky uzavrieť všetky otvory používané na čítanie tlaku plynu či na nastavovanie plynu.
Uistiť sa, že dýza je kompatibilná s používaným typom plynu.
V prípade, že by bolo cítiť spáleninu, zo zariadenia unikal dym alebo by bolo silne cítiť zápach plynu, odpojte prístroj od elektrickej siete, uzatvorte kohútik plynu, otvorte ihneď okná a zavolajte technika.

Informace pro uživatele

Informujte uživatele o způsobech činnosti rozvodu.
Zejména nezapomeňte dodat uživateli návody k použití a informovat jej o tom, že je tyto návody třeba uschovat jako součásti zařízení.
Dále poskytněte uživateli následující informace:

- O potřebě pravidelně kontrolovat tlak vody v rozvodu a o způsobu jeho doplnění a odvzdušnění.
- O způsobu nastavení teploty a regulačních zařízení za účelem zajištění správné a úsporné správy rozvodu.
- O potřebě pravidelného provádění údržby rozvodu v souladu se zákonem stanovenými požadavky.
- O tom, že je jednoznačně zakázáno měnit nastavení týkající se přívodu vzduchu podporujícího hoření a spalovaného plynu.

Likvidace odpadů

Výrobky a jejich obaly jsou konstruovány a vyrobeny z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál, nespotřebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

POZOR:
Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“. Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

ÚDRŽBA

Informácie pre používateľa

Informujte používateľa o spôsoboch činnosti rozvodu.
Najmä nezabudnite dodať používateľovi návody na použitie a informovať ho o tom, že treba tieto návody uschovať ako súčasti zariadenia.
Ďalej poskytnite používateľovi nasledujúce informácie:

- O potrebe pravidelne kontrolovať tlak vody v rozvode a o spôsobe jeho doplnenia a odvzdušnenia.
- O spôsobe nastavenia teploty a regulačných zariadení s cieľom zaistiť správnu a úspornú správu rozvodu.
- O potrebe pravidelného vykonávania údržby rozvodu v súlade so zákonom stanovenými požiadavkami.
- O tom, že je jednoznačne zakázané meniť nastavenia týkajúce sa prívodu vzduchu podporujúceho horenie a spaľovaného plynu.

Likvidácia odpadov

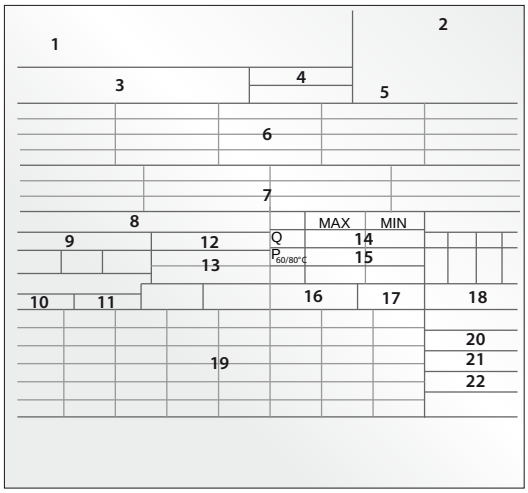
Výrobky a ich obaly sú konštruované a vyrobené z recyklovateľných materiálov.

Obalový materiál, nespotrebované časti dodávky zariadenia rovnako ako kotol po skončení jeho životnosti odovzdajte na likvidáciu iba odborným firmám určeným na likvidáciu triedeného odpadu.

POZOR:
Na likvidáciu využite systém „ekologických dvorov“. Všetky plasty, papier, kovové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

Symboly údajů na štítku

Symboly údajov na štítku



1. Obchodní značka
2. Výrobce
3. Model - Výrobní č.
4. Obchodní kód
5. Č. homologace
6. Země určení - kategorie plynu
7. Příprava pro plyn
8. Typologie instalace
9. Elektrické údaje
10. Maximální tlak v okruhu TUV
11. Maximální tlak v topném rozvodu
12. Typ kotle
13. Třída NOx / Účinnost
14. Tepelná kapacita max. - min.
15. Tepelný výkon max. - min.
16. Specifický průtok
17. Nastavený výkon kotle
18. Jmenovitý průtok okruhu TUV
19. Použitelné plyny
20. Minimální teplota v pracovním prostředí
21. Maximální teploty topení
22. Maximální teploty topení

1. Obchodná značka
2. Výrobca
3. Model - Výrobné č.
4. Obchodný kód
5. Č. homologizácie
6. Krajina určenia – kategória plynu
7. Príprava pre plyn
8. Typológia inštalácie
9. Elektrické údaje
10. Maximálny tlak v okruhu TÚV
11. Maximálny tlak vo vykurovacom rozvode
12. Typ kotla
13. Trieda NOx / Účinnosť
14. Tepelná kapacita max. – min.
15. Tepelný výkon max. – min.
16. Špecifický prietok
17. Nastavený výkon kotla
18. Menovitý prietok okruhu TÚV
19. Použiteľné plyny
20. Minimálna teplota v pracovnom prostredí
21. Maximálne teploty kúrenia
22. Maximálne teploty kúrenia

	Model/y:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
OBECNÉ ÚDAJE	Certifikace CE (pin)		0085CU0034		
	Typ kotle		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33		
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Jmenovitý průtok ohřevu G20 max./min. (Pci) .....Qn	kW	22.0 / 2.6	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Jmenovitý průtok ohřevu G20 max./min. (Pcs) .....Qn	kW	24.4 / 2.9	31.1 / 3.3	34.4 / 3.9
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G20 max./min. (Pci) ....Qn	kW	26.0 / 2.6	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G20 max./min. (Pcs) ...Qn	kW	28.9 / 2.9	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Užitný výkon G20 max./min. (80 °C-60 °C) .....Pn	kW	21.5 / 2.5	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Užitný výkon G20 max./min. (50 °C-30 °C) .....Pn	kW	23.6 / 2.7	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Užitný výkon G20 max./min. užitkové vody .....Pn	kW	24.9 / 2.5	28.7 / 2,9	33.1 / 3.4
	Jmenovitý průtok ohřevu G30-G31 max./min. (Pci) .....Qn	kW	22.0 / 3.3	28.0 / 3.8	31.0 / 4.3
	Jmenovitý průtok ohřevu G30-G31 max./min. (Pcs).....Qn	kW	23.9 / 3.6	30.4 / 4.1	33.7 / 4.7
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G30-G31 max./min. (Pci)Qn	kW	26.0 / 3.3	30.0 / 3.8	34.5 / 4.3
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G30-G31 max./min. (Pcs)Qn	kW	28.3 / 3.6	32.6 / 4.1	37.5 / 4.7
	Užitný výkon G30-G31 max./min. (80 °C-60 °C).....Pn	kW	21.5 / 3.1	27.5 / 3.6	30.3 / 4.0
	Užitný výkon G30-G31 max./min. (50 °C-30 °C).....Pn	kW	23.6 / 3.4	30.3 / 4.0	33.4 / 4.5
	Užitný výkon G30-G31 max./min. užitkové vody.....Pn	kW	24.9 / 3.2	28.7 / 3.6	33.1 / 4.1
	Tepelný výkon (kouřovodu)	%	97.9	97.9	97.9
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs	%	98.2 / 88.4	98.6 / 88.8	98.1 / 88.3
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (30/50 °C) (kondenzát) Hi/Hs	%	107.3 / 96.6	108.3 / 97.6	107.8 / 97.1
	Výkon při 30 % až 30 °C (kondenzát) Hi/Hs	%	109.5 / 98.6	109.3 / 98.5	109.4 / 98.5
	Výkon při minimálním průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs	%	95.1 / 85.6	94.6 / 85.2	94.2 / 84.8
	Hvězdičky výkonu (směrnice 92/42/EEC)	stars	★★★★		
	Ztráta kouřovodu při spuštěném hořáku	%	2.1	2.1	2.1
EMISE	Tlak vzduchu	Pa	100		
	Třída Nox	clasa	6		
	Teplota spalin (G20) (80 °C-60 °C)	°C	61	61	61
	Obsah CO2 (G20) (80 °C-60 °C)	%	9.0 / 7.7		
	Obsah CO2 (G30-G31) (80 °C-60 °C)	%	10.0 / 9.1		
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C-60 °C)	ppm	112	107	94
	Obsah O2 (G20) (80 °C-60 °C)	%	5.0	4.9	5.5
	Maximální průtok spalin (G20) (80 °C-60 °C)	Kg/h	44.1 / 4.6	50.8 / 5.1	60.2 / 6.4
	Maximální průtok spalin (G30-G31) (80 °C-60 °C)	Kg/h	43.8 / 6.0	50.9 / 7.1	57.8 / 8.0
	Přebytek vzduchu (80 °C-60 °C)	%	31	31	35
Topný okruh	Plnicí tlak expanzní nádobky	bar	1		
	Maximální ohřevný tlak	Mpa (bar)	0,3 (3)		
	Objem expanzní nádobky	l	8		
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah vysoké teploty)	°C	35 / 82		
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah nízké teploty)	°C	20 / 45		
Okruh užitkové vody	Teplota užitkové vody min./max.	°C	36 / 60		
	Specifický průtok užitkové vody (ΔT = 30 °C)	l/min	12.8	14.3	16.5
	Objem horké vody ΔT = 25 °C	l/min	15.4	17.2	19.8
	Objem horké vody ΔT = 35 °C	l/min	11.0	12.3	14.1
	Hvězdičkové označení komfortu užitkové vody (EN13203)	stars	★★★		
	Minimální průtok teplé vody	l/min	2	2	2
	Tlak užitkové vody max./min.	Mpa (bar)	0,7 / 0,02 (7.0 / 0.2)		

	Model		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
VŠEOBECNÉ ÚDAJE	Certifikácia CE (pin)		0085CU0034		
	Tipo caldaia		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33		
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Menovitý prietok ohrevu G20 max./min. (Hi)..Qn	kW	22.0 / 2.6	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Menovitý prietok ohrevu G20 max./min. (Hs)Qn	kW	24.4 / 2.9	31.1 / 3.3	34.4 / 3.9
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G20 max./min. (Hi).....Qn	kW	26.0 / 2.6	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G20 max./min. (Hs).....Qn	kW	28.9 / 2.9	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Úžitkový výkon G20 max./min. (80 °C – 60 °C) Pn	kW	21.5 / 2.5	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Úžitkový výkon G20 max./min. (50 °C – 30 °C) Pn	kW	23.6 / 2.7	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Úžitkový výkon G20 max./min. úžitkovej vody Pn	kW	24.9 / 2.5	28.7 / 2,9	33.1 / 3.4
	Menovitý prietok ohrevu G30-G31 max./min. (Hi)..Qn	kW	22.0 / 3.3	28.0 / 3.8	31.0 / 4.3
	Menovitý prietok ohrevu G30-G31 max./min. (Hs)Qn	kW	23.9 / 3.6	30.4 / 4.1	33.7 / 4.7
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G30-G31 max./min. (Hi).....Qn	kW	26.0 / 3.3	30.0 / 3.8	34.5 / 4.3
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G30-G31 max./min. (Hs).....Qn	kW	28.3 / 3.6	32.6 / 4.1	37.5 / 4.7
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. (80 °C – 60 °C) Pn	kW	21.5 / 3.1	27.5 / 3.6	30.3 / 4.0
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. (50 °C – 30 °C) Pn	kW	23.6 / 3.4	30.3 / 4.0	33.4 / 4.5
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. úžitkovej vody Pn	kW	24.9 / 3.2	28.7 / 3.6	33.1 / 4.1
	Tepelný výkon (dymovodu)	%	97.9	97.9	97.9
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	98.2 / 88.4	98.6 / 88.8	98.1 / 88.3
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (30/50 °C)	%	107.3 / 96.6	108.3 / 97.6	107.8 / 97.1
	Výkon pri 30 % až 30 °C	%	109.5 / 98.6	109.3 / 98.5	109.4 / 98.5
	Výkon pri minimálnom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	95.1 / 85.6	94.6 / 85.2	94.2 / 84.8
	Hviezdičky výkonu (smernica 92/42/EEC)	stea	★★★★		
	Strata dymovodu pri spustenom horáku	%	2.1	2.1	2.1
EMISIE	Tlak vzduchu	Pa	100		
	Trieda Nox	clasa	6		
	Teplota spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	°C	61	61	61
	Obsah CO2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	9.0 / 7.7		
	Obsah CO2 (G30-G31) (80 °C – 60 °C)	%	10.0 / 9.1		
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C – 60 °C)	ppm	112	107	94
	Obsah O2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	5.0	4.9	5.5
	Maximálny prietok spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	Kg/h	44.1 / 4.6	50.8 / 5.1	60.2 / 6.4
	Maximálny prietok spalín (G30-G31) (80 °C – 60 °C)	Kg/h	43.8 / 6.0	50.9 / 7.1	57.8 / 8.0
	Prebytok vzduchu (80 °C – 60 °C)	%	31	31	35
VYKUROVACÍ OKRUH	Expansion chamber inflation pressure	bar	1		
	Maximum heating pressure	Mpa (bar)	0,3 (3)		
	Expansion chamber capacity	l	8		
	Min/max heating temperature (high temperature range)	°C	35 / 82		
	Min/max heating temperature (low temperature range)	°C	20 / 45		
OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY	Teplota úžitkovej vody min./max.	°C	36 / 60		
	Špecifický prietok úžitkovej vody (ΔT = 30 °C)	l/min	12.8	14.3	16.5
	Objem horúcej vody ΔT = 25 °C	l/min	15.4	17.2	19.8
	Objem horúcej vody ΔT = 35 °C	l/min	11.0	12.3	14.1
	Hviezdičkové označenie komfortu úžitkovej vody (EN13203)	stea	★★★		
	Minimálny prietok teplej vody	l/min	2	2	2
	Tlak úžitkovej vody max./min.	Mpa (bar)	0,7 / 0,02 (7.0 / 0.2)		

	Model/y:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
ELEKTRICKÝ	Napětí/frekvence napájení	V/Hz	230 / 50		
	Celková elektrická spotřeba	W	82	83	82
	Indexu energetické účinnosti oběhových čerpadlo		EEI ≤ 0,20		
	Minimální okolní teplota pro použití	°C	0		
	Stupeň ochrany elektrické instalace	IP	X5D		
	Váha	kg	32	34	36

Údaje ErP - EU 813/2013

Model:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
		24	30	35
Kondenzační kotel	ano/ne	ano	ano	ano
Nízkoteplotní kotel	ano/ne	ano	ano	ano
Kotel typu B1	ano/ne	ne	ne	ne
Kogenerační ohřívač pro vytápění vnitřních prostorů	ano/ne	ne	ne	ne
Kombinovaný ohřívač	ano/ne	ano	ano	ano
Kontaktní údaje (Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA		
ErP OHŘEVU				
Jmenovitý tepelný výkon P_n	kW	22	28	30
Užitný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu P_4	kW	21.6	27.6	30.4
Užitný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) P_1	kW	6.5	8.3	9.1
Sezonní energetická účinnost vytápění η_s	%	94	94	94
Tepelná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (60-80°C) η_4	%	88.4	88.7	88.3
Tepelná účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) η_1	%	98.9	98.5	98.5
ErP UŽITKOVÉ VODY				
Deklarovaný zátěžový profil		XL	XL	XXL
Energetická účinnost ohřevu vody η_{wh}	%	86	85	86
Denní spotřeba elektrické energie Q_{elec}	kWh	0.220	0.220	0.230
Denní spotřeba paliva Q_{fuel}	kWh	22.340	22.770	28.460
SPOTŘEBA POMOCNÉ ELEKTRICKÉ ENERGIE				
Při plném zatížení elmax	kW	0.021	0.029	0.033
Při částečném zatížení elmin	kW	0.007	0.007	0.006
V pohotovostním režimu P_{SB}	kW	0.005	0.005	0.005
DALŠÍ POLOŽKY				
Tepelná ztráta v pohotovostním režimu P_{stby}	kW	0.039	0.0045	0.046
Spotřeba elektrické energie zapalovacího hořáku P_{ign}	kW	0.000	0.000	0.000
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu L_{WA}	dB	46	48	49
Emise oxidů dusíku NOx	mg/kWh	25	25	24

	Model/y:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
ELEKTRICKÝ	Napätie/frekvencia napájania	V/Hz	230 / 50		
	Celková elektrická spotreba	W	82	83	82
	Koeficient energetickej účinnosti obehové čerpadlo		EEI ≤ 0,20		
	Minimálna okolitá teplota pre použitie	°C	0		
	Stupeň ochrany elektrickej inštalácie	IP	X5D		
	Hmotnosť	kg	32	34	36

Údaje ErP - EU 813/2013

Model:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
		24	30	35
Kondenzačný kotol	áno/nie	áno	áno	áno
Kotol pre nízke teploty	áno/nie	áno	áno	áno
Kotol B1	áno/nie	nie	nie	nie
Kogeneračný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru	áno/nie	nie	nie	nie
Kombinovaný tepelný zdroj	áno/nie	áno	áno	áno
Kontaktné údaje		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA		
ErP VYKUROVACÍ				
Úžitkový výkon P_n	kW	22	28	30
Užitočný tepelný výkon pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou P_4	kW	21.6	27.6	30.4
Užitočný tepelný výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou (teplotu vracaného 30°C) P_1	kW	6.5	8.3	9.1
Sezónna energetická účinnosť vykurovania η_s	%	94	94	94
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou (60-80°C) η_4	%	88.4	88.7	88.3
Užitočná účinnosť pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou 30°C) η_1	%	98.9	98.5	98.5
ErP OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY				
Deklarovaný profil zaťaženia		XL	XL	XXL
Energetická účinnosť prípravy teplej vody η_{wh}	%	86	85	86
Denná spotreba elektrickej energie Q_{elec}	kWh	0.220	0.220	0.230
Denná spotreba paliva Q_{fuel}	kWh	22.340	22.770	28.460
SPOTREBA POMOCNEJ ELEKTRICKEJ ENERGIE				
Pri plnom zaťažení elmax	kW	0.021	0.029	0.033
Pri čiastočnom zaťažení elmin	kW	0.007	0.007	0.006
V pohotovostnom režime P_{SB}	kW	0.005	0.005	0.005
OSTATNÉ POLOŽKY				
Tepelná strata v pohotovostnom režime P_{stby}	kW	0.039	0.0045	0.046
Elektrický príkon zapaľovacieho horáka P_{ign}	kW	0.000	0.000	0.000
Vnútorná hladina akustického výkonu L_{WA}	dB	46	48	49
Emisie oxidov dusíka NOx	mg/kWh	25	25	24

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - EU 811/2013					
Značka			ARISTON		
Model/y: (informace k určení modelu/ů, na který/é se informace vztahují)			ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
Deklarovaný zátěžový profi l TUV			XL	XL	XXL
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění			A	A	A
Třída energetické účinnosti ohřevu vody			A	A	A
Jmenovitý tepelný výkon	P_n	kW	22	28	30
Roční spotřeba energie	Q_{HE}	GJ	38	48	54
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	kWh	49	49	50
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	18	18	23
Sezonní energetická účinnost vytápění	η_s	%	94	94	94
Energetická účinnost ohřevu vody	η_{WH}	%	86	85	86
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	L_{WA}	dB	46	48	49

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - SENSYS HD - ROZHRANÍ SYSTÉMU (ALTEAS ONE+ NET)	
Značka	ARISTON
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	SENSYS HD
Třída regulátoru teploty	VI
Přínos regulátoru teploty k sezonní energetické účinnosti vytápění %	4%

Důležité!!
Instalace kotle a veškerého příslušenství vede k dosažení hodnoty sezónní energetické účinnosti vytápění (ηs) pro různé modely, jak je znázorněno v tabulce viz níže.

Model/y:		ALTEAS ONE + NET		
		24	30	35
Sezonní energetická účinnost vytápění η_s	%	94+4 =98	94+4 =98	94+4 =98
		A+	A+	A+

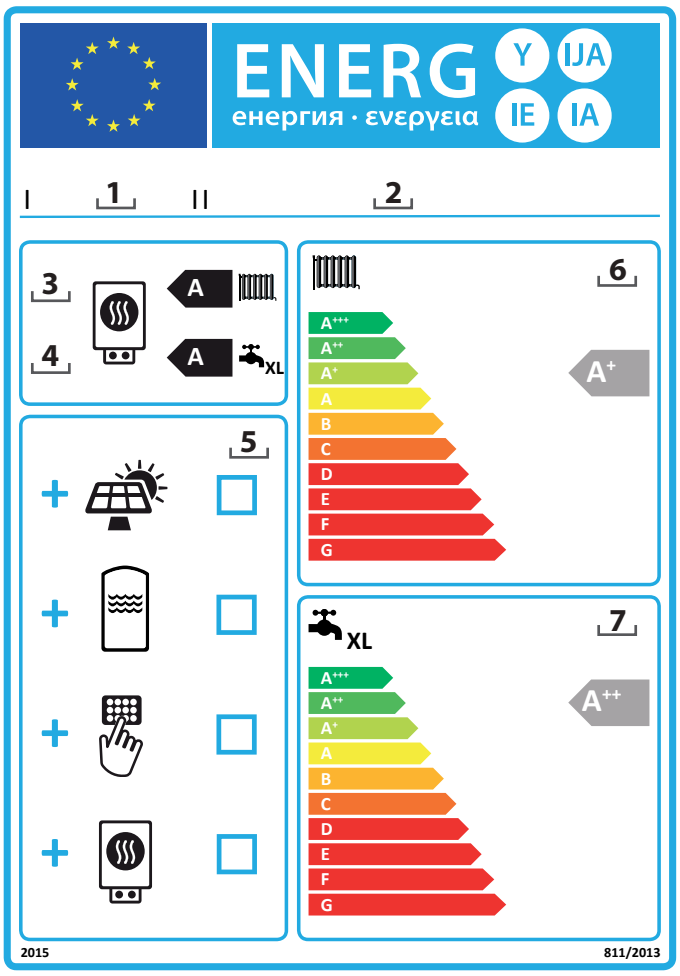
INFORMAČNÝ LIST - EU 811/2013					
Ochranná známka			ARISTON		
Model:			ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
Deklarovaný profil zaťaženia			XL	XL	XXL
Triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru			A	A	A
Triedy energetickej účinnosti ohrevu vody			A	A	A
Úžitkový výkon	P_n	kW	22	28	30
Ročná spotreba energie	Q_{HE}	GJ	38	48	54
Ročná spotreba elektrickej energie	AEC	kWh	49	49	50
Ročná spotreba paliva	AFC	GJ	18	18	23
Sezónna energetická účinnosť vykurovania	η_s	%	94	94	94
Energetická účinnosť prípravy teplej vody	η_{WH}	%	86	85	86
Vnútorná hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	46	48	49

INFORMAČNÝ LIST - SENSYS HD - ROZHRANIE SYSTÉMU (ALTEAS ONE+ NET)	
Ochranná známka	ARISTON
Dodávateľov identifikačný kód modelu	SENSYS HD
Trieda regulátora teploty;	VI
Príspevok regulátora teploty k sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru %	4%

Dôležité!!
Inštalácia kotla a všetkého príslušenstva vedie k dosiahnutiu hodnoty sezónnej energetickej účinnosti vykurovania (ns) pre rôzne modely, tak ako je to znázornené v tabuľke nižšie.

Model:		ALTEAS ONE + NET		
		24	30	35
Sezónna energetická účinnosť vykurovania η_s	%	94+4 =98	94+4 =98	94+4 =98
		A+	A+	A+

TECHNICKÉ ÚDAJE



Pokyny pro vyplnění provedení energetického štítku souprav sestávajících z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů (or kombinovaného ohřívače), regulátoru teploty a solárního zařízení.

1. název nebo ochranná známka dodavatele;
2. identifikační značka modelu používaná dodavatelem;
3. třída sezonní energetické účinnosti vytápění ohřívače pro vytápění vnitřních prostor, vyplnit;
4. třídy sezonní energetické účinnosti vytápění kombinovaného ohřívače a energetické účinnosti ohřevu vody, vyplnit;
5. Y informace, zda do soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení může být začleněn solární kolektor, zásobník teplé vody, regulátor teploty a/nebo přídavný ohřívač;
6. třída sezonní energetické účinnosti vytápění vnitřních prostorů soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení, stanovená v souladu s bodem 1 následujcící strany.
   Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti;
7. třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení stanovená, stanovená v souladu s bodem 5 následujcící strany.
   Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti.

Pokyny pre vyplnenie informačný list zostáv zložených z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru (alebo kombinovaného tepelného zdroja), regulátora teploty a solárneho zariadenia.

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

1. meno alebo ochranná známka predajcu a/alebo dodávateľa;
2. predajcov a/alebo dodávateľov identifikačný kód modelu;
3. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade tepelného zdroja na vykurovanie priestoru už písali.
4. triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru a ohrevu vody v prípade kombinovaného tepelného zdroja už písali.
5. Y uvedenie informácie, či do zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia možno zahrnúť aj solárny kolektor, zásobník teplej vody, regulátor teploty a/alebo dodatočný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru;
6. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 1 na nasledujúcich stránkach. Špička šípky, ktorá obsahuje triedu sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šípky príslušnej triedy energetickej účinnosti.
7. trieda energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 5 na nasledujúcich stránkach.
   Špička šípky, ktorá obsahuje triedu energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šípky príslušnej triedy energetickej účinnosti.

SOUPRAVY SESTÁVAJÍCÍ Z KOMBINOVANÉHO OHŘÍVAČE, REGULÁTORU TEPLOTY A SOLÁRNÍHO ZAŘÍZENÍ

Informační list soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty, solárního zařízení a zařízení pro pasivní využití odpadního tepla musí obsahovat prvky uvedené pod písmeny a) a b):

a) prvky uvedené na obrázcích 1 nezbytné k určení hodnoty sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení, včetně těchto informací:
   - I: hodnotu sezonní energetické účinnosti vytápění preferovaného kombinovaného ohřívače, vyjádřenou v %;
   - II: faktor pro porovnání tepelného výkonu preferovaného ohřívače a přídavných ohřívačů soupravy, (pohled NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013 - příloha IV - 6.a);
   - III: hodnotu matematického výrazu: 294/(11 · Prated), přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohřívači;
   - IV: hodnotu matematického výrazu 115/(11 · Prated), přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohřívači;

u preferovaných kombinovaných ohřívačů s tepelným čerpadlem navíc:
   - V: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za průměrných a chladnějších klimatických podmínek, vyjádřenou v %;
   - VI: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za teplejších a průměrných klimatických podmínek, vyjádřenou v %;

b) prvky uvedené na obrázku 5 nezbytné k určení hodnoty energetické účinnosti ohřevu vody soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení, přičemž musí být uvedeny tyto informace:
   - I: hodnota energetické účinnosti ohřevu vody kombinovaného ohřívače, vyjádřená v %;
   - II: hodnota matematického výrazu (220 · Q_{ref})/Q_{nonsol}, pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL kombinovaného ohřívače, přičemž hodnota referenční energie Q_{ref} je převzata z příloze VII - tabulky 15 - NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013, hodnota ročního nesolárního tepelného přínosu Q_{nonsol} z informačního listu solárního zařízení;
   - III: hodnotu matematického výrazu (Q_{aux} · 2,5)/(220 · Q_{ref}), pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL vyjádřenou v %, přičemž hodnota roční spotřeby pomocné elektrické energie Q_{aux} je převzata z informačního listu solárního zařízení a hodnota referenční energie Q_{ref} z příloze VII - tabulky 15- NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ZOSTAVY ZLOŽENÉ Z KOMBINOVANÉHO TEPELNÉHO ZDROJA, REGULÁTORA TEPLOTY A SOLÁRNEHO ZARIADENIA

Informačný list zostáv zložených z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia obsahuje prvky ustanovené v písmenách a) a b):

a) prvky stanovené v obrázku 1 na vyhodnotenie sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia vrátane týchto informácií:
   - I: hodnota sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
   - II: súčiniteľ na váženie tepelného výkonu uprednostňovaného tepelného zdroja a dodatočných tepelných zdrojov zostavy (vidieť DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 - Priloga IV - 6.a);
   - III: hodnota matematického výrazu: 294/(11 · Prated), kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom,
   - IV: hodnota matematického výrazu 115/(11 · Prated), kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom;

v prípade uprednostňovaných kombinovaných tepelných zdrojov – tepelných čerpadiel sa ďalej uvádza:
   - V: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za priemerných a chladnejších podmienok, vyjadrená v %,
   - VI: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za teplejších a priemerných podmienok, vyjadrená v %;

b) prvky stanovené v obrázku 5 na vyhodnotenie energetickej účinnosti ohrevu vody zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, pričom sa uvádzajú tieto informácie:
   - I: hodnota energetickej účinnosti ohrevu vody uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
   - II: hodnota matematického výrazu (220 · Q_{ref})/Q_{nonsol}, kde Q_{ref} opredeljen v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013, a Q_{nonsol} z informačného listu solárneho zariadenia za deklarovaný záťažový profil kombinovaného tepelného zdroja M, L, XL alebo XXL;
   - III: hodnota matematického výrazu (Q_{aux} · 2,5)/(220 · Q_{ref}), vyjadrená v %, kde Q_{aux} sa preberá z informačného listu solárneho zariadenia a Q_{ref} v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 za deklarovaný záťažový profil M, L, XL alebo XXL.

Obrázek 1

Sezonní energetická účinnost vytápění kotle
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade kotla

1 'I' %

Regulátor teploty - termostat
Z informačního listu regulátor teploty
Regulátor teploty
Z informačného listu regulátora teploty

Třída - Trieda
I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,
V = 3%, VI = 4 %, VII = 3,5%, VIII = 5%

2 + %

Přídavný kotel
Z informačního listu kotle
Dodatočný kotol
Z informačného listu kotla

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

(☐ - 'I') x 0,1 =

3 ± %

Příspěk solárního zařízení - *Z informačního listu solárního zařízení*
Solárny príspevok - *Z informačného listu solárneho zariadenia*

Plocha kolektoru (v m²) / Veľkosť kolektora (v m²)
Objem zásobníku (v m³) / Objem nádrže (v m³)
Účinnost kolektoru (v %) / Účinnosť kolektora (v %)
Klasifikace zásobníku / Hodnotenie nádrže
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

('III' x ☐ + 'IV' x ☐) x 0,9 x (☐ /100) x ☐ =

4 + %

Přídavné tepelné čerpadlo
Z inf. listu tepelného čerpadla
Dodatočné tepelné čerpadlo
Z informačného listu tepelného čerpadla

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

(☐ - 'I') x 'II' =

5 + %

Solární přínos *A* Přídavné tepelné čerpadlo
Solárny príspevok PLUS dodatočné tepelné čerpadlo
Zvolte nižší hodnotu
Vyberte menšiu hodnotu

0,5 x 4 ☐ OR/ALEBO 0,5 x 5 ☐ =

6 − %

Sezonní energetická účinnost vytápění soupravy
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade zostavy

7 %

Třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy
Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy

G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
< 30%	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150%

Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními topnými tělesy při 35°C?
Z informačního listu tepelného čerpadla.
Kotol a dodatočné tepelné čerpadlo inštalované s nízkoteplonými vycurovacími telesami pri 35°C?
Z informačného listu tepelného čerpadla

7 ☐ + (50 x 'II') = %

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí ospovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Obrázok 1

Energetická účinnosť zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovení v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr.
tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.

Obrázek 5

Obrázok 5

Energetická účinnost ohřevu vody kombinovaného ořívače
Energetická účinnosť ohrevu vody v prípade kombinovaného tepelného zdroja

❶ 'I' %

Deklarovaný zátěžový profil:
Deklarovaný profil zaťaženia:

Solární přínos - *Z informačního listu solárního zařízení*
Solárny príspevok - *Z informačného listu solárneho zariadenia*

Pomocná el. energie
Pomocná energia

(1,1 x 'I' - 10%) x 'II' - 'III' - 'I' = + ❷ %

Energetická účinnost hořevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek
Energetick(a účinnosť ohrevu vody v prípade zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

❸ %

Třída sezonní energetické účinnost ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek
Trieda energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

	G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 125 %	≥ 160 %	≥ 200 %
XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Energ. účinnost ohřevu vody soupravy za chladn. a tepl. klim. podm.
Energetická účinnosť ohrevu vody pri chladnejších a teplejších klimatických podmienkach

chłodny:
Chladnější: ❸ - 0,2 x ❷ = %

ciepły:
Teplejší: ❸ + 0,4 x ❷ = %

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí ospovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Energetická účinnosť zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovení v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr.
tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.

ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo CZ, s.r.o.
Poděbradská 88/55
198 00 Praha 9 (Czech Republic)
Tel.: 222 713 455

ariston.com/cz

Ariston Thermo SpA
Viale A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN)

ariston.com

420011143900 - Rev. 00 -19042022